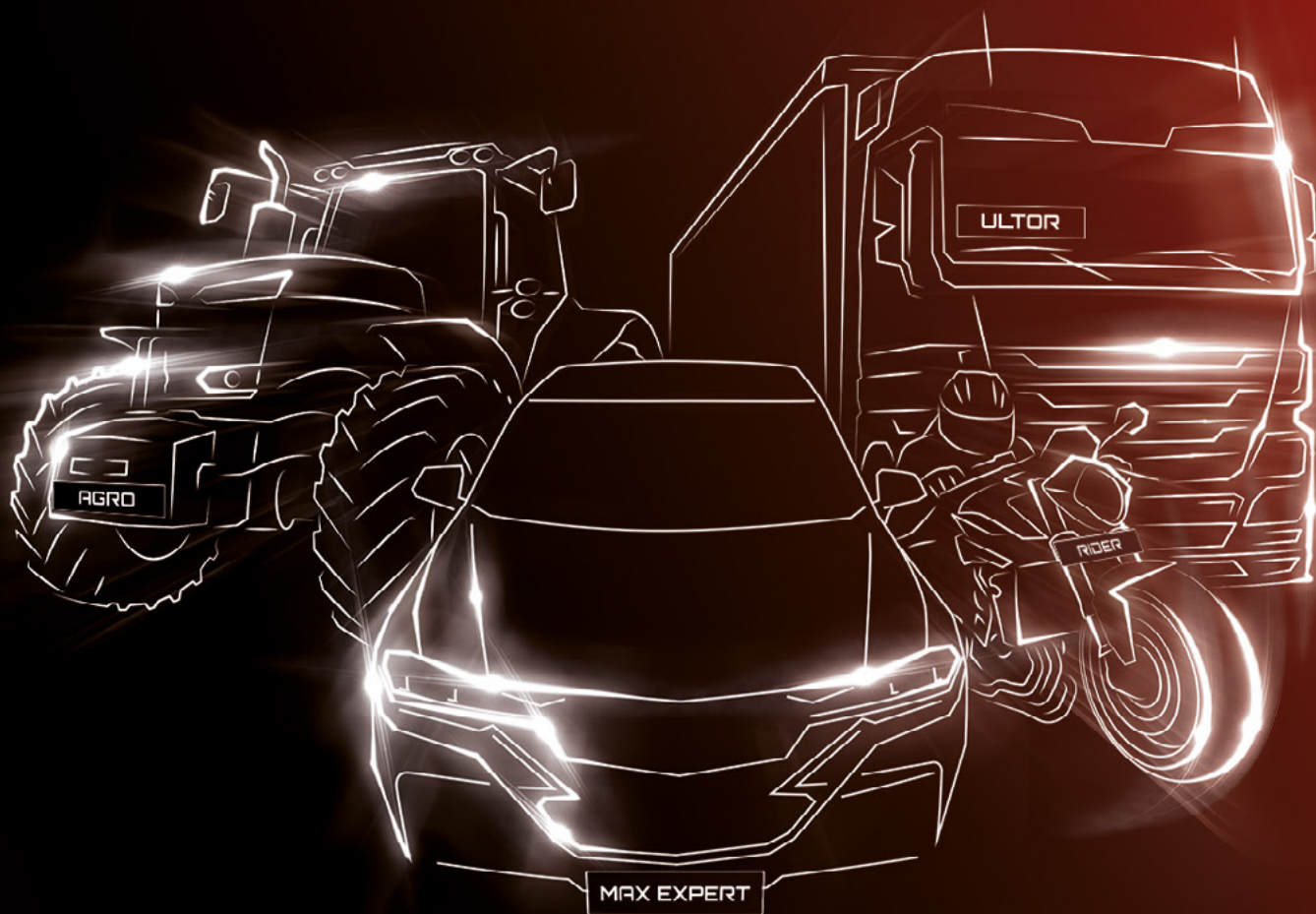
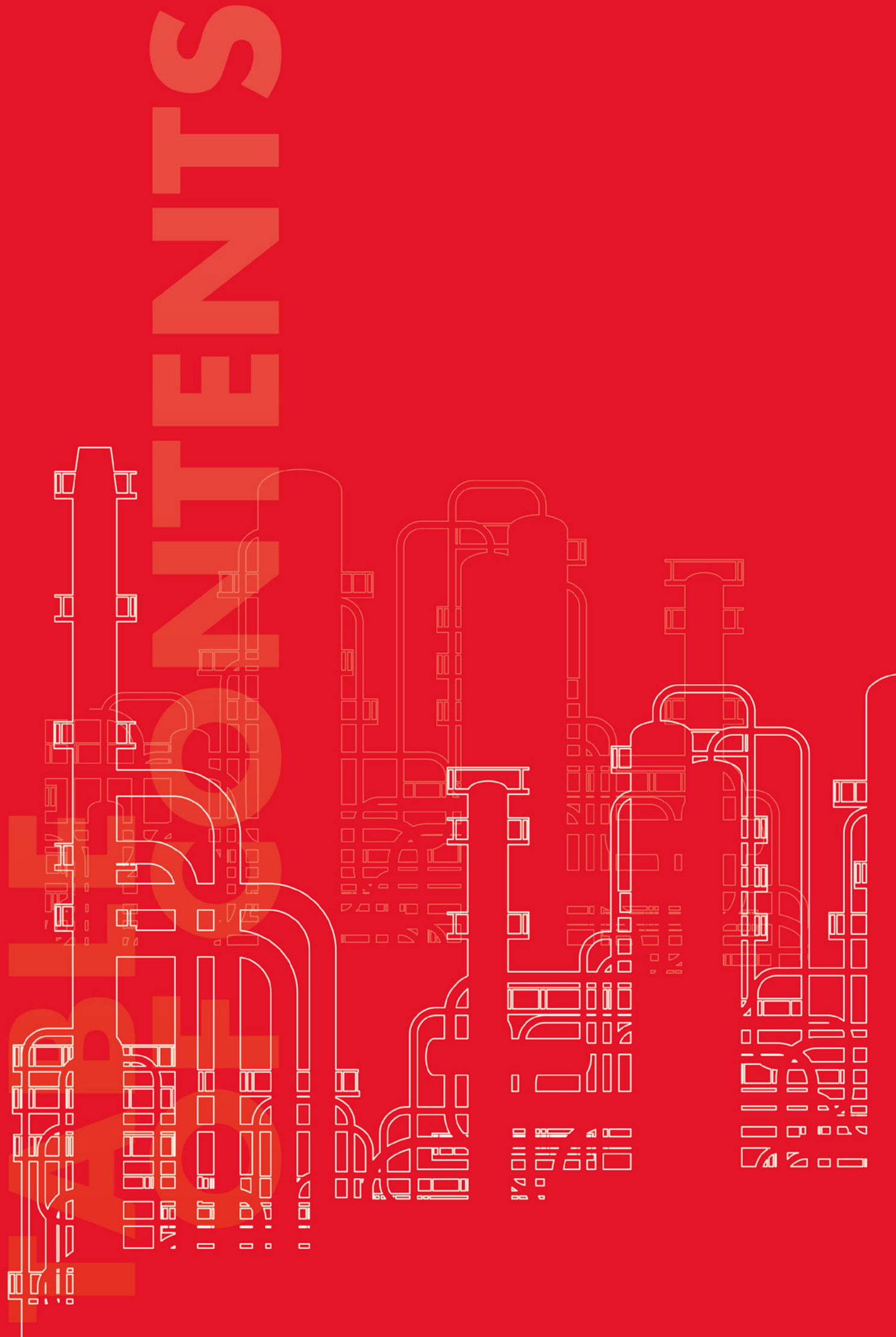




**ORLEN**  
OIL

**KATALOG PRODUKTÓW**  
PRODUCT CATALOG  
КАТАЛОГ ПРОДУКЦІЇ





# Spis treści

Table of contents | Зміст

## Kim jesteśmy

Who we are | Хто ми

2

## Ambasadorzy

Brand Ambassadors | Амбасадори марки

6

## Etykiety

Labels | Етикетки

8

## Przydatne informacje

Useful informations | Корисна інформація

78

## ORLEN OIL HYBRID

Oleje do samochodów z napędem hybrydowym |  
Oils for hybrid cars | Оливи для гібридних автомобілів

10

## ORLEN OIL MAX EXPERT

Oleje do samochodów osobowych |  
Oils for passenger cars | Оливи для легкових автомобілів

16

## ORLEN OIL CLASSIC

Oleje do samochodów osobowych |  
Oils for passenger cars | Оливи для легкових автомобілів

26

## ORLEN OIL RIDER

Oleje do motocykli |  
Motorbike Oils | Оливи для мотоциклів

36

## ORLEN OIL ULTOR

Oleje do samochodów ciężarowych |  
Oils for trucks | Оливи для вантажівок

40

## ORLEN OIL AGRO

Oleje do maszyn rolniczych | Oils for agricultural  
machinery | Оливи для сільськогосподарської техніки

50

## ORLEN OIL MULTI

Oleje multifunkcyjne |  
Multifunctional oils | Багатофункціональні оливи

58

## ORLEN OIL GEAR

Oleje przekładniowe |  
Gear oils | Трансмісійні оливи

62

## ORLEN OIL PETRYGO

Płyny chłodnicze i koncentraty płynów chłodniczych |  
Coolants and coolant concentrates | Охолоджуючі  
рідини та концентрати охолоджуючих рідин

70

## ORLEN OIL Płyny i kosmetyki

Fluids and Cosmetics | Рідини та Косметика

74

**PL LIDER**

Po połączeniu w 2023 roku z LOTOS Oil, ORLEN OIL stał się liderem, zaspokajającym 125% zapotrzebowania polskiego rynku na środki smarne. Nad jakością produktów i rozwojem spółki czuwa około 700 wykwalifikowanych pracowników. Razem zmierzamy do sukcesu!

**EN LEADER**

After merging with LOTOS Oil in 2023, ORLEN OIL has become a leader, fulfilling 125% of the Polish market demand for lubricants, with about 700 qualified employees overseeing the quality of products and the development of the company. Together, we are heading towards success!

**UA ЛІДЕР**

Після об'єднання з LOTOS Oil у 2023 році, ORLEN OIL став лідером, що задовольняє 125% потреб польського ринку в змащувальних матеріалах, якість продукції та розвиток компанії контролюють близько 700 кваліфікованих працівників. Разом ми йдемо до успіху!

**PL MARKA**

ORLEN OIL jest częścią Grupy Kapitałowej ORLEN. ORLEN S.A. to multienergetyczny koncern, zarządzający segmentem petrochemicznym i wydobywczym. Posiada rafinerie w Polsce, w Czechach i na Litwie oraz sieci stacji paliw w Polsce, w Niemczech, w Czechach, a także na Słowacji, na Litwie, na Węgrzech i w Austrii.

**EN BRAND**

ORLEN OIL is part of the ORLEN Capital Group. ORLEN S.A. is a multi-energy conglomerate, managing the petrochemical and extraction segment. It owns refineries in Poland, the Czech Republic, and Lithuania, as well as networks of fuel stations in Poland, Germany, Czech Republic, Slovakia, Lithuania, Hungary and Austria.

**UA БРЕНД**

ORLEN OIL входить до складу ORLEN Capital Group. ORLEN S.A. - це мультиенергетичний концерн, що управляє сегментом нафтохімічного комплексу та видобутку. Володіє рафінеріями в Польщі, Чехії та Литві, а також мережею заправних станцій у Польщі, Німеччині, Чехії, Словаччині, Литві, Угорщині та в Австрії.

**PL EFEKTYWNOŚĆ**

Posiadamy 4 zakłady produkcyjne, w tym nowoczesne centrum logistyczne w Trzebinii i zaawansowaną logistykę morską w Gdańsku, ekologiczną produkcję z olejów przetworzonych w Jedliczach i linię produkcji smarów w Czechowicach-Dziedzicach. Efektywność logistyczna i produkcyjna dla naszych krajowych i zagranicznych Klientów to nasz priorytet.

**EN EFFICIENCY**

We own 4 production plants, including a modern logistics center in Trzebinia and advanced marine logistics in Gdańsk. Ecological production from used oils in Jedlicze and the grease production line in Czechowice-Dziedzice. Logistic and production efficiency for our domestic and foreign Clients is our priority.

**UA ЕФЕКТИВНІСТЬ**

Ми маємо 4 виробничі заводи, включаючи сучасний логістичний центр у Тшебіні та передову морську логістику з Гданська. Екологічне виробництво з відпрацьованих олив у Єдличах і лінію виробництва змащувальних матеріалів у Чеховіце-Дзедзіце. Логістична та виробнича ефективність для наших внутрішніх та закордонних клієнтів - це наш пріоритет.

# ORLEN OIL

**Kim jesteśmy**  
**Who we are**  
**Хто ми**

**PL PRODUKCJA**

Mamy zdolności produkcyjne na poziomie 420 tys. ton produktów gotowych rocznie z baz olejowych jednych z najnowocześniejszych rafinerii w Europie środkowo-wschodniej: Rafinerii Gdańskiej i Rafinerii Płockiej ORLEN S.A. ORLEN OIL to stabilność dostaw, powtarzalność partii produkcyjnych i zaawansowane technologicznie dodatki. Jakość i zgodność produktów ORLEN OIL z deklaracjami na etykiecie potwierdza przynależność Spółki do organizacji ATIEL. Jesteśmy transparentni, bo marka zobowiązuje.

**EN PRODUCTION**

Our production capacity is 420,000 finished products per year from the base oils of some of the most modern refineries in Central and Eastern Europe: the Gdańsk Refinery and the Plock Refinery of ORLEN S.A. ORLEN OIL means supply stability, batch repeatability, and technologically advanced additives. The quality and compliance of ORLEN OIL products with the declarations on the label are confirmed by the company's membership in the ATIEL organization. We are transparent because the brand commits.

**UA ВИРОБНИЦТВО**

Ми маємо виробничі потужності на рівні 420 тонн готової продукції на рік з базових масел одних з найсучасніших рафінерій у Центральній та Східній Європі: Гданська рафінерія та площка рафінерія ORLEN S.A. ORLEN OIL - це стабільність постачання, повторюваність виробничих партій та технологічно вдосконалені добавки. Якість і відповідність продукції ORLEN OIL з деклараціями на етикетці підтверджує членство компанії в організації ATIEL. Ми прозорі, бо бренд зобов'язує.

# ORLEN OIL

**Kim jesteśmy?  
Who we are?  
Хто ми?**

## 4

KONTYNENTY  
CONTINENTS  
КОНТИНЕНТИ

**PL DYSTRYBUCJA**

4 kontynenty, 76 krajów, 202 dystrybutorów - to liczby przedstawiające zasięg produktów smarnych ORLEN OIL na globalnym rynku. Nasze produkty doceniane są zarówno w gorącej Afryce, jak i zimnych krajach koła podbiegunowego. Każdy z obsługiwanych przez nas krajów znajduje w naszej ofercie zaspokojenie indywidualnych potrzeb poszczególnych rynków motoryzacyjnych.

**EN DISTRIBUTION**

4 continents, 76 countries, 202 distributors - these numbers represent the reach of ORLEN OIL lubricant products on the global market. Our products are appreciated in hot Africa as well as in the cold countries of the polar circle. Each of the countries we serve finds in our offer the satisfaction of individual needs of various automotive markets.

**UA ДИСТРИБУЦІЯ**

4 континенти, 76 країн, 202 дистриб'ютори - це цифри, що представляють досягнення продуктів змащувальних матеріалів ORLEN OIL на глобальному ринку. Нашу продукцію цінують як у спекотній Африці, так і в холодних країнах полярного кола. Кожна з країн, які ми обслуговуємо, знаходить у нашій пропозиції задоволення індивідуальних потреб різних автомобільних ринків.

**PL INWESTYCJE**

Budujemy nowoczesny blok olejowy HBO, aby jeszcze lepiej sprostać zapotrzebowaniu na środki smarne na światowym rynku. Już od 2025 roku, dzięki sprawdzonej technologii Chevron Lummus Global- IDW będziemy produkować własne, doskonałe bazy grupy II, poszerzając tym samym swoją ofertę produktów gotowych.

**EN INVESTMENTS**

We are building a modern HBO oil block to better meet the demand for lubricants on the world market. Starting from 2025, thanks to the proven technology of Chevron Lummus Global - IDW, we will produce our own excellent Group II base stocks, thereby expanding our range of finished products.

**UA ІНВЕСТИЦІЇ**

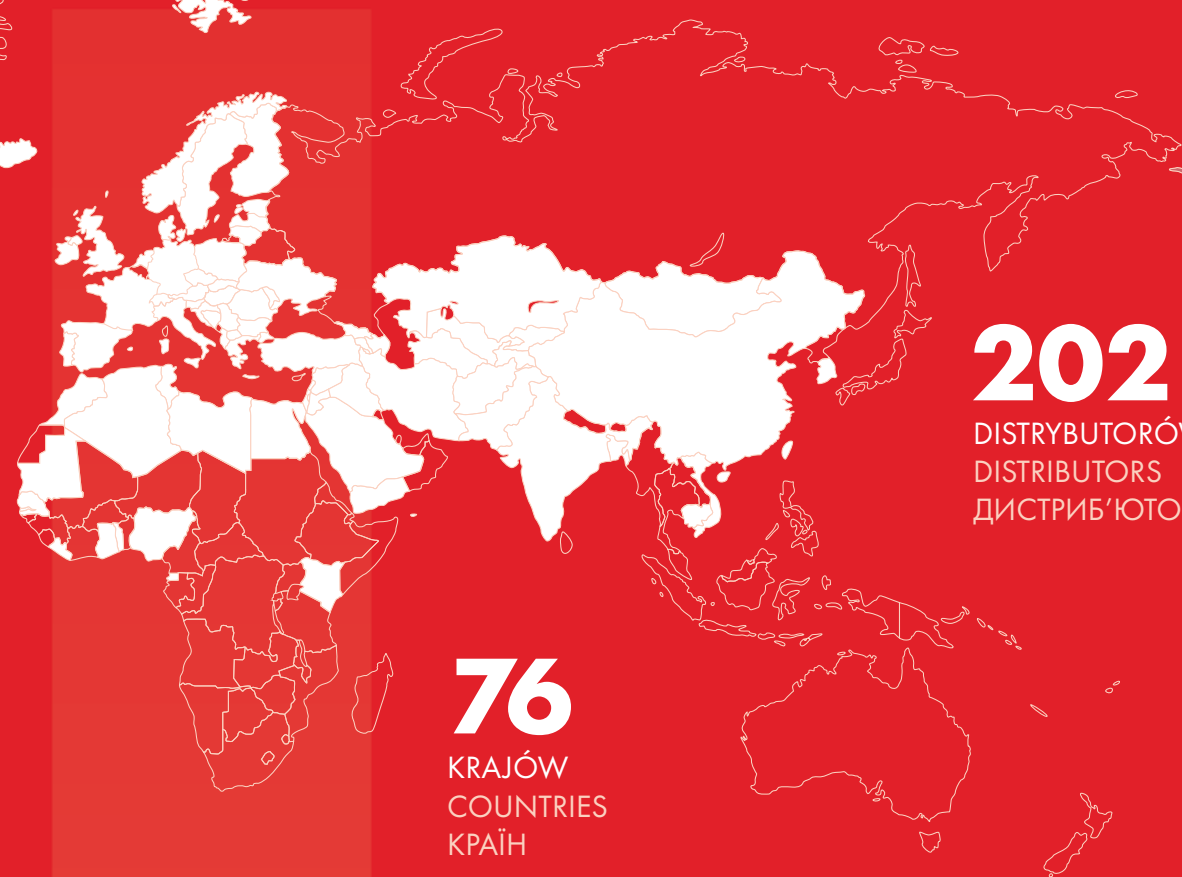
Ми будуємо сучасний нафтовий блок HBO, щоб ще краще задовольнити потреби у змащувальних матеріалах на світовому ринку. Вже з 2025 року, завдяки перевірній технології Chevron Lummus Global - IDW, ми будемо виробляти власні, відмінні базові масла групи II, тим самим розширюючи наш асортимент готової продукції.

## 202

DYSTRYBUTORÓW  
DISTRIBUTORS  
ДИСТРИБ'ЮТОРІВ

## 76

KRAJÓW  
COUNTRIES  
КРАЇН



# Ambasadorzy

Brand Ambassadors | Представники

## PL AMBASADORZY

Markę ORLEN OIL reprezentują sportowcy, którzy swoją wiedzą i umiejętnościami pokazują na każdym rajdzie i z każdym swoim sportowym sukcesem, że za marką ORLEN OIL stoją profesjonaliści.

## EN BRAND AMBASADORS

The ORLEN OIL brand is represented by athletes who, with their knowledge and skills, demonstrate at every rally and with every sporting success that ORLEN OIL is backed by professionals.

## UA АМБАСАДОРИ МАРКИ

Бренд ORLEN OIL представляють спортсмени, які своїми знаннями та навичками демонструють на кожному ралі та з кожним своїм спортивним успіхом, що за брендом ORLEN OIL стоять професіонали.



**Kajetan Kajetanowicz**

Polski kierowca rajdowy, 3-krotny rajdowy mistrz Europy, 4-krotny rajdowy mistrz Polski, 3-krotny zwycięzca Rajdu Polski. Wicemistrz Świata WRC-2 2019 i WRC-3 2021 oraz II Wicemistrz Świata WRC-3 2020 i WRC-2 2022. Rajdowy Mistrz Świata WRC 2 Challenger 2023.

Polish rally driver, 3-time European Rally Champion, 4-time Polish Rally Champion, 3-time winner of the Rally Poland. World Rally Championship WRC-2 runner-up in 2019, WRC-3 in 2021, and second runner-up in WRC-3 2020 and WRC-2 2022. World Rally Champion WRC 2 Challenger 2023.

Каєтан Каєтанович - Польський ралійний гонщик, триразовий чемпіон Європи з ралі, чотириразовий чемпіон Польщі з ралі, триразовий переможець Ралі Польщі. Віце-чемпіон світу WRC-2 2019 та WRC-3 2021, а також II віце-чемпіон світу WRC-3 2020 та WRC-2 2022. Чемпіон світу з ралі WRC 2 Challenger 2023.

## Bartosz Zmarzlik

4-krotny Indywidualny Mistrz Świata na żużlu 2019, 2020, 2022, 2023. W kolekcji 25-latka znajdują się medale każdego kruszcu Indywidualnych Mistrzostw Świata.

4-time Individual World Speedway Champion in 2019, 2020, 2022, 2023. The 25-year-old's collection includes medals of every denomination from the Individual World Championships.

Бартош Змарзлік - 4-разовий Індивідуальний Чемпіон Світу зі спідвею 2019, 2020, 2022, 2023. У колекції 25-річного спортсмена є медалі кожного кольору з Індивідуальних Чемпіонатів Світу.



## Jakub Przygoński

4. miejsce w rajdzie Dakar 2019, Puchar Świata w Rajdach Cross Country 2018, wielokrotny Mistrz Polski w drifcie, Najlepszy polski motocyklista na Rajdzie Dakar (6. miejsce). Uczestnik cyklu European Drift Masters GP.

4th place in the Dakar Rally 2019, World Cup in Cross Country Rallies 2018, multiple Polish Drift Champion, Best Polish motorcyclist at the Dakar Rally (6th place). Participant in the European Drift Masters GP series.

Якуб Пшігоньскі - 4-те місце на ралі Дакар 2019, Кубок Світу з крос-кантрі ралі 2018, багаторазовий Чемпіон Польщі з дрифту, Найкращий польський мотоцикліст на ралі Дакар (6-те місце). Учасник серії European Drift Masters GP.



**Miko Marczyk**

Mikołaj „Miko” Marczyk to jeden z najzdolniejszych rajdowców młodego pokolenia w Polsce. Podium Rajdu Portugalii i Rajdu Finlandii w klasie WRC 2 Junior w sezonie 2022. Mistrz juniorskiej kategorii Rajdowych Mistrzostw Europy – Michelin Talent Factory 2021.

Sezon 2023 kończy na 4. Miejsu na 47 sklasyfikowanych załóg w WRC 2 Challenger.

Mikołaj “Miko” Marczyk is one of the most talented young generation rally drivers in Poland. Podium finishes in Rally Portugal and Rally Finland in the WRC 2 Junior class in the 2022 season. Junior category champion of the European Rally Championship – Michelin Talent Factory 2021. Ended the 2023 season in 4th place out of 47 classified teams in WRC 2 Challenger.

Міко Марчик - Миколай „Міко” Марчик – один з найталановитіших молодих ралійних гонщиків у Польщі. Подіум Ралі Португалії та Ралі Фінляндії у класі WRC 2 Junior у сезоні 2022. Чемпіон юніорської категорії Ралійних Чемпіонатів Європи – Michelin Talent Factory 2021. Сезон 2023 закінчує на 4-му місці з 47 класифікованих екіпажів у WRC 2 Challenger.



**Martin Prokop**

W Rajdowych Mistrzostwach Świata zadebiutował w 2005 roku, kiedy pojawił się na starcie Rajdu Monte Carlo. Mistrz Świata serii Junior WRC 2009, 7. miejsce w rajdzie Dakar 2018, 6. miejsce w rajdzie Dakar 2019, 5. Miejsce w rajdzie Dakar 2024!

Debuted in the World Rally Championship in 2005, starting at the Monte Carlo Rally. Junior WRC World Champion 2009, 7th place in the Dakar Rally 2018, 6th place in the Dakar Rally 2019, 5th place in the Dakar Rally 2024!

Мартін Прокоп - Дебютував у Ралійних Чемпіонатах Світу у 2005 році, стартувавши на Ралі Монте-Карло. Чемпіон світу серії Junior WRC 2009, 7-ме місце на ралі Дакар 2018, 6-те місце на ралі Дакар 2019, 5-те місце на ралі Дакар 2024!



**Fernando Barreiros**

Bierze udział w rajdach terenowych kategorii cross-country na terenie południowej Europy. W kategorii T2 zwyciężył w wielu rajdach na terenie Półwyspu Iberyjskiego.

Participates in cross-country off-road rallies in Southern Europe. In the T2 category, he has won many rallies on the Iberian Peninsula.

Фернандо Баррейрос - Бере участь у крос-кантрі ралі на території Південної Європи. У категорії T2 переміг у багатьох ралі на Піренейському півострові.

Etykiety

Labels | Етикетки

**PL** Nazwa produktu  
**EN** Name of the product  
**UA** Назва продукту

**PL** Klasa lepkościowa według SAE J300  
**EN** SAE J300 viscosity grade  
**UA** Клас в'язкості за SAE J300

**PL** Klasyfikacja jakościowa olejów silnikowych według OEM  
**EN** OEM engine oil quality classification  
**UA** Якісна класифікація моторних олів, наприклад OEM

**PL** Opis produktu  
**EN** Product description  
**UA** Опис продукту

**PL** KOD QR potwierdzający klasę jakości oleju wg wymogów Mercedes-Benz  
**EN** QR code confirming the oil quality grade as per Mercedes-Benz requirements  
**UA** QR-код, що підтверджує клас якості оливи відповідно до вимог Mercedes-Benz

**PL** Tłumaczenia  
**EN** Translations  
**UA** Переклади

**PL** Nazwa produktu  
**EN** Name of the product  
**UA** Назва продукту

**PL** Klasa lepkościowa według SAE J300  
**EN** SAE J300 viscosity grade  
**UA** Клас в'язкості за SAE J300

**PL** Klasyfikacja olejów silnikowych według API  
**EN** API engine oil classification  
**UA** Класифікація моторних олів за API

**PL** Klasyfikacja jakościowa olejów silnikowych według ACEA  
**EN** ACEA engine oil quality classification  
**UA** Якісна класифікація моторних олів за ACEA

**PL** Informacja o objętości oleju ORLEN OIL znajdującego się w opakowaniu  
**EN** Information on ORLEN OIL oil volumes supplied  
**UA** Інформація про об'єм оливи ORLEN OIL в упаковці

**PL** Dodatkowe oznaczenia w zakresie zastosowanej technologii lub spełniania wymagań prawnych dla konkretnego kraju sprzedaży  
**EN** Additional markings regarding the applied technology or compliance with legal requirements for the specific country of sale  
**UA** Додаткові позначення щодо застосованої технології або відповідності правовим вимогам для конкретної країни продажу

# HYBRID

## Oleje do samochodów z napędem hybrydowym

Oils for hybrid cars | Оливы для гибридных автомобилей

### PL PRZEZNACZENIE/ DODATKOWE WŁAŚCIWOŚCI DOSTĘPNE W OLEJACH ORLEN OIL HYBRID

### EN COMPATIBILITY/ ADDITIONAL PROPERTIES AVAILABLE IN ORLEN OIL MAX EXPERT OILS

### UA ПРИЗНАЧЕННЯ/ ДОДАТКОВІ ВЛАСТИВОСТІ, ДОСТУПНІ В ОЛИВАХ ORLEN OIL MAX EXPERT

HEV

HEV (Hybrid Electric Vehicle) - olej przeznaczony do samochodów hybrydowych typu HEV czyli tzw. pełne hybrydy. / HEV (Hybrid Electric Vehicle) - oil designed for HEV-type hybrid vehicles, also known as full hybrids. / HEV (Hybrid Electric Vehicle) - олива, призначена для гібридних автомобілів типу HEV, тобто так званих повних гібридів.

PHEV

PHEV (plug-in hybrid electric vehicle) - olej przeznaczony do samochodów hybrydowych typu plug-in, czyli o napędzie spalinowo-elektrycznym. / PHEV (Plug-in Hybrid Electric Vehicle) - oil designed for plug-in hybrid vehicles, i.e., vehicles with internal combustion and electric drive. / PHEV (Plug-in Hybrid Electric Vehicle) - олива, призначена для гібридних автомобілів типу plug-in, тобто з бензиново-електричним приводом.

mHEV

mHEV (Mild Hybrid Electric Vehicle) - olej przeznaczony do samochodów hybrydowych typu mHEV, czyli tzw. Miękką hybrydą. / MHEV (Mild Hybrid Electric Vehicle) - oil designed for MHEV-type hybrid vehicles, also known as mild hybrids. / MHEV (Mild Hybrid Electric Vehicle) - олива, призначена для гібридних автомобілів типу MHEV, тобто так званих м'яких гібридів.



Cold start - olej ułatwiający rozruch na zimnym silniku i zabezpieczający poszczególne elementy układu od uruchomienia silnika. / Cold start - oil that facilitates starting on a cold engine and protects various components of the system from the moment the engine starts. / Cold start - олива, яка полегшує запуск на холодному двигуні і захищає окремі елементи системи з моменту запуску двигуна.

LSPI

### PL OCHRONA PRZED LSPI

LSPI (low speed pre-ignition) to zjawisko przedwczesnego zapłonu. Występuje ono przy niskich prędkościach obrotowych 1500-2000 obr/min, wysokim ciśnieniu i silnym obciążeniu silnika. Dotyczy głównie małolitrażowych silników benzynowych z bezpośrednim wtryskiem paliwa i turbodoładowaniem.

Zjawisko to polega na niekontrolowanym zapłonie mieszanki paliwowo-powietrznej, w niewłaściwym momencie i w nieodpowiednim położeniu tłoka (jeszcze przed zapłonem inicjowanym iskrą ze świecy zapłonowej). Wtedy dochodzi najczęściej do uszkodzenia części osadczącej pierścieni tłokowych, zniszczone mogą również zostać tłoki, korbowody czy świece zapłonowe.

Jednym z gwarantów ochrony jednostki napędowej przed wystąpieniem zjawiska LSPI, jest stosowanie odpowiednio dobranego środka smarnego, takiego jak produkty ORLEN OIL Hybrid oraz MaxExpert.

### EN PROTECTION AGAINST LSPI

LSPI (low-speed pre-ignition) is a phenomenon of premature ignition. It occurs at low rotational speeds of 1500-2000 rpm, high pressure, and heavy engine load. It mainly affects small-capacity gasoline engines with direct fuel injection and turbocharging.

This phenomenon involves the uncontrolled ignition of the fuel-air mixture at the wrong time and in the incorrect piston position (even before the spark-initiated ignition from the spark plug). This can often lead to damage to the top land of piston rings, and the pistons, connecting rods, or spark plugs may also be destroyed.

One of the guarantees of protection for the power unit against the occurrence of LSPI is the use of a suitably selected lubricant, such as ORLEN OIL Hybrid and MaxExpert products.

### UA ЗАХИСТ ВІД LSPI

LSPI (low speed pre-ignition) — це явище передчасного займання. Воно відбувається при низьких обертах двигуна 1500-2000 об/хв, високому тиску і сильному навантаженні на двигун. Головним чином, воно стосується бензинових двигунів малого об'єму з прямим уприскуванням палива та турбонаддувом.

Це явище полягає у неконтрольованому запалюванні паливно-повітряної суміші в невідповідний час і при неправильному положенні поршня (до запалювання, ініційованого свічкою). Це часто призводить до пошкодження верхньої частини поршневих кілець, а також можуть бути знищені поршні, шатуни або свічки запалювання.

Однією з гарантій захисту силового агрегату від явища LSPI є використання відповідно підбраного мастильного засобу, такого як продукти ORLEN OIL Hybrid та MaxExpert.



## ORLEN OIL MAX EXPERT HYBRID 0W-20

Jakość - Quality - Якість

API SP-RC, SP, SN PLUS RC, SN PLUS, SN-RC, SN, ILSAC GF-6A, ILSAC GF-5

Lepkość - Viscosity - В'язкість

SAE 0W-20

Przeznaczenie/dodatkowe właściwości - Compatibility/additional features - Призначення/Додаткові властивості

LSPI HEV PHEV mHEV Cold start



**PL** Najnowszej generacji syntetyczny olej silnikowy o niskiej lepkości 0W-20, przeznaczony do niskoemisyjnych silników benzynowych samochodów z napędem hybrydowym. Zapewnia ochronę przed niekorzystnym zjawiskiem LSPI. Przeznaczony do eksploatacji w pojazdach z napędem hybrydowym: HEV, PHEV, mHEV. **ENG** The latest generation of low viscosity 0W-20 synthetic engine oil, designed for low-emission gasoline engines in hybrid cars. Protects against the adverse LSPI phenomenon. Intended for operation in vehicles with hybrid drive: HEV, PHEV, mHEV. **UA** Синтетична моторна олива останнього покоління з низькою в'язкістю 0W-20, призначена для бензинових двигунів гібридних автомобілів з низьким рівнем вихлопів. захищає від несприятливого явища LSPI. Призначена для використання в автомобілях з гібридним приводом: HEV, PHEV, mHEV.

## ORLEN OIL MAX EXPERT HYBRID 5W-20

Jakość - Quality - Якість

API SN-RC, SN, ILSAC GF-5

Lepkość - Viscosity - В'язкість

SAE 5W-20

Aprobaty - Approvals - Дозволи

FORD WSS-M2C948-B

Przeznaczenie/dodatkowe właściwości - Compatibility/additional features - Призначення/Додаткові властивості

HEV PHEV mHEV Cold start



**PL** Najnowszej generacji syntetyczny olej silnikowy o niskiej lepkości 5W-20, przeznaczony do niskoemisyjnych silników benzynowych samochodów z napędem hybrydowym. Przeznaczony do eksploatacji w pojazdach z napędem hybrydowym: HEV, PHEV, mHEV. **ENG** The latest generation of low viscosity 5W-20 synthetic engine oil, designed for low-emission gasoline engines in hybrid cars. Intended for operation in vehicles with hybrid drive: HEV, PHEV, mHEV. **UA** Синтетична моторна олива останнього покоління з низькою в'язкістю 5W-20, призначена для бензинових двигунів гібридних автомобілів з низьким рівнем вихлопів. Призначена для використання в автомобілях з гібридним приводом: HEV, PHEV, mHEV.

## ORLEN OIL MAX EXPERT HYBRID 5W-30

Jakość - Quality - Якість

API SP, SN PLUS RC, SN PLUS, SN-RC, SN

Lepkość - Viscosity - В'язкість

SAE 5W-30

Aprobaty - Approvals - Дозволи

MB-Approval 229.52, BMW LL-04

Przeznaczenie/dodatkowe właściwości - Compatibility/additional features - Призначення/Додаткові властивості

LSPI HEV PHEV mHEV Cold start



**PL** Najnowszej generacji syntetyczny olej silnikowy o niskiej lepkości 5W-30, przeznaczony do niskoemisyjnych silników benzynowych samochodów z napędem hybrydowym. Specjalnie opracowana formuła zapewnia zwiększoną ochronę silnika przed zużyciem - podczas pracy w obciążonych cyklach częstego zatrzymywania i uruchamiania silnika, utrzymując przy tym maksymalną wydajność i moc pojazdów hybrydowych. Zapewnia ochronę przed niekorzystnym zjawiskiem LSPI. Przeznaczony do eksploatacji w pojazdach z napędem: HEV, PHEV, mHEV. **ENG** The latest generation of low viscosity 5W-30 synthetic engine oil, designed for low-emission gasoline engines in hybrid cars. The specially designed formula provides increased protection against engine wear - during heavy-duty cycles of frequent engine stop and start while maintaining maximum performance and power for hybrid vehicles. Protects against the adverse LSPI phenomenon. Intended for operation in vehicles with hybrid drive: HEV, PHEV, mHEV. **UA** Синтетична моторна олива останнього покоління з низькою в'язкістю 5W-30, призначена для бензинових двигунів гібридних автомобілів з низьким рівнем вихлопів. Спеціально розроблена формула забезпечує підвищений захист від зносу двигуна - під час інтенсивних циклів частоті зупинки та запуску двигуна, зберігаючи максимальну продуктивність і потужність для гібридних автомобілів. захищає від несприятливого явища LSPI. Призначена для експлуатації в автомобілях з приводом: HEV, PHEV, mHEV.

## ORLEN OIL MAX EXPERT HYBRID 0W-16

Jakość - Quality - Якість

API SP-RC, SP, SN PLUS RC, SN PLUS, SN-RC, SN, ILSAC GF-6B

Lepkość - Viscosity - В'язкість

SAE 0W-16

Przeznaczenie/dodatkowe właściwości - Compatibility/additional features - Призначення/Додаткові властивості

LSPI HEV PHEV Cold start



**PL** Najnowszej generacji syntetyczny olej silnikowy o niskiej lepkości 0W-16, przeznaczony do niskoemisyjnych silników benzynowych samochodów z napędem hybrydowym. Specjalnie opracowana formuła zapewnia zwiększoną ochronę silnika przed zużyciem - podczas pracy w obciążonych cyklach częstego zatrzymywania i uruchamiania silnika, utrzymując przy tym maksymalną wydajność i moc pojazdów hybrydowych. Zapewnia ochronę przed niekorzystnym zjawiskiem LSPI. Przeznaczony do eksploatacji w pojazdach z napędem hybrydowym: HEV, PHEV, mHEV. **ENG** The latest generation of low viscosity 0W-16 synthetic engine oil, designed for low-emission gasoline engines in hybrid cars. The specially designed formula provides increased protection against engine wear - during heavy-duty cycles of frequent engine stop and start while maintaining maximum performance and power for hybrid vehicles. Protects against the adverse LSPI phenomenon. Intended for operation in vehicles with hybrid drive: HEV, PHEV, mHEV. **UA** Синтетична моторна олива останнього покоління з низькою в'язкістю 0W-16, призначена для бензинових двигунів гібридних автомобілів з низьким рівнем вихлопів. Спеціально розроблена формула забезпечує підвищений захист від зносу двигуна - під час інтенсивних циклів частоті зупинки та запуску двигуна, зберігаючи максимальну продуктивність і потужність для гібридних автомобілів. захищає від несприятливого явища LSPI. Призначена для експлуатації в автомобілях з гібридним приводом: HEV, PHEV, mHEV.

### Tabela zamienników | Substitution table | Таблица аналогів

| ORLEN OIL                         | MOL                       | MOBIL                  | CASTROL                       | SHELL                    |
|-----------------------------------|---------------------------|------------------------|-------------------------------|--------------------------|
| ORLEN OIL MAX EXPERT HYBRID 0W-16 | MOL Dynamic Gold NG 0W-16 | Mobil Super 3000 0W-16 | Castrol Magnatec HYBRID 0W-16 |                          |
| ORLEN OIL MAX EXPERT HYBRID 0W-20 |                           | Mobil 1 Hybrid 0W-20   | Castrol Magnatec HYBRID 0W-20 | SHELL HELIX HYBRID 0W-20 |
| ORLEN OIL MAX EXPERT HYBRID 5W-30 |                           |                        | Castrol Magnatec HYBRID 5W-30 |                          |

**PL** Produkty zamienne dobrane zostały na podstawie ogólnych danych katalogowych, w tym m.in. klasy lepkościowej i jakościowej. Z uwagi na zachodzące zmiany w technologii olejów silnikowych i specyfikacjach producentów pojazdów wymagana jest szczegółowa weryfikacja zaleceń producenta pojazdu, zawartych w instrukcji eksploatacji, w zakresie wymaganej specyfikacji/klasy jakościowej i lepkościowej. Data weryfikacji: 01.2024. **EN** Replacement products were selected on the basis of general catalogue data, including, among other things, viscosity and quality class. Due to ongoing changes in engine oil technology and vehicle manufacturers' specifications, detailed verification of the vehicle manufacturer's recommendations in the owner's manual regarding the required specification/quality and viscosity class is required. Date of verification: 01.2024. **UA** Аналогічні продукти були обрані на основі даних загального каталогу, в тому числі: в'язкості і клас якості. У зв'язку з постійними змінами в технології моторної оливи та специфікаціях виробників транспортних засобів, необхідна детальна перевірка рекомендацій виробників транспортних засобів, що містяться в посібнику з експлуатації, щодо необхідної якості та специфікації/класу в'язкості. Дата перевірки: 01/2024.

## ORLEN OIL GEAR HYBRID CVT

Spełnia wymagania - Meets requirements - Відповідає вимогам

**Ford Escape Hybrid with eCVT, Honda iMMD, Jatco CVT 8 Hybrid, Mazda SKYACTIVE-HYBRID, Nissan Altima Hybrid, Toyota THSII/Toyota Prius, Audi Multitronic, BMW Mini Cooper EZL 799A/ 83 22 0 136 376/ 83 22 0 429 154, Chery CVT, Daihatsu AMMIX CVTF DFE, Daihatsu AMMIX CVT Fluid DC, Daihatsu AMMIX CVT Fluid DFC, Daihatsu Fluid TC, Dodge/Jeep/Chrysler NS-2, Dodge/Chrysler/Jeep/Mopar CVT+4, Fiat Tutela Car CVT N.G, Fujijyuuko i-CVTF FG, GM/Saturn DEX-CVT, GM 1940713 and 1940714, GM/Saturn CVTF I-Green2 GM VT40 /GM HP CVT, Honda HMMF (without starting clutch), Honda HCF2, Honda Z-1 (CVT without starting clutch), Honda CVT (not recommended for any Honda with starting clutch), Hyundai/Kia CVT-1 Hyundai/Kia SP III (CVT model), Idemitsu CVTF-EX1, Lexus Fluid TC, Fluid FE, Mazda JWS 3320 MG Rover EM-CVT, Mini Cooper EZL 799/EZL 799A/ZF CVT V1 Mitsubishi CVTF-J1 (MMC Diaqueen CVT Fluid J1) Mitsubishi CVTF-J4 and -J4+ (MMC Diaqueen CVT Fluid J4 and J4+) Mitsubishi CVTF ECO J4 Mitsubishi ( Diaqueen) SP-III (CVT model only) Nissan NS-1 Nissan NS-2 Nissan NS-2V Nissan NS-3 Nissan N-CVT Opel/Vauxhall 7-speed CVT, 95529854, Punch CVTF-EX1 Renault Elf Matic CVT Renault CVT CK/SK/FK Subaru iCVT Subaru iCVT FG Subaru ECVT Subaru Lineartronic chain CVT and CVT II Fluid, K0425Y0710 & K0425Y0711 Subaru Lineartronic chain CVT 3 Fluid Subaru Lineartronic High Torque (HT) CVT Fluid, CV-30, K0421Y0700 Subaru High Torque CVTF-LV Suzuki CVTF TC Suzuki CVTF 3320 Suzuki CVTF 4401 Suzuki NS-2 Suzuki CVT Green 1 & 2 Suzuki CVT Green 1V Toyota CVTF TC Toyota CVTF FE Volvo CVT 4959 VW/Audi TL 521 16 (G 052 516) VW/Audi TL 521 80 (G 052 180) Zofye CVTs**



**PL** Najnowszej generacji syntetyczny olej do przekładni bezstopniowych w pojazdach z napędem hybrydowym oraz pozostałych. Zapewnia wyjątkową odporność na zużycie oraz doskonałe parametry tarcia dla łańcucha, jak i paska w skrzyni CVT. Specjalnie opracowana formuła daje gwarancję wyjątkowego zabezpieczenia nawet w najtrudniejszych warunkach pracy przekładni. Nie należy stosować w przekładniach, gdzie zalecane są oleje DCT lub standardowe oleje ATF. **EN** The latest generation synthetic oil for continuously variable transmissions in hybrid and other vehicles. It provides exceptional wear resistance and excellent friction performance for the chain and the belt in the CVT transmission. The specially developed formula guarantees exceptional protection even in the harshest transmission operating conditions. Do not use in transmissions where DCT oils or standard ATF oils are recommended. **UA** Синтетичне мастило останнього покоління для безступінчастих трансмісій гібридних та інших транспортних засобів. Воно забезпечує виняткову зносостійкість і відмінні показники тертя ланцюга та ремня в коробці передач CVT. Спеціально розроблена формула гарантує винятковий захист навіть у найсуворіших умовах експлуатації трансмісії. Не використовуйте в трансмісіях, де рекомендовані мастила DCT або стандартні мастила ATF.

## ORLEN OIL GEAR HYBRID DCT

Spełnia wymagania - Meets requirements - Відповідає вимогам

**MW Drivelogic 7-speed (Getrag)/DCTF-1, BMW DCTF-1+, BMW DCTF-2, BMW 6-speed DCT, BMW MTF LT-5, Borg Warner, Bugatti Veyron, BYD DCTs, Q/ BYD-A1909.0058-2013, Changan DCTF, Chrysler 68044345 EA & GA Chrysler Powershift 6-speed (Getrag), Eaton P5-278, Ferrari 7-speed (Getrag)/TF DCT-3, Fiat 9.55550-MZ6, Ford/Nissan Powershift 6-speed (GFT) / Ford WSS-M2C936A, part # 1490763/1490761, Ford WSS-M2C200-D2/ XT-11-QDC, Ford WSS-M2C218-A1, Ford F-DC, part # KU7J M2C218AA Geely 7 speed, Mitsubishi TC-SST 6-speed (GFT) / MZ320065 DiaQueen SSTF-1, PDK transmissieolie voor ZF (DCT Transmission Oil for ZF), Peugeot/Citroen DCS 6-speed (GFT)/9734.S2, Porsch 999.917.080.01, Renault 77 11 785 243 (DW5), Renault EDC 6-speed (Getrag), Renault EDC-7, Volvo Powershift 6-speed (GFT)/1161838/1161839, VW G 052 536, VW G 055 536, VW Audi G 052 512, VW (Audi, Seat, Skoda) 6-speed, VW/Audi TL 52529 (spec) / G 052 529 A2 or A6 (fluid)/ DSG7 = S-Tronic 7/ 7 speed VW (Audi, Seat, Skoda), VW/Audi G 055 529, VW/Audi TL 521 82 (spec) / G 052 182 A2 or A6 (fluid), VW Golf GTE DQ400E**



**PL** Najnowszej generacji syntetyczny olej do przekładni automatycznych z podwójnym sprzęgłem w pojazdach z napędem hybrydowym oraz pozostałych. Specjalnie opracowana formuła zawiera starannie dobrane dodatki uszlachetniające i przeciwuśleniające, co zapewnia większą odporność na uślenie i lepszą ochronę w trudnych warunkach cykli hybrydowych. Nie należy stosować w przekładniach, gdzie zalecane są oleje CVT lub standardowe oleje ATF. **EN** The latest generation synthetic oil for dual-clutch automatic transmissions in hybrid and other vehicles. The specially developed formula contains carefully selected enriching and antioxidant additives, which ensures greater resistance to oxidation and better protection in the harsh conditions of hybrid cycles. Do not use in transmissions where CVT oils or standard ATF oils are recommended. **UA** Синтетичне мастило останнього покоління для автоматичних коробок передач з подвійним зчепленням в гібридних та інших автомобілях. Спеціально розроблена формула містить ретельно підібрані збагачувальні та антиоксидантні добавки, які забезпечують більшу стійкість до окислення та кращий захист у суворих умовах гібридних циклів. Не використовуйте в трансмісіях, де рекомендовані мастила CVT або стандартні масла ATF.

## ORLEN OIL GEAR HYBRID ATF VI

Jakość - Quality - Якість

**GM DEXRON VI**

Spełnia wymagania - Meets requirements - Відповідає вимогам

**Ford Escape Hybrid, Jatco JR712E, Mazda SKYACTIVE-HYBRID, Nissan Altima Hybrid, Tesla Model S, Model 3, and Model X, Toyota THSII/Toyota Prius Audi/VW G 060 162 (ZF LifeguardFluid 8) (ZF No. S671 090 312) BMW LT71141 (ZF 5 HP 18FL/19FL/24A) BMW ATF 6, Chrysler/Dodge/Jeep 68157995AA, Ford MERCON®, Ford MERCON® LV (FF-WSS-M2C-938A/SF, XT-10 QLV) Ford WSS M2C 922A1, 924A (XT-8-QAW) JWS 3309, Honda DW-1 Honda Type 3.1 : 08263-999-01HE (EU), 08200-9017 (USA) (ZF LifeguardFluid 9) (ZF No. AA01.500.001), Hyundai/Kia SP-IV M (SP4-M), JASO M315-2013 1A JASO M315-2013 1A-LV, JASO M315-2013 2A, Mazda ATF M-III, M-V, FZ Nissan Matic Fluid D, J, S, Suzuki AT OIL 5D06, Suzuki ATF 2384K Toyota ATFT-III, T-IV, WS, Volvo PN 1161540/1161640, VW G055 540 (A2) VW G 055 162-A2, -A6 (ZF LifeguardFluid 6 Plus), VW G 060 162 (ZF LifeguardFluid 8), ZF 6, 8, 9 speed transmissions**



**PL** Najnowszej generacji syntetyczny olej do przekładni automatycznych w pojazdach z napędem hybrydowym oraz pozostałych. Specjalnie opracowana formuła zawiera starannie dobrane dodatki uszlachetniające i przeciwuśleniające, co zapewnia wyjątkową ochronę i smarowanie automatycznych skrzyni przekładniowych w szerokim zakresie temperatur i pomaga maksymalizować żywotność automatycznych przekładni o większym przebiegu. Nie należy stosować w przekładniach, gdzie zalecane są oleje CVT lub DCT. **EN** The latest generation synthetic oil for automatic transmissions in hybrid and other vehicles. The specially developed formula with carefully selected additives and anti oxidants provides exceptional protection and lubrication for automatic transmissions over a wide temperature range and helps maximize the life of automatic transmissions with higher mileage. Do not use in transmissions where CVT or DCT oils are recommended. **UA** Синтетичне мастило останнього покоління для автоматичних трансмісій гібридних та інших автомобілів. Спеціально розроблена формула з ретельно підібраними добавками та антиоксидантами забезпечує винятковий захист і змащування для автоматичних коробок передач у широкому діапазоні температур, і допомагає максимізувати термін служби автоматичних коробок передач із великим пробігом. Не використовуйте в трансмісіях, де рекомендовані мастила CVT або DCT.

# MAX EXPERT

## Oleje do samochodów osobowych

Oils for passenger cars | Оливи для легкових автомобілів



### PL KOMPATYBILNOŚĆ/ DODATKOWE WŁAŚCIWOŚCI DOSTĘPNE W OLEJACH ORLEN OIL MAX EXPERT

### EN COMPATIBILITY/ ADDITIONAL PROPERTIES AVAILABLE IN ORLEN OIL MAX EXPERT OILS

### UA СУМІСНІСТЬ/ ДОДАТКОВІ ВЛАСТИВОСТІ, ДОСТУПНІ В ОЛИВАХ ORLEN OIL MAX EXPERT

SCR

SCR (Selective Catalytic Reduction) – produkt kompatybilny z pojazdami z układem selektywnej redukcji katalitycznej. / SCR (Selective Catalytic Reduction) – a product compatible with vehicles equipped with selective catalytic reduction systems. / SCR (Selective Catalytic Reduction) – продукт, сумісний з транспортними засобами, що оснащені системами селективного каталітичного зниження.

GPF

GPF (Gasoline Particulate Filter) – produkt kompatybilny z pojazdami z filtrami cząstek stałych, montowanych w układach wydechowych silników benzynowych. / GPF (Gasoline Particulate Filter) – a product compatible with vehicles equipped with gasoline particulate filters, installed in the exhaust systems of gasoline engines. / GPF (Gasoline Particulate Filter) – продукт, сумісний з транспортними засобами, що оснащені бензиновими фільтрами твердих частинок, встановленими в вихлопних системах бензинових двигунів.

DPF

DPF (Diesel Particulate Filter) – produkt kompatybilny z pojazdami z filtrem cząstek stałych, montowanym w układach wydechowych. / DPF (Diesel Particulate Filter) – a product compatible with vehicles equipped with diesel particulate filters, installed in the exhaust systems. / DPF (Diesel Particulate Filter) – продукт, сумісний з транспортними засобами, що оснащені дизельними фільтрами твердих частинок, встановленими в вихлопних системах.

TWC

TWC (Three Way Catalyst) – produkt kompatybilny z pojazdami z trójfunkcyjnymi reaktorami katalitycznymi, montowanymi w układach wydechowych silników benzynowych. / TWC (Three Way Catalyst) – a product compatible with vehicles equipped with three-way catalytic converters, installed in the exhaust systems of gasoline engines. / TWC (Three Way Catalyst) – продукт, сумісний з транспортними засобами, що оснащені тришляховими каталітичними перетворювачами, встановленими в вихлопних системах бензинових двигунів.

LSPI

LSPI (Low Speed Pre-Ignition) – produkt zabezpiecza przed LSPI - przedwczesnym zapłonem przy niskiej prędkości obrotowej / LSPI (Low Speed Pre-Ignition) – oil serving a protective function against LSPI (Low Speed Pre-Ignition) - premature ignition at low rotational speeds / LSPI (Low Speed Pre-Ignition) – Продукт захищає від LSPI - передчасного займання на низьких обертах двигуна.

LONG-LIFE

LONG-LIFE - olej silnikowy typu Long Life pozwala na wydłużenie przebiegów pomiędzy wymianami / LONG-LIFE - Long Life engine oil allows for extended vehicle mileage between oil changes / LONG-LIFE - Моторна олива Long Life дозволяє збільшити пробіг між замінами.



### PL ADVANCED PROTECT FORMULA

Formuła wielokrotniająca funkcję ochronną oleju. Chroni zimny silnik już w momencie jego uruchomienia i ułatwia rozruch w ujemnych temperaturach. To dzięki niej, pomimo niesprzyjających warunków atmosferycznych, olej dociera do każdego elementu silnika w sposób ciągły, efektywnie chroniąc jego elementarne części. Jednocześnie dopracowano właściwości oleju dla pojazdów narażonych na częste uruchomienia i zatrzymania silnika, co ma miejsce np. w ruchu miejskim. Formuła stabilizuje film smarny, jednocześnie minimalizując współczynnik tarcia pomiędzy współpracującymi elementami oraz chroni olej przed procesem oksydacji. Advanced Protect Formula działa od momentu uruchomienia silnika, a wraz ze wzrostem temperatury zaczyna budować się termoaktywna powłoka Hi-Endure Coat, czyli dwie warstwy ochronne na filmie olejowym dla szybkiej i dynamicznej jazdy, stabilności oraz dla efektywnego pochłaniania i odprowadzania ciepła z silnika.

### EN ADVANCED PROTECT FORMULA

The formula multiplies the protective function of the oil. It protects the cold engine from the moment of starting and facilitates starting at subzero temperatures. Thanks to it, despite adverse weather conditions, the oil reaches every component of the engine continuously, effectively protecting its elementary parts. At the same time, the properties of the oil have been refined for vehicles exposed to frequent starts and stops of the engine, which occurs, for example, in city traffic. The formula stabilizes the lubricating film while minimizing the friction factor between cooperating elements and protects the oil against the oxidation process. The Advanced Protect Formula works from the moment the engine starts, and as the temperature rises, a thermoactive Hi-Endure Coat layer begins to form two protective layers on the oil film for fast and dynamic driving, stability, and for efficient absorption and dissipation of heat from the engine.

### UA ФОРМУЛА ADVANCED PROTECT

Формула збільшує захисну функцію оливи. Вона захищає холодний двигун від моменту його запуску і полегшує запуск при низьких температурах. Завдяки цьому, незважаючи на несприятливі погодні умови, олива безперервно досягає кожного елемента двигуна, ефективно захищаючи його основні частини. У той же час, властивості оливи були покращені для транспортних засобів, які піддаються постійним запуском і зупинкам двигуна, наприклад, у міському русі. Формула стабілізує мастильну плівку, мінімізуючи коефіцієнт тертя між взаємодіючими елементами, і захищає оливу від процесу окислення. Формула Advanced Protect працює з моменту запуску двигуна, і в міру підвищення температури починає утворюватися термоактивне покриття Hi-Endure Coat, тобто не один, а два захисних шари на мастильній плівці для швидкої та динамічної їзди, стабільності та ефективного поглинання і відведення тепла від двигуна.

## ORLEN OIL MAX EXPERT LL 0W-20

Jakość - Quality - Якість

**API SN PLUS, ACEA C5**

Lepkość - Viscosity - В'язкість

**SAE 0W-20**

Aprobaty - Approvals - Дозволи

**VW Standard 508 00, VW Standard 509 00, Porsche C20**

Przeznaczenie/dodatkowe właściwości - Compatibility/additional features - Призначення/Додаткові властивості



**PL** Syntetyczny olej silnikowy typu mid-SAPS, stworzony w technologii Advanced Protect Formula. Przeznaczony do całorocznej eksploatacji w silnikach samochodów benzynowych i Diesla z turbodoładowaniem i bez, wyposażonych w nowoczesne układy oczyszczania spalin (SCR,GPF, DPF) oraz katalizatory TWC. Olej typu Long-life, gwarantuje wydłużone okresy eksploatacji. Zapewnia ochronę silnika przed występowaniem zjawiska przedwczesnego zapłonu przy niskich prędkościach obrotowych – LSPI. Został oficjalnie zaaprobowany do najnowszych pojazdów koncernu Volkswagen Group ( Audi, VW, Skoda, Seat) i Porsche. **EN** Synthetic, mid-SAPS engine oil, developed in the Advanced Protect Formula. For all-year-round use in petrol and Diesel engines, with and without turbocharging, equipped with modern exhaust gas cleaning systems (SCR,GPF, DPF) and TWC catalytic converters. Long-life oil, guarantees extended engine life. Protects engine againts low-speed pre-ignition (LSPI). Officially approved for Volkswagen Group (Audi, VW, Skoda, Seat) and Porsche engines. **UA** Синтетична моторна олива з середнім вмістом SAPS, створена за технологією Advanced Protect Formula. Призначена для цілорічної експлуатації в бензинових і дизельних двигунах автомобілів, з турбонаддувом і без, обладнаних сучасними системами очищення вихлопних газів (SCR, GPF, DPF) і каталітичними нейтралізаторами TWC.Олива типу Long-life гарантує продовжений термін експлуатації. Забезпечує захист двигуна від передчасного займання на низьких оборотах - LSPI. Вона офіційно схвалена для використання в двигунах концерну Volkswagen Group ( Audi, VW, Skoda, Seat), Porsche.



## ORLEN OIL MAX EXPERT DEX1 0W-20

Jakość - Quality - Якість

**API SP ILSAC GF-6**

Lepkość - Viscosity - В'язкість

**SAE 0W-20**

Spełnia wymagania - Meets requirements - Відповідає вимогам

**GM Dexos 1 Gen 2**

Przeznaczenie/dodatkowe właściwości - Compatibility/additional features - Призначення/Додаткові властивості



**PL** Syntetyczny olej silnikowy typu mid-SAPS, stworzony w technologii Advanced Protect Formula. Przeznaczony do całorocznej eksploatacji w silnikach samochodów benzynowych z turbodoładowaniem i bez, wyposażonych w nowoczesne systemy oczyszczania spalin. Zapewnia ochronę silnika przed występowaniem zjawiska przedwczesnego zapłonu przy niskich prędkościach obrotowych – LSPI. Rekomendowany do pojazdów koncernu GM. **EN** Synthetic, mid-SAPS engine oil, developed in the Advanced Protect Formula. For all-year-round use in petrol and Diesel engines, with and without turbocharging, equipped with modern exhaust gas cleaning systems. Protects engine againts low-speed pre-ignition (LSPI). Recommended for GM vehicles. **UA** Синтетична моторна олива з середнім вмістом SAPS, створена за технологією Advanced Protect Formula. Призначена для цілорічної експлуатації в бензинових і дизельних двигунах автомобілів, з турбонаддувом і без, обладнаних сучасними системами очищення вихлопних газів. Забезпечує захист двигуна від передчасного займання на низьких оборотах - LSPI.Рекомендована для автомобілей концерну GM.



## ORLEN OIL MAX EXPERT V 0W-30

Jakość - Quality - Якість

**ACEA C3**

Lepkość - Viscosity - В'язкість

**SAE 0W-30**

Aprobaty - Approvals - Дозволи

**VW Standard 50400 VW Standard 50700, MB-Approval 229.52, BMW LL-04, Porsche C30**

Przeznaczenie/dodatkowe właściwości - Compatibility/additional features - Призначення/Додаткові властивості



**PL** Syntetyczny olej silnikowy typu mid-SAPS, stworzony w technologii Advanced Protect Formula. Przeznaczony do całorocznej eksploatacji w silnikach samochodów benzynowych i Diesel z turbodoładowaniem i bez, wyposażonych w nowoczesne układy oczyszczania spalin (SCR,GPF, DPF) oraz katalizatory TWC. Olej typu Long-life, gwarantuje wydłużone okresy eksploatacji. Został oficjalnie zaaprobowany do najnowszych pojazdów koncernu Volkswagen Group, Mercedes – Benz i BMW. **EN** Synthetic, mid-SAPS engine oil, developed in the Advanced Protect Formula. For all-year-round use in petrol and Diesel engines, with and without turbocharging, equipped with modern exhaust gas cleaning systems (SCR,GPF, DPF) and TWC catalytic converters. Long-life oil, guarantees extended engine life. Officially approved for latest Volkswagen Group, Mercedes – Benz, BMW vehicles. **UA** Синтетична моторна олива з середнім вмістом SAPS, створена за технологією Advanced Protect Formula.Призначена для цілорічної експлуатації в бензинових і дизельних двигунах автомобілів, з турбонаддувом і без, обладнаних сучасними системами очищення вихлопних газів (SCR, GPF, DPF) і каталітичними нейтралізаторами TWC.Олива типу Long-life гарантує продовжений термін експлуатації.Вона офіційно схвалена для найновіших автомобілів концерну Volkswagen Group, Mercedes – Benz, BMW.



## ORLEN OIL MAX EXPERT A5/B5 0W-30

Jakość - Quality - Якість

**API SL, ACEA A5/B5**

Lepkość - Viscosity - В'язкість

**SAE 0W-30**

Aprobaty - Approvals - Дозволи

**Volvo 95200377**



**PL** Syntetyczny olej silnikowy przeznaczony do całorocznej eksploatacji w silnikach samochodów benzynowych i wysokoprężnych z turbodoładowaniem i bez. Został oficjalnie zaaprobowany do pojazdów koncernu VOLVO. **EN** Synthetic engine oil. For all-year-round use in petrol and Diesel engines, with and without turbocharging. Officially approved for VOLVO engines. **UA** Синтетична моторна олива. Призначена для цілорічної експлуатації в бензинових і дизельних двигунах автомобілів з турбонаддувом і без.Вона офіційно схвалена для використання в двигунах концерну VOLVO.

## ORLEN OIL MAX EXPERT C2 0W-30

Jakość - Quality - Якість

**ACEA C2**

Lepkość - Viscosity - В'язкість

**SAE 0W-30**

Spełnia wymagania - Meets requirements - Відповідає вимогам

**FORD WSS M2C950-A**

Przeznaczenie/dodatkowe właściwości - Compatibility/additional features - Призначення/Додаткові властивості



**PL** Syntetyczny olej silnikowy typu mid-SAPS, stworzony w technologii Advanced Protect Formula. Przeznaczony do całorocznej eksploatacji w silnikach samochodów benzynowych i Diesla z turbodoładowaniem i bez, wyposażonych w nowoczesne układy oczyszczania spalin (SCR,GPF, DPF) oraz katalizatory TWC. Rekomendowany do pojazdów koncernu FORD. **EN** Synthetic, mid-SAPS engine oil, developed in the Advanced ProtectFormula. For all-year-round use in petrol and Diesel engines, with and without turbocharging, equipped with modern exhaust gas cleaning systems (SCR,GPF, DPF) and TWC catalytic converters. Recommended for FORD vehicles. **UA** Синтетична моторна олива з середнім вмістом SAPS, створена за технологією Advanced Protect Formula. Призначена для цілорічної експлуатації в бензинових і дизельних двигунах автомобілів, з турбонаддувом і без, обладнаних сучасними системами очищення вихлопних газів (SCR, GPF, DPF) і каталітичними нейтралізаторами TWC.Рекомендована для автомобілей концерну FORD.



## ORLEN OIL MAX EXPERT FR 0W-30

Jakość - Quality - Якість

**ACEA C2, API SP**

Lepkość - Viscosity - В'язкість

**SAE 0W-30**

Spełnia wymagania - Meets requirements - Відповідає вимогам

**PSA PEUGEOT CITROËN B71 2312, PSA PEUGEOT CITROËN B71 2302**

Przeznaczenie/dodatkowe właściwości - Compatibility/additional features - Призначення/Додаткові властивості



**PL** Syntetyczny olej silnikowy typu mid-SAPS, stworzony w technologii Advanced Protect Formula. Przeznaczony do całorocznej eksploatacji w silnikach samochodów benzynowych i Diesla z turbodoładowaniem i bez, wyposażonych w nowoczesne układy oczyszczania spalin (SCR,GPF, DPF) oraz katalizatory TWC. Zapewnia ochronę silnika przed występowaniem zjawiska przedwczesnego zapłonu przy niskich prędkościach obrotowych – LSPI. Rekomendowany do pojazdów koncernu PSA. **EN** Synthetic, mid-SAPS engine oil, developed in the Advanced Protect Formula.For all-year-round use in petrol and Diesel engines, with and without turbocharging, equipped with modern exhaust gas cleaning systems (SCR,GPF, DPF) and TWC catalytic converters. Protects engine againts low-speed pre-ignition (LSPI). Recommended for PSA Group. **UA** Синтетична моторна олива з середнім вмістом SAPS, створена за технологією Advanced Protect Formula. Призначена для цілорічної експлуатації в бензинових і дизельних двигунах автомобілів, з турбонаддувом і без, обладнаних сучасними системами очищення вихлопних газів (SCR, GPF, DPF) і каталітичними нейтралізаторами TWC. Забезпечує захист двигуна від передчасного займання на низьких оборотах - LSPI.Рекомендована для автомобілей концерну PSA.



## ORLEN OIL MAX EXPERT F 5W-30

Jakość - Quality - Якість

**API SL/CF, ACEA A1/B1, A5/B5**

Lepkość - Viscosity - В'язкість

**SAE 5W-30**

Aprobaty - Approvals - Дозволи

**Ford WSS-M2C913-C, Ford WSS-M2C913-D**

Przeznaczenie/dodatkowe właściwości - Compatibility/additional features - Призначення/Додаткові властивості

**Renault RN 0700, Jaguar JTJLR 03.5003**



**PL** Energoszczędny, syntetyczny olej silnikowy. Przeznaczony do całorocznej eksploatacji w silnikach samochodów benzynowych i Diesla z turbodoładowaniem i bez. Został oficjalnie zaaprobowany do stosowania w silnikach koncernu **FORD**. **EN** Energy-saving synthetic engine oil. For all-year-round use in petrol and Diesel engines, with and without turbocharging. Officially approved for Ford engines. **UA** Енергозберігаюча синтетична моторна олива. Призначена для цілорічної експлуатації в бензинових і дизельних двигунах автомобілів з турбонаддувом і без. Вона офіційно схвалена для використання в двигунах концерну Ford.

## ORLEN OIL MAX EXPERT V+ 5W-30

Jakość - Quality - Якість

**API SP, ACEA C3**

Lepkość - Viscosity - В'язкість

**SAE 5W-30**

Aprobaty - Approvals - Дозволи

**OV 040 1547 - G30, OV 040 1547 - D30, VW Standard 504 00/507 00, MB-Approval 229.52, BMW LL-04, Porsche C30**

Przeznaczenie/dodatkowe właściwości - Compatibility/additional features - Призначення/Додаткові властивості



**PL** Syntetyczny olej silnikowy typu mid-SAPS, stworzony w technologii Advanced Protect Formula. Przeznaczony do całorocznej eksploatacji w silnikach samochodów benzynowych i Diesla z turbodoładowaniem i bez, wyposażonych w nowoczesne układy oczyszczania spalin (SCR,GPF, DPf) oraz katalizatory TWC. Zapewnia ochronę silnika przed występowaniem zjawiska przedwczesnego zapłonu przy niskich prędkościach obrotowych – LSPI. Został oficjalnie zaaprobowany do najnowszych modeli pojazdów koncernów: Stelantis, Volkswagen Group, Mercedes-Benz Group AG, BMW Group. **EN** Synthetic, mid-SAPS engine oil, developed in the Advanced Protect Formula. For all-year-round use in petrol and Diesel engines, with and without turbocharging, equipped with modern exhaust gas cleaning systems (SCR,GPF, DPf) and TWC catalytic converters. Protects engine againts low-speed pre-ignition (LSPI). Officially approved for Stelantis, Volkswagen Group, Mercedes-Benz Group AG, BMW Group engines. **UA** Синтетична моторна олива з середнім вмістом SAPS, створена за технологією Advanced Protect Formula. Призначена для цілорічної експлуатації в бензинових і дизельних двигунах автомобілів, з турбонаддувом і без, обладнаних сучасними системами очищення вихлопних газів (SCR, GPF, DPf) і каталітичними нейтралізаторами TWC. Забезпечує захист двигуна від передчасного займання на низьких оборотах - LSPI. Вона офіційно схвалена для використання в двигунах концерну Stelantis, Volkswagen Group, Mercedes-Benz Group AG, BMW.



## ORLEN OIL MAX EXPERT XD 5W-30

Jakość - Quality - Якість

**API SN, ACEA C3, C2**

Lepkość - Viscosity - В'язкість

**SAE 5W-30**

Aprobaty - Approvals - Дозволи

**MB-Approval 229.52**

Spełnia wymagania - Meets requirements - Відповідає вимогам

**Mercedes-Benz 229.31/229.51, BMW LL-04, GM Dexos 2, VW Standard 505 00/505 01**

Przeznaczenie/dodatkowe właściwości - Compatibility/additional features - Призначення/Додаткові властивості



**PL** Syntetyczny olej silnikowy typu mid-SAPS, stworzony w technologii Advanced Protect Formula. Przeznaczony do całorocznej eksploatacji w silnikach samochodów benzynowych i Diesla z turbodoładowaniem i bez, wyposażonych w nowoczesne układy oczyszczania spalin (SCR,GPF, DPf) oraz katalizatory TWC. Został oficjalnie zaaprobowany do pojazdów koncernu Mercedes – Benz. **EN** Synthetic, mid-SAPS engine oil, developed in the Advanced Protect Formula. For all-year-round use in petrol and Diesel engines, with and without turbocharging, equipped with modern exhaust gas cleaning systems (SCR,GPF, DPf) and TWC catalytic converters. Officially approved for Mercedes-Benz engines. **UA** Синтетична моторна олива з середнім вмістом SAPS, створена за технологією Advanced Protect Formula. Призначена для цілорічної експлуатації в бензинових і дизельних двигунах автомобілів, з турбонаддувом і без, обладнаних сучасними системами очищення вихлопних газів (SCR, GPF, DPf) і каталітичними нейтралізаторами TWC. Вона офіційно схвалена для найновіших автомобілів концерну Mercedes-Benz.

## ORLEN OIL MAX EXPERT C3 5W-40

Jakość - Quality - Якість

**API SN/SM/CF, ACEA C3**

Lepkość - Viscosity - В'язкість

**SAE 5W-40**

Aprobaty - Approvals - Дозволи

**MB-Approval 229.31, VW Standard 505 00, VW Standard 505 01**

Spełnia wymagania - Meets requirements - Відповідає вимогам

**Renault RN0700/0710, Ford WSS-M2C917A, General Motors GM Dexos 2**

Przeznaczenie/dodatkowe właściwości - Compatibility/additional features - Призначення/Додаткові властивості



**PL** Syntetyczny olej silnikowy typu mid-SAPS, stworzony w technologii Advanced Protect Formula. Przeznaczony do całorocznej eksploatacji w silnikach samochodów benzynowych i Diesla z turbodoładowaniem i bez, wyposażonych w nowoczesne układy oczyszczania spalin (SCR,GPF, DPf) oraz katalizatory TWC. Został oficjalnie zaaprobowany do pojazdów koncernów Volkswagen Group (Audi, VW, Skoda, Seat) i Mercedes Benz. **EN** Synthetic, mid-SAPS engine oil, developed in the Advanced Protect Formula. For all-year-round use in petrol and Diesel engines, with and without turbocharging, equipped with modern exhaust gas cleaning systems (SCR,GPF, DPf) and TWC catalytic converters. Officially approved for Volkswagen Group (Audi, VW, Skoda, Seat) i Mercedes Benz engines. **UA** Синтетична моторна олива з середнім вмістом SAPS, створена за технологією Advanced Protect Formula. Призначена для цілорічної експлуатації в бензинових і дизельних двигунах автомобілів, з турбонаддувом і без, обладнаних сучасними системами очищення вихлопних газів (SCR, GPF, DPf) і каталітичними нейтралізаторами TWC. Вона офіційно схвалена для використання в двигунах концерну Volkswagen Group ( Audi, VW, Skoda, Seat), Mercedes Benz.



## ORLEN OIL MAX EXPERT DEX1 5W-30

Jakość - Quality - Якість

**API SP/SN Plus/ SN RC, ILSAC GF-5**

Lepkość - Viscosity - В'язкість

**SAE 5W-30**

Spełnia wymagania - Meets requirements - Відповідає вимогам

**GM Dexos1™ Gen 2, Chrysler MS6395, Ford WSS-M2C946-A, Ford WSS-M2C946-B1**

Przeznaczenie/dodatkowe właściwości - Compatibility/additional features - Призначення/Додаткові властивості



**PL** Syntetyczny olej silnikowy typu mid-SAPS, stworzony w oparciu o technologię Advanced Protect Formula. Przeznaczony do całorocznej eksploatacji w silnikach samochodów benzynowych i wysokoprężnych z turbodoładowaniem i bez, wyposażonych w nowoczesne układy oczyszczania spalin. Zapewnia ochronę silnika przed występowaniem zjawiska przedwczesnego zapłonu przy niskich prędkościach obrotowych – LSPI. Rekomendowany do pojazdów koncernu GM. **EN** Synthetic, mid-SAPS engine oil, developed in the Advanced Protect Formula. For all-year-round use in petrol and Diesel engines, with and without turbocharging, equipped with modern exhaust gas cleaning systems. Protects engine againts low-speed pre-ignition (LSPI). Recommended for GM engines. **UA** Синтетична моторна олива з середнім вмістом SAPS, створена за технологією Advanced Protect Formula. Призначена для цілорічної експлуатації в бензинових і дизельних двигунах автомобілів, з турбонаддувом і без, обладнаних сучасними системами очищення вихлопних газів. Забезпечує захист двигуна від передчасного займання на низьких оборотах - LSPI. Рекомендована для автомобілей концерну GM.



## ORLEN OIL MAX EXPERT XF 5W-30

Jakość - Quality - Якість

**API SM/CF, ACEA C2**

Lepkość - Viscosity - В'язкість

**SAE 5W-30**

Spełnia wymagania - Meets requirements - Відповідає вимогам

**Renault RN0700, PSA B712290, PSA B712288**

Przeznaczenie/dodatkowe właściwości - Compatibility/additional features - Призначення/Додаткові властивості



**PL** Syntetyczny olej silnikowy typu mid-SAPS, stworzony na bazie technologii Advanced Protect Formula. Przeznaczony do całorocznej eksploatacji w silnikach samochodów benzynowych i wysokoprężnych z turbodoładowaniem i bez, wyposażonych w nowoczesne układy oczyszczania spalin (SCR,GPF, DPf) oraz katalizatory TWC. Został oficjalnie zaaprobowany do pojazdów koncernu PSA. **EN** Synthetic, mid-SAPS engine oil, developed in the Advanced Protect Formula. For all-year-round use in petrol and Diesel engines, with and without turbocharging, equipped with modern exhaust gas cleaning systems (SCR,GPF, DPf) and TWC catalytic converters. Officially approved for PSA engines. **UA** Синтетична моторна олива з середнім вмістом SAPS, створена за технологією Advanced Protect Formula. Призначена для цілорічної експлуатації в бензинових і дизельних двигунах автомобілів, з турбонаддувом і без, обладнаних сучасними системами очищення вихлопних газів (SCR, GPF, DPf) і каталітичними нейтралізаторами TWC.



## ORLEN OIL MAX EXPERT V 5W-30

Jakość - Quality - Якість

**API SN, ACEA C3**

Lepkość - Viscosity - В'язкість

**SAE 5W-30**

Aprobaty - Approvals - Дозволи

**VW Standard 504 00 VW Standard 507 00**

Spełnia wymagania - Meets requirements - Відповідає вимогам

**MB 229.51, BMW LL-04, Porsche C30**

Przeznaczenie/dodatkowe właściwości - Compatibility/additional features - Призначення/Додаткові властивості



**PL** Syntetyczny olej silnikowy typu mid-SAPS, stworzony na bazie technologii Advanced Protect Formula. Przeznaczony do całorocznej eksploatacji w silnikach samochodów benzynowych i wysokoprężnych z turbodoładowaniem i bez, wyposażonych w nowoczesne układy oczyszczania spalin (SCR,GPF, DPF) oraz katalizatory TWC. Olej typu Long-life gwarantuje wydłużone okresy eksploatacji. Został oficjalnie zaaprobowany do pojazdów koncernu Volkswagen Group. **EN** Synthetic, mid-SAPS engine oil, developed in the Advanced Protect Formula. For all-year-round use in petrol and Diesel engines, with and without turbocharging, equipped with modern exhaust gas cleaning systems (SCR,GPF, DPF) and TWC catalytic converters. Long-life oil, guarantees extended engine life. Officially approved for Volkswagen Group engines.

**UA** Синтетична моторна олива з середнім вмістом SAPS, створена за технологією Advanced Protect Formula. Призначена для цілорічної експлуатації в бензинових і дизельних двигунах автомобілів, з турбонаддувом і без, обладнаних сучасними системами очищення вихлопних газів (SCR, GPF, DPF) і каталітичними нейтралізаторами TWC. Long-life tipo alyva, garantuoja ilgesnes eksploatacijos trukmes. Вона офіційно схвалена для найновіших автомобілів концерну Volkswagen Group.



## ORLEN OIL MAX EXPERT C4 5W-30

Jakość - Quality - Якість

**ACEA C4**

Lepkość - Viscosity - В'язкість

**SAE 5W-30**

Spełnia wymagania - Meets requirements - Відповідає вимогам

**Renault RN0720, MB 226.51**

Przeznaczenie/dodatkowe właściwości - Compatibility/additional features - Призначення/Додаткові властивості



**PL** Syntetyczny olej silnikowy typu low-SAPS, stworzony w oparciu o technologię Advanced Protect Formula. Przeznaczony do całorocznej eksploatacji w silnikach samochodów benzynowych i wysokoprężnych z turbodoładowaniem i bez, wyposażonych w nowoczesne układy oczyszczania spalin (SCR,GPF, DPF) oraz katalizatory TWC. Rekomendowany do pojazdów koncernów Renault i Mercedes – Benz. **EN** Synthetic, low-SAPS engine oil, developed in the Advanced Protect Formula. For all-year-round use in petrol and Diesel engines, with and without turbocharging, equipped with modern exhaust gas cleaning systems (SCR,GPF, DPF) and TWC catalytic converters. Officially approved for Renault i Mercedes – Benz engines. **UA** Синтетична моторна олива з низьким вмістом SAPS, створена за технологією Advanced Protect Formula. Призначена для цілорічної експлуатації в бензинових і дизельних двигунах автомобілів, з турбонаддувом і без, обладнаних сучасними системами очищення вихлопних газів (SCR, GPF, DPF) і каталітичними нейтралізаторами TWC. Рекомендована для автомобілей концерну Renault i Mercedes – Benz.



## ORLEN OIL MAX EXPERT A3/B4 5W-30

Jakość - Quality - Якість

**API SL, ACEA A3/B4**

Lepkość - Viscosity - В'язкість

**SAE 5W-30**

Aprobaty - Approvals - Дозволи

**MB-Approval 229.3, VW Standard 502 00 VW Standard 505 00**



**PL** Syntetyczny, wielosezonowy olej silnikowy. Przeznaczony do całorocznej eksploatacji w silnikach samochodów benzynowych i wysokoprężnych z turbodoładowaniem i bez. Został oficjalnie zaaprobowany do pojazdów koncernów Volkswagen Group i Mercedes – Benz. **EN** Synthetic engine oil. For all-year-round use in petrol and Diesel engines, with and without turbocharging. Officially approved for Volkswagen Group and Mercedes – Benz engines. **UA** Моторна олива призначена для цілорічної експлуатації в двигунах бензинових і дизельних автомобілів з турбонаддувом і без.Вона офіційно схвалена для найновіших автомобілів концерну Volkswagen Group, Mercedes – Benz.

## ORLEN OIL MAX EXPERT C5 5W-20

Jakość - Quality - Якість

**API SN/SN-RC/CF, ACEA C5, ILSAC GF-5**

Lepkość - Viscosity - В'язкість

**SAE 5W-20**

Aprobaty - Approvals - Дозволи

**FORD WSS-M2C948-B**

Spełnia wymagania - Meets requirements - Відповідає вимогам

**JLR 03.5004**

Przeznaczenie/dodatkowe właściwości - Compatibility/additional features - Призначення/Додаткові властивості



**PL** Syntetyczny olej silnikowy typu mid-SAPS, stworzony w oparciu o technologię Advanced Protect Formula. Przeznaczony do całorocznej eksploatacji w silnikach samochodów benzynowych i wysokoprężnych z turbodoładowaniem i bez, wyposażonych w nowoczesne układy oczyszczania spalin (SCR,GPF, DPF) oraz katalizatory TWC. Został oficjalnie zaaprobowany do pojazdów koncernu FORD. **EN** Synthetic, mid-SAPS engine oil, developed in the Advanced Protect Formula. For all-year-round use in petrol and Diesel engines, with and without turbocharging, equipped with modern exhaust gas cleaning systems (SCR,GPF, DPF) and TWC catalytic converters. Officially approved for FORD engines.

**UA** Синтетична моторна олива з середнім вмістом SAPS, створена за технологією Advanced Protect Formula. Призначена для цілорічної експлуатації в бензинових і дизельних двигунах автомобілів, з турбонаддувом і без, обладнаних сучасними системами очищення вихлопних газів (SCR, GPF, DPF) і каталітичними нейтралізаторами TWC.Вона офіційно схвалена для використання в двигунах концерну FORD.



## ORLEN OIL MAX EXPERT 5W-40

Jakość - Quality - Якість

**API SP, ACEA A3/B4**

Lepkość - Viscosity - В'язкість

**SAE 5W-40**

Aprobaty - Approvals - Дозволи

**MB-Approva 229.5, Porsche A40, VW Standard 502 00/505 00, BMW LL-01**

Spełnia wymagania - Meets requirements - Відповідає вимогам

**MB 226.5, RN 0700/0710, PSA B712296**

Przeznaczenie/dodatkowe właściwości - Compatibility/additional features - Призначення/Додаткові властивості



**PL** Syntetyczny olej silnikowy typu mid-SAPS, stworzony w technologii Advanced Protect Formula. Olej silnikowy, przeznaczony do całorocznej eksploatacji w silnikach samochodów benzynowych i Diesla z turbodoładowaniem i bez. Zapewnia ochronę silnika przed występowaniem zjawiska przedwczesnego zapłonu przy niskich prędkościach obrotowych – LSPI. Został oficjalnie zaaprobowany do najnowszych pojazdów koncernu Volkswagen Group, Porsche, Mercedes – Benz i BMW. **EN** Synthetic, mid-SAPS engine oil, developed in the Advanced Protect Formula. Engine oil for all-year-round use in petrol and Diesel engines, with and without turbocharging. Protects engine againts low-speed pre-ignition (LSPI). Officially approved for latest Volkswagen Group, Porsche, Mercedes – Benz, BMW vehicles. **UA** Синтетична моторна олива з середнім вмістом SAPS, створена за технологією Advanced Protect Formula. Моторна олива призначена для цілорічної експлуатації в двигунах бензинових і дизельних автомобілів з турбонаддувом і без. Забезпечує захист двигуна від передчасного займання на низьких оборотах - LSPI. Вона офіційно схвалена для найновіших автомобілів концерну Volkswagen Group, Porsche, Mercedes – Benz, BMW.



## ORLEN OIL MAX EXPERT A3/B4 10W-40

Jakość - Quality - Якість

**API SN/CF, ACEA A3/B4**

Lepkość - Viscosity - В'язкість

**SAE 10W-40**

Spełnia wymagania - Meets requirements - Відповідає вимогам

**VW 502 00/505 00, MB 229.3, Renault RN 0700/RN0710, PSA B71 2300, Fiat 9.55535 D2, Fiat 9.55535 G2**



**PL** Olej silnikowy, przeznaczony do całorocznej eksploatacji w silnikach samochodów benzynowych i Diesla z turbodoładowaniem i bez. Rekomendowany do pojazdów koncernów Volkswagen, Mercedes-Benz oraz Renault. **EN** Engine oil for all-year-round use in petrol and Diesel engines, with and without turbocharging. Recommended for Volkswagen, Mercedes-Benz and Renault vehicles. **UA** Моторна олива призначена для цілорічної експлуатації в двигунах бензинових і дизельних автомобілів з турбонаддувом і без. Рекомендована для автомобілей концерну Volkswagen, Mercedes-Benz, Renaul.

Tabela zamienników | Substitution table | Таблиця аналогів

| ORLEN OIL                            | LOTOS                                                                                   | MOBIL                                                         | CASTROL                                                                                                                                                  | SHELL                                                                                                                              | TOTAL                                                                                                                           | FUCHS                                |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| ORLEN OIL MAX EXPERT<br>LL 0W-20     | QUAZAR DYNAMIC<br>508/509 SAE 0W-20                                                     | Mobil 1™<br>ESP x2 0W-20                                      | CASTROL Edge<br>0W-20 LL IV                                                                                                                              | Shell Helix Ultra<br>Professional AV-L 0W-20                                                                                       | TotalEnergies Quartz Ineo<br>Xtra Long Life 0W-20                                                                               | Titan GT1 LONG LIFE<br>IV SAE 0W-20  |
| ORLEN OIL MAX EXPERT<br>F 5W-30      | QUAZAR K/<br>FE SAE 5W-30<br>SYNTHETIC A5/<br>B5 SAE 5W-30<br>AURUM A5/<br>B5 SAE 5W-30 | Mobil Super™ 3000<br>X1 Formula FE 5W-30                      | Castrol GTX<br>5W-30 A5/B5<br>Castrol<br>Magnetec 5W-30 A5                                                                                               | Shell Helix HX7<br>Professional AF 5W-30<br>Shell Helix Ultra<br>Professional AF 5W-30                                             | TotalEnergies Quartz<br>9000 NFC 5W-30<br>TotalEnergies Quartz<br>9000 FUTURE<br>NFC 5W-30"                                     | Titan Supersyn F<br>Eco-DT SAE 5W-30 |
| ORLEN OIL MAX EXPERT<br>V+ 5W-30     | SYNTHETIC<br>504/507 SAE 5W-30                                                          | Mobil 1 ESP 5W-30                                             | Castrol Edge 5W-30 M                                                                                                                                     | Shell Helix HX8<br>ECT 5W-30                                                                                                       | TOTAL Quartz<br>INEO MC3 5W-30                                                                                                  | Titan GT1 FLEX<br>C23 SAE 5W-30      |
| ORLEN OIL MAX EXPERT<br>XD 5W-30     | SYNTHETIC C2 +<br>C3 SAE 5W-30<br>AURUM C3<br>SAE 5W-30                                 | Mobil Super<br>3000 XE 5W-30<br>Mobil Super<br>3000 XE1 5W-30 | Castrol Edge 5W-30 C3                                                                                                                                    | Shell Helix Ultra<br>ECT C3 5W-30<br>Shell Helix Ultra<br>Professional<br>AM-L 5W-30<br>Shell Helix Ultra<br>Professional AG 5W-30 | TotalEnergies Quartz<br>Ineo MDC 5W-30                                                                                          |                                      |
| ORLEN OIL MAX EXPERT<br>C3 5W-40     | SYNTHETIC<br>TURBODIESEL<br>SAE 5W-40<br>AURUM C3<br>SAE 5W-40                          |                                                               | Castrol Edge 5W-40<br>Castrol Edge Turbo<br>Diesel 5W-40<br>Castrol<br>Magnetec 5W-40 C3<br>Castrol Magnetec<br>Diesel 5W-40 DPF<br>Castrol GTX 5W-40 MV | Shell Helix<br>HX7 ECT 5W-40                                                                                                       | TotalEnergies Quartz<br>Ineo C3 5W-40                                                                                           | Titan GT1 FLEX<br>3 SAE 5W-40        |
| ORLEN OIL MAX EXPERT<br>A3/B4 10W-40 |                                                                                         | Mobil Super™<br>2000 X1 10W-40                                | Castrol Magnetec<br>10W-40 A/B<br>Castrol GTX<br>10W-40 A3/B4                                                                                            | Shell Helix HX7 10W-40                                                                                                             | TotalEnergies Quartz<br>7000 ENERGY 10W-40<br>TotalEnergies Quartz<br>7000 DIESEL 10W-40<br>TotalEnergies Quartz<br>7000 10W-40 | Titan SYN MC<br>SAE 10W-40           |
| ORLEN OIL MAX EXPERT<br>DEX1 0W-20   | QUAZAR DYNAMIC<br>DX SAE 0W-20                                                          |                                                               |                                                                                                                                                          |                                                                                                                                    |                                                                                                                                 |                                      |
| ORLEN OIL MAX EXPERT<br>FR 0W-30     |                                                                                         |                                                               | Castrol Magnetec Stop-<br>Start 0W-30 C2                                                                                                                 |                                                                                                                                    | TotalEnergies Quartz Ineo<br>First 0W-30                                                                                        | Titan GT1 PRO<br>2312 SAE 0W-30      |
| ORLEN OIL MAX EXPERT<br>C20W-30      | QUAZAR DYNAMIC<br>C2 SAE 0W-30                                                          | Mobil Super™ 3000<br>Formula F 0W-30                          |                                                                                                                                                          |                                                                                                                                    |                                                                                                                                 |                                      |
| ORLEN OIL MAX EXPERT<br>A5/B5 0W-30  |                                                                                         |                                                               | Castrol Edge<br>0W-30 A5/B5                                                                                                                              | Shell Helix Ultra<br>A5/B5 0W-30                                                                                                   | TotalEnergies Quartz<br>9000 0W-30                                                                                              | Titan Supersyn<br>FE SAE 0W-30       |
| ORLEN OIL MAX EXPERT<br>V 0W-30      |                                                                                         |                                                               |                                                                                                                                                          | Shell Helix Ultra<br>Professional AVL 0W-30                                                                                        |                                                                                                                                 |                                      |
| ORLEN OIL MAX EXPERT<br>C5 5W-20     |                                                                                         | Mobil Super™ 3000<br>Formula F 5W-20                          | Castrol Magnetec Stop-<br>Start 5W-20 E                                                                                                                  | SHELL HELIX ULTRA<br>PROFESSIONAL<br>AF 5W-20                                                                                      | TotalEnergies Quartz Ineo<br>Ecob 5W-20                                                                                         | Titan Supersyn F<br>Eco-B SAE 5W-20  |
| ORLEN OIL MAX EXPERT<br>DEX1 5W-30   |                                                                                         | Mobil 1™ x1 5W-30                                             |                                                                                                                                                          |                                                                                                                                    |                                                                                                                                 |                                      |
| ORLEN OIL MAX EXPERT<br>XF 5W-30     |                                                                                         | Mobil Super™ 3000<br>Formula P 5W-30                          | Castrol<br>Magnetec 5W-30 C2                                                                                                                             | Shell Helix Ultra<br>Professional AP-L 5W-30                                                                                       | TotalEnergies Quartz<br>Ineo ECS 5W-30                                                                                          |                                      |
| ORLEN OIL MAX EXPERT<br>V 5W-30      | AURUM<br>504/507 SAE 5W-30                                                              | Mobil Super™ 3000<br>Formula V 5W-30                          | Castrol Edge 5W-30 LL                                                                                                                                    | Shell Helix Ultra<br>Professional AV-L 5W-30<br>Shell Helix HX8<br>ECT 5W-30                                                       | TotalEnergies Quartz Ineo<br>Long Life 5W-30                                                                                    | Titan GT1 PRO<br>C-3 SAE 5W-30       |
| ORLEN OIL MAX EXPERT<br>C4 5W-30     |                                                                                         | Mobil Super™ 3000<br>Formula R 5W-30                          | Castrol GTX 5W-30 C4                                                                                                                                     | Shell Helix Ultra<br>Professional AR-L<br>5W-30                                                                                    | TotalEnergies Quartz<br>Ineo C4 5W-30                                                                                           | Titan GT1 FLEX<br>34 SAE 5W-30       |
| ORLEN OIL MAX EXPERT<br>A3/B4 5W-30  | LOTOS SYNTHETIC<br>PLUS 5W-30                                                           |                                                               | Castrol Magnetec<br>5W-30 A3/B4                                                                                                                          |                                                                                                                                    |                                                                                                                                 | Titan<br>Supersyn SAE 5W-30          |
| ORLEN OIL MAX EXPERT<br>5W-40        |                                                                                         | Mobil Super<br>3000 X1 5W-40                                  | Castrol Magnetec<br>5W-40 A3/B4                                                                                                                          | Shell Helix Ultra 5W-40                                                                                                            | TotalEnergies Quartz<br>9000 5W-40                                                                                              | Titan<br>Supersyn 5W-40              |

**PL** Produkty zamienne dobrane zostały na podstawie ogólnych danych katalogowych, w tym m.in. klasy lepkościowej i jakościowej. Z uwagi na zachodzące zmiany w technologii olejów silnikowych i specyfikacjach producentów pojazdów wymagana jest szczegółowa weryfikacja zaleceń producenta pojazdu, zawartych w instrukcji eksploatacji, w zakresie wymaganej specyfikacji/klasy jakościowej i lepkościowej. Data weryfikacji: 01.2024.

**EN** Replacement products were selected on the basis of general catalogue data, including, among other things, viscosity and quality class. Due to ongoing changes in engine oil technology and vehicle manufacturers' specifications, detailed verification of the vehicle manufacturer's recommendations in the owner's manual regarding the required specification/quality and viscosity class is required. Date of verification: 01.2024.

**UA** Аналогічні продукти були обрані на основі даних загального каталогу, в тому числі: в'язкості і клас якості. У зв'язку з постійними змінами в технології моторної оливи та специфікаціях виробників транспортних засобів, необхідна детальна перевірка рекомендацій виробників транспортних засобів, що містяться в посібнику з експлуатації, щодо необхідної якості та специфікації/класу в'язкості. Дата перевірки: 01/2024.



Kajetan  
Kajetanowicz

# CLASSIC

## Oleje do samochodów osobowych

Oils for passenger cars | Оливи для легкових автомобілів



## ORLEN OIL **CLASSIC** SYNTHETIC 5W-40

Jakość - Quality - Якість  
**API SL/SJ/CF, ACEA A3/B3**

Lepkość - Viscosity - В'язкість  
**SAE 5W-40**

Spełnia wymagania - Meets requirements - Відповідає вимогам  
**Mercedes – Benz 229.1**

**PL** Syntetyczny olej zalecany do silników benzynowych samochodów osobowych i lekkich dostawczych. Może być stosowany również w silnikach zasilanych paliwem gazowym (LPG). **EN** Synthetic oil recommended for petrol engines of cars and light delivery vans. Also suitable for gas-powered engines (LPG). **UA** Синтетична моторна олива рекомендована для бензинових двигунів легкових автомобілів та мікроавтобусів. Може використовуватися також для двигунів, які працюють на зрідженому нафтовому газі (LPG).



## ORLEN OIL **CLASSIC** SYNTHETIC 10W-30

Jakość - Quality - Якість  
**API SN/RC, ILSAC GF-5**

Lepkość - Viscosity - В'язкість  
**SAE 10W-30**

**PL** Syntetyczny olej zalecany do silników benzynowych samochodów osobowych i lekkich dostawczych. Może być stosowany również w silnikach zasilanych paliwem gazowym (LPG). **EN** Synthetic oil recommended for petrol engines of cars and light delivery vans. Also suitable for gas-powered engines (LPG). **UA** Синтетична моторна олива рекомендована для бензинових двигунів легкових автомобілів та мікроавтобусів. Може використовуватися також для двигунів, які працюють на зрідженому нафтовому газі (LPG).



## ORLEN OIL **CLASSIC** SEMISYNTHETIC SL 10W-40

Jakość - Quality - Якість  
**API SL/SJ/CF, ACEA A3/B3**

Lepkość - Viscosity - В'язкість  
**SAE 10W-40**

Spełnia wymagania - Meets requirements - Відповідає вимогам  
**Mercedes – Benz 229.1**

**PL** Półsyntetyczny, wysokiej jakości olej zalecany do smarowania silników benzynowych samochodów osobowych i lekkich dostawczych. Może być stosowany również w silnikach zasilanych paliwem gazowym (LPG). **EN** Semi synthetic top quality oil recommended for petrol engines of cars and light delivery vans. Also suitable for gas-powered engines (LPG). **UA** Напівсинтетична, високоякісна моторна олива рекомендована для бензинових двигунів легкових автомобілів та мікроавтобусів. Може використовуватися також для двигунів, які працюють на зрідженому нафтовому газі (LPG).



## ORLEN OIL **CLASSIC** DIESEL SYNTHETIC 5W-40

Jakość - Quality - Якість  
**API CF**

Lepkość - Viscosity - В'язкість  
**SAE 5W-40**

Spełnia wymagania - Meets requirements - Відповідає вимогам  
**Mercedes – Benz 229.1**

**PL** Syntetyczny olej do samochodów osobowych i lekkich dostawczych wyposażonych w silniki Diesla. **EN** Synthetic oil for diesel cars and LCV's. **UA** Синтетична олива для легкових і невеликих вантажних автомобілів з дизельними двигунами.



## ORLEN OIL **CLASSIC** DIESEL SEMISYNTHETIC 10W-40

Jakość - Quality - Якість  
**API CF**

Lepkość - Viscosity - В'язкість  
**SAE 10W-40**

Spełnia wymagania - Meets requirements - Відповідає вимогам  
**Mercedes – Benz 229.1**

**PL** Półsyntetyczny olej silnikowy przeznaczony do stosowania w silnikach Diesla w samochodach osobowych i lekkich dostawczych. **EN** Semisynthetic engine oil for Diesel engines in cars and light vans. **UA** Напівсинтетична моторна олива призначена для дизельних двигунів у легкових автомобілях та легких вантажівках.



## ORLEN OIL **CLASSIC** DIESEL MINERAL 15W-40

Jakość - Quality - Якість  
**API CF**

Lepkość - Viscosity - В'язкість  
**SAE 15W-40**

Spełnia wymagania - Meets requirements - Відповідає вимогам  
**Mercedes – Benz 229.1**

**PL** Mineralny olej silnikowy przeznaczony do stosowania w silnikach Diesla w samochodach osobowych i lekkich dostawczych. **EN** Mineral engine oil for Diesel engines in cars and light vans. **UA** Мінеральна моторна олива призначена для дизельних двигунів у легкових автомобілях та легких вантажівках.



## ORLEN OIL **CLASSIC** LIFE+ 20W-50

Jakość - Quality - Якість  
**API SG/CF-4**

Lepkość - Viscosity - В'язкість  
**SAE 20W-50**

**PL** Wielosezonowy olej mineralny, opracowany z myślą o ochronie silników o przebiegu powyżej 150 000 km, zarówno benzynowych jak i silników Diesla. Formuła Reduce Oil Consumption pozwala na ograniczenie zużycia oleju. **EN** An all-season mineral oil, designed to protect petrol and Diesel engines with mileages over 150,000 km. The Reduce Oil Consumption" formula allows limiting the consumption of oil. **UA** Багатосезонна мінеральна олива, створена для захисту двигунів, з пробігом, що перевищує 150 000 км, як бензинових, так і дизельних двигунів. Формула „Reduce Oil Consumption” дозволяє зменшити споживання оливи.



## ORLEN OIL **CLASSIC** C3 K 5W-30

Jakość - Quality - Qualität  
**API SN/CF, ACEA C3**

Lepkość - Viscosity - В'язкість  
**SAE 5W-30**

**PL** Syntetyczny olej zalecany do silników benzynowych samochodów osobowych i lekkich dostawczych. Może być stosowany również w silnikach zasilanych paliwem gazowym (LPG). **EN** Synthetic oil recommended for petrol engines of cars and light delivery vans. Also suitable for gas-powered engines (LPG). **UA** Синтетична моторна олива рекомендована для бензинових двигунів легкових автомобілів та мікроавтобусів. Може використовуватися також для двигунів, які працюють на зрідженому нафтовому газі (LPG).



## ORLEN OIL **CLASSIC** C3 K 5W-40

Jakość - Quality - Якість  
**API SN/CF, ACEA C3**

Lepkość - Viscosity - В'язкість  
**SAE 5W-40**

**PL** Syntetyczny olej zalecany do silników benzynowych samochodów osobowych i lekkich dostawczych. Może być stosowany również w silnikach zasilanych paliwem gazowym (LPG). **EN** Synthetic oil recommended for petrol engines of cars and light delivery vans. Also suitable for gas-powered engines (LPG). **UA** Синтетична моторна олива рекомендована для бензинових двигунів легкових автомобілів та мікроавтобусів. Може використовуватися також для двигунів, які працюють на зрідженому нафтовому газі (LPG).



## ORLEN OIL **CLASSIC** MINERAL SL 15W-40

Jakość - Quality - Якість  
**API SL/SJ/CF, ACEA A3/ B3**

Lepkość - Viscosity - В'язкість  
**SAE 15W-40**

Spełnia wymagania - Meets requirements - Відповідає вимогам  
**Mercedes – Benz 229.1**

**PL** Mineralny, wysokiej jakości olej przeznaczony do silników benzynowych samochodów osobowych i lekkich dostawczych. Może być stosowany również w silnikach zasilanych paliwem gazowym (LPG). **EN** Mineral top quality oil designed for petrol engines of cars and light delivery vans. Also suitable for gas-powered engines (LPG). **UA** Високоякісна мінеральна моторна олива, призначена для бензинових двигунів легкових автомобілів та мікроавтобусів. Може використовуватися також для двигунів, які працюють на зрідженому нафтовому газі (LPG).



Pozostałe oleje do samochodów osobowych | Other passenger car oils | Інші оливи для легкових автомобілів

| Nazwa produktu<br>Product name<br>Назва продукту | Jakość<br>Quality<br>Якість | Lepkość<br>Viscosity<br>В'язкість | PL                                                                                                                                                                                              | EN                                                                                                                                                                                   | UA                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ORLEN OIL LUX 10                                 | API SA                      | SAE 30                            | Jednosezonowy mineralny olej silnikowy, stosowany w urządzeniach niewymagających oleju uszlachetnionego.                                                                                        | One season mineral engine oil used in devices which do not require reneed oil.                                                                                                       | Односезонна мінеральна моторна олива, що використовується в пристроях, які не потребують переробленої оливи.                                                                                              |
| ORLEN OIL DIESEL SEMISYNTHETIC CF 10W-40         | API CF                      | SAE 10W-40                        | Półsyntetyczny olej silnikowy, przeznaczony jest do stosowania w silnikach benzynowych i Diesla starszych typów.                                                                                | Semisynthetic engine oil intended for old type petrol and diesel engines.                                                                                                            | Напівсинтетична моторна олива, призначена для використання в бензинових та дизельних двигунах старого типу.                                                                                               |
| ORLEN OIL SEMISYNTHETIC SG/CD 10W-40             | API SG/CD                   | SAE 10W-40                        | Półsyntetyczny olej silnikowy stworzony w oparciu o wysokojakościowe oleje bazowe oraz wyselekcjonowane dodatki uszlachetniające. Odpowiedni zarówno do silników benzynowych jak i Diesla       | Semi-synthetic motor oil based on high-quality base oils and selected additives. For both petrol and Diesel engines.                                                                 | Напівсинтетична моторна олива, створена на підставі високоякісних базових олив, а також спеціально підібраних ушляхетнюючих присадок. Однаково підходить як до бензинових, так і до дизельних двигунів.   |
| ORLEN OIL UNIWERSALNY SF/CC 15W-40               | API SF/CD                   | SAE 15W-40                        | Mineralny olej silnikowy, przeznaczony jest do stosowania w silnikach benzynowych i Diesla starszych typów.                                                                                     | Mineral engine oil intended for old type petrol and diesel engines.                                                                                                                  | Мінеральна моторна олива, призначена для використання в бензинових та дизельних двигунах старого типу.                                                                                                    |
| ORLEN OIL STANDARD SG/CE 15W-40                  | API SG/CE                   | SAE 15W-40                        | Mineralny wielosezonowy olej do wszystkich typów silników wysokoprężnych starszych konstrukcji, z dużym przebiegiem.                                                                            | Multi-grade mineral oil for all types of diesel engines of older designs, with high mileage.                                                                                         | Мінеральна моторна олива, призначена для використання в бензинових та дизельних двигунах старого типу.                                                                                                    |
| ORLEN OIL STANDARD SF/CD 15W-40                  | API SF/CD                   | SAE 15W-40                        | Mineralny olej silnikowy, przeznaczony jest do stosowania w silnikach benzynowych i Diesla starszych typów.                                                                                     | Mineral engine oil intended for old type petrol and diesel engines.                                                                                                                  | Мінеральна моторна олива, призначена для використання в бензинових та дизельних двигунах старого типу.                                                                                                    |
| ORLEN OIL STANDARD SF/CD 20W-50                  | API SF/CD                   | SAE 20W-50                        | Mineralny olej silnikowy przeznaczony do starszych typów samochodów pracujących w warunkach jazdy w ruchu miejskim. Zapewnia niezawodną ochronę przed zużyciem oraz doskonałe własności smarne. | Mineral engine oil designed for engines in all types of cars operating in city tra c conditions. It guarantees reliable protection against wear and excellent lubricating qualities. | Мінеральна моторна олива, призначена для двигунів всіх типів автомобілів, що експлуатуються в умовах міського руху. Гарантує надійний захист від зношування та має неперевершені змащувальні властивості. |
| ORLEN OIL SELEKTOL SPECIAL SD 20W-40             | API SD                      | SAE 20W-40                        | Mineralny olej silnikowy, przeznaczony do stosowania w czterostopniowych silnikach benzynowych.                                                                                                 | Mineral engine oil intended for four-stroke petrol engines.                                                                                                                          | Мінеральна моторна олива, призначена для використання в чотиритактних бензинових двигунах.                                                                                                                |
| ORLEN OIL LUBRO SF/CC 20W-50                     | API CF/CC                   | SAE 20W-50                        | Mineralny olej silnikowy o wysokiej lepkości przeznaczony do stosowania w silnikach benzynowych i Diesla starszych typów, z dużym przebiegiem.                                                  | Mineral engine oil with high viscosity, intended for old type and extensive mileage petrol and diesel engines.                                                                       | Мінеральна моторна олива високої в'язкості, призначена для використання в бензинових та дизельних двигунах старого типу, з великим пробігом.                                                              |

ORLEN OIL

SEMISYNTHETIC

SN 10W-40

Jakość - Quality - Якість

API SN/CF ACEA A3/B4

Lepkość - Viscosity - В'язкість

SAE 10W-40

Spełnia wymagania - Meets requirements - Відповідає вимогам

Mercedes – Benz 229.1, VW 501 01/505 00

**PL** Półsyntetyczny, wysokiej jakości olej zalecany do smarowania silników benzynowych samochodów osobowych i lekkich dostawczych. Może być stosowany również w silnikach zasilanych paliwem gazowym (LPG). **EN** Semi synthetic top quality oil recommended for petrol engines of cars and light delivery vans. Also suitable for gas-powered engines (LPG). **UA** Напівсинтетична, високоякісна моторна олива рекомендується для змащування бензинових двигунів легкових автомобілів та мікроавтобусів. Може використовуватися також для двигунів, які працюють на зрідженому нафтовому газі (LPG).

ORLEN OIL

MINERAL SN 15W-40

Jakość - Quality - Якість

API SN/CF ACEA A3/B3

Lepkość - Viscosity - В'язкість

SAE 15W-40

Spełnia wymagania - Meets requirements - Відповідає вимогам

MB 229.1, VW 501 01/505 00

**PL** Mineralny, wysokiej jakości olej przeznaczony do silników benzynowych samochodów osobowych i lekkich dostawczych. Może być stosowany również w silnikach zasilanych paliwem gazowym (LPG). Spełnia wymagania norm MB 229.1 oraz VW 501 01/ 505 00. **EN** Mineral top quality oil designed for petrol engines of cars and light delivery vans. Also suitable for gas-powered engines (LPG). Meets requirements MB 229.1 and VW 501 01/ 505 00. **UA** Високоякісна мінеральна моторна олива, призначена для бензинових двигунів легкових автомобілів та мікроавтобусів. Може використовуватися також для двигунів, які працюють на зрідженому нафтовому газі (LPG). Відповідає стандартним вимогам MB 229.1 i VW 501 01/ 505 00.



# RIDER

## Oleje do motocykli

Motorbike Oils | Оливи для мотоциклів



### PL FORMUŁA HTS ORLEN OIL RIDER

Unikalna formuła olejów do silników czterosuwowych została opracowana w oparciu o technologię HTS – High Temperature Stability. Celem i zaletą wysoko zaawansowanej formuły HTS jest zapewnienie skutecznego smarowania silnika, sprzęgła oraz przekładni każdego jednoślada, nie tylko podczas jazdy w warunkach drogowych, ale także w ekstremalnych warunkach eksploatacji, takich jak motorsport. HTS to gwarancja maksymalnego wykorzystania mocy silnika, przy jednoczesnym zmniejszeniu osadów i skutecznym odprowadzaniu ciepła. Oleje z serii ORLEN OIL Rider posiadają gwarancję wytrzymałości potwierdzoną przez zespół motocyklowy „ORLEN TEAM”.

Unikalna technologia HTS to:

- zapewnienie doskonałej czystości tłoka;
- zwiększona stabilność termooksydacyjna oleju;
- wzmocniona odporność oleju na ścinanie w warunkach zwiększonego obciążenia silnika w wysokiej temperaturze;
- wydłużenie żywotności silnika;
- doskonałe smarowanie i ochrona sprzęgła i przekładni;
- skuteczna ochrona przed nadmiernym zużyciem przekładni;
- zwiększenie mocy i przyspieszenia silnika.

### EN HTS ORLEN OIL RIDER FORMULA

The unique formula for four-stroke engine oils has been developed based on HTS technology – High Temperature Stability. The goal and advantage of the highly advanced HTS formula is to provide effective lubrication for the engine, clutch, and transmission of each two-wheeler, not only during road driving conditions but also in extreme operating conditions such as motorsport. HTS guarantees maximum engine power utilization while reducing deposits and effectively dissipating heat. ORLEN OIL Rider series oils have durability guaranteed by the “ORLEN TEAM” motorcycle team.

The unique HTS technology provides:

- ensuring excellent piston cleanliness;
- increased thermo-oxidative stability of the oil;
- enhanced oil shear resistance under conditions of increased engine load at high temperature;
- extended engine life;
- excellent lubrication and protection of the clutch and transmission;
- effective protection against excessive wear of the transmission;
- increased engine power and acceleration.

### UA ФОРМУЛА HTS ORLEN OIL RIDER

Унікальна формула оливи для чотиритактних двигунів була розроблена на основі технології HTS – High Temperature Stability (Висока стабільність при високих температурах). Метою та перевагою високорозвинутої формули HTS є забезпечення ефективного змащення двигуна, зчеплення та трансмісії кожного двоколісного транспортного засобу не тільки під час дорожнього руху, але й в екстремальних умовах експлуатації, таких як мотоспорт. HTS гарантує максимальне використання потужності двигуна при одночасному зменшенні відкладень та ефективному відведенні тепла. Оливи лінійки ORLEN OIL Rider мають гарантію довговічності, підтверджену мотокомандою «ORLEN TEAM».

Унікальна технологія HTS забезпечує:

- відмінну чистоту поршня;
- підвищену термоокислювальну стабільність оливи;
- посилену стійкість оливи до розриву в умовах підвищеного навантаження двигуна при високій температурі;
- подовження терміну служби двигуна;
- відмінне змащення та захист зчеплення та трансмісії;
- ефективний захист від надмірного зношування трансмісії;
- збільшення потужності та прискорення двигуна.

ORLEN OIL **RIDER**  
SPEEDWAY

Lepkość - Viscosity - В'язкість  
**SAE 40**

Dodatkowe właściwości - Additional features - Додаткові властивості



**PL** Najnowszej generacji, syntetyczny olej do wysoko obciążonych, sportowych silników czterosuwowych stosowanych przede wszystkim w motocyklach żuźlowych. Dzięki zastosowaniu unikalnej formuły HTS olej umożliwia maksymalne wykorzystanie mocy silnika przy zachowaniu idealnych właściwości wytrzymałościowych filmu smarnego. Produkt zapewnia maksymalną ochronę elementów silnika w warunkach dużych obciążeń, ekstremalnych prędkości obrotowych i wysokich temperatur, jakie występują podczas wyścigów żuźlowych. Olej testowany w warunkach torowych. **EN** Latest generation, synthetic engine oil for highly strained, sporty four-stroke engines, mainly used in speedway racing motorbikes. Thanks to the unique HTS formula, the oil enables maximum engine power utilisation while maintaining ideal lubricating film strength properties. The product provides maximum protection for engine components under heavy strain, extreme speeds and high temperatures experienced during speedway racing. The oil has been tested in speedway racing conditions. **UA** Синтетична олива останнього покоління для високонавантажених чотиритактних спортивних двигунів, що використовуються в основному в спідвейних мотоциклах. Завдяки використанню унікальної формули HTS, олива дозволяє максимально використовувати потужність двигуна, зберігаючи ідеальні міцнісні властивості мастильної плівки. Продукт забезпечує максимальний захист компонентів двигуна при великих навантаженнях і екстремальних швидкостях обертання у високих температурах, які виникають під час змагань. Олива протестована в умовах траси.



ORLEN OIL **RIDER**  
SCOOTER 2T

Jakość - Quality - Якість  
**API SJ, JASO MA-1**

Lepkość - Viscosity - В'язкість  
**SAE 20W-50**

Dodatkowe właściwości - Additional features - Додаткові властивості



**PL** Półsyntetyczny olej do dwusuwowych silników skuterów, do jazdy miejskiej lub wyczynowej na otwartych drogach. Dzięki formule HTS zapewnia skuteczne smarowanie nawet w zakresie wysokich temperatur. Odpowiedni do motocykli crossowych, skuterów, skuterów śnieżnych oraz quadów. **EN** Semi-synthetic oil for two-stroke scooter engines for city or high-performance riding on open roads. The HTS formula ensures efficient lubrication even in high temperature ranges. Fit for motocross motorcycles, scooters, snowmobiles and ATVs. **UA** Напівсинтетична олива для двотактних двигунів скутерів, для міської або змагальної їзди по відкритих дорогах. Завдяки формулі HTS забезпечує ефективне змащення навіть при високих температурах. Підходить для мотокросових мотоциклів, скутерів, снігоходів і квадроциклів



ORLEN OIL **RIDER**  
4T 10W-40

Jakość - Quality - Якість  
**API SN/SM, JASO MA/MA-2**

Lepkość - Viscosity - В'язкість  
**SAE 10W-40**

Dodatkowe właściwości - Additional features - Додаткові властивості



**PL** Nowoczesny, półsyntetyczny olej pozwalający na uzyskiwanie maksymalnych osiąggów motocykla. Odpowiedni do wszystkich motocykli, skuterów i pojazdów ATV najnowszej generacji. Zestawiony ze specjalnie wyselekcjonowanych mineralnych i syntetycznych olejów bazowych oraz dodatków uszlachetniających. Zapewnia bezproblemowy rozruch silnika i skuteczne smarowanie w szerokim zakresie temperatur. **EN** Advanced, semi-synthetic oil to ensure top performance from your motorcycle. For any type of latest-generation motorcycle, scooter and ATV. Made of specially-selected mineral and synthetic base oils and enhancers. Ensures problem-free ignition and effective lubrication in a wide range of temperatures. **UA** Сучасна напівсинтетична олива, що забезпечує максимальну продуктивність мотоцикла. Підходить для всіх мотоциклів, скутерів і квадроциклів останнього покоління. Складається зі спеціально підібраних мінеральних і синтетичних базових олів, а також ушляхетнюючих присадок. Забезпечує надійний пуск двигуна і ефективне змащування у широкому діапазоні температур.



ORLEN OIL **RIDER**  
CRUISER 4T 15W-50

Jakość - Quality - Якість  
**API SN/SM, JASO MA-2**

Lepkość - Viscosity - В'язкість  
**SAE 15W-50**

Dodatkowe właściwości - Additional features - Додаткові властивості



**PL** Półsyntetyczny olej do wszystkich rodzajów motocykli i skuterów, także klasycznych, każdego producenta o dowolnej pojemności skokowej. Dzięki zaawansowanej technologicznie formule HTS umożliwia maksymalne wykorzystanie mocy silnika oraz zmniejsza odkładanie się osadów węglowych podczas pracy silnika w ekstremalnych temperaturach. Spełnia restrykcyjne ograniczenia środowiskowe dotyczące zawartości związków toksycznych w spalinach, zgodnie z normą EURO dla motocykli. **EN** Semi-synthetic oil for all types of motorcycles and scooters, including classic models from all manufacturers, with any engine displacement. The advanced HTS formula ensures maximum engine performance and minimises carbon sediment in extreme temperatures. It meets the strict requirements of environmentally toxic substances in exhaust gases according to the EURO standard for motorcycles. **UA** Напівсинтетична олива для всіх типів мотоциклів і скутерів, в тому числі класичних, від будь-якого виробника з будь-яким робочим об'ємом. Завдяки технологічно вдосконаленій формулі HTS вона забезпечує максимальне використання потужності двигуна та зменшує утворення нагару під час роботи двигуна при екстремальних температурах. Відповідає суворим екологічним нормам щодо вмісту токсичних сполук у вихлопних газах відповідно до євростандарту для мотоциклів.



ORLEN OIL **RIDER**  
RACING 4T 5W-40

Jakość - Quality - Якість  
**API SN/SM, JASO MA/MA-2**

Lepkość - Viscosity - В'язкість  
**SAE 5W-40**

Dodatkowe właściwości - Additional features - Додаткові властивості



**PL** W pełni syntetyczny olej, którego lepkość jest szczególnie zalecana do sportowych silników motocyklowych najnowszej generacji. Posiada doskonale właściwości niskotemperaturowe pozwalające chronić poszczególne elementy silnika nawet w najtrudniejszych warunkach eksploatacji. Dzięki formule HTS (olej zachowuje właściwości wytrzymałościowe w wysokich zakresach temperatur, również podczas sportów motocyklowych, jednocześnie zapewniając maksymalną ochronę silnika i skrzyni biegów). Spełnia restrykcyjne ograniczenia środowiskowe dotyczące zawartości związków toksycznych w spalinach, zgodnie z normą EURO dla motocykli. **EN** Fully synthetic oil, whose viscosity is especially recommended for high-performance engines of the latest generation of motorcycles. Its perfect low-temperature properties help protect all engine elements even in the harshest conditions. The HTS formula ensures the oil retains its properties in high temperatures, even in motorsports applications, while providing maximum engine and transmission protection. It meets the strict requirements of environmentally toxic substances in exhaust gases according to the EURO standard for motorcycles. **UA** Повністю синтетична олива, в'язкість якої особливо рекомендована для двигунів спортивних мотоциклів останнього покоління. Володіє чудовими низькотемпературними властивостями, які дозволяють захищати окремі компоненти двигуна навіть у найважчих умовах експлуатації. Завдяки формулі HTS олива зберігає свої міцнісні властивості в діапазоні високих температур, в тому числі під час мотоспорту, забезпечуючи при цьому максимальний захист двигуна і коробки передач. Відповідає суворим екологічним обмеженням щодо вмісту токсичних сполук у вихлопних газах відповідно до євростандарту для мотоциклів.



ORLEN OIL **RIDER**  
SCOOTER 4T 5W-40

Jakość - Quality - Якість  
**API SL, JASO MA-2**

Lepkość - Viscosity - В'язкість  
**SAE 5W-40**

Dodatkowe właściwości - Additional features - Додаткові властивості



**PL** Olej syntetyczny, którego technologia HTS pozwala zachować jego doskonale właściwości smarne w wysokich zakresach temperatur podczas pracy w każdych warunkach jazdy. Opracowany do silników, które zazwyczaj eksploatowane są przy pełnym otwarciu przepustnicy przez dłuższy czas i ich temperatura pracy jest wyższa od porównywalnych konstrukcji motocyklowych. Spełnia restrykcyjne ograniczenia środowiskowe dotyczące zawartości związków toksycznych w spalinach, zgodnie z normą EURO dla motocykli. **EN** Synthetic oil, whose HTS technology ensures perfect lubricating properties in high temperatures under all driving conditions. Made for engines normally used with fully open throttle for a long time, whose working temperature is higher than other comparable motorcycles. It meets the strict requirements of environmentally toxic substances in exhaust gases according to the EURO standard for motorcycles. **UA** Синтетична олива, технологія HTS якої дозволяє зберігати відмінні змащувальні властивості в діапазоні високих температур при роботі в будь-яких умовах водіння. Призначена для двигунів, які зазвичай працюють на повну протягом тривалого періоду часу та мають вищі робочі температури, ніж у порівнянних мотоциклів. Відповідає суворим екологічним нормам щодо вмісту токсичних сполук у вихлопних газах відповідно до євростандарту для мотоциклів.



ORLEN OIL **RIDER**  
V-TWIN 4T 20W-50

Jakość - Quality - Якість

API SJ, JASO MA-2

Lepkość - Viscosity - В'язкість

SAE 20W-50

Dodatkowe właściwości - Additional features - Додаткові властивості



**PL** Mineralny olej do motocyklowych silników czterosuwowych z mokrym sprzęgłem i skrzynią biegów będących w jednej kąpieli olejowej. Dzięki zaawansowanej kompozycji dodatków znakomicie sprawuje się w silnikach mocno obciążonych termicznie oraz w wymagających skrzyniach biegów dostarczając nieprzerwanej ochrony. Zapewnia zmniejszone odkładanie się osadów węglowych podczas pracy przy skrajnie wysokich temperaturach. **EN** Mineral oil for four-stroke, wet clutch motorcycle engines with transmission in the same oil bath. Thanks to its advanced ingredients, it is perfect for low thermal load engines and high-performance transmissions, delivering non-stop protection. Decreases carbon sediment at extremely high temperatures. **UA** Мінеральна моторна олива для чотирьохтактних двигунів мотоциклів з mokrim зчепленням та коробкою перемикання передач, які знаходяться у єдиній системі змащування. Завдяки високотехнологічній композиції присадок олива чудово зарекомендувала себе у двигунах, що переносять високі термічні навантаження, а також у вимогливих щодо якості коробках перемикання передач, забезпечуючи постійний захист. Забезпечує зменшення відкладень вуглецю під час роботи при надзвичайно високих температурах.



ORLEN OIL **RIDER**  
V-TWIN 4T 20W-40

Jakość - Quality - Якість

API SJ, JASO MA-2

Lepkość - Viscosity - В'язкість

SAE 20W-40

Dodatkowe właściwości - Additional features - Додаткові властивості



**PL** Mineralny olej do motocyklowych silników czterosuwowych z mokrym sprzęgłem i skrzynią biegów będących w jednej kąpieli olejowej. Dzięki zaawansowanej kompozycji dodatków znakomicie sprawuje się w silnikach mocno obciążonych termicznie oraz w wymagających skrzyniach biegów dostarczając nieprzerwanej ochrony. Zapewnia zmniejszone odkładanie się osadów węglowych podczas pracy przy skrajnie wysokich temperaturach. **EN** Mineral oil for four-stroke, wet clutch motorcycle engines with transmission in the same oil bath. Thanks to its advanced ingredients, it is perfect for low thermal load engines and high-performance transmissions, delivering non-stop protection. Decreases carbon sediment at extremely high temperatures. **UA** Мінеральна моторна олива для чотирьохтактних двигунів мотоциклів з mokrim зчепленням та коробкою перемикання передач, які знаходяться у єдиній системі змащування. Завдяки високотехнологічній композиції присадок олива чудово зарекомендувала себе у двигунах, що переносять високі термічні навантаження, а також у вимогливих щодо якості коробках перемикання передач, забезпечуючи постійний захист. Забезпечує зменшення відкладень вуглецю під час роботи при надзвичайно високих температурах.



Pozostałe oleje do motocykli | Other motorbike oilss | Інші мотоциклетні оливи

| Nazwa produktu<br>Product name<br>Назва продукту | Jakość<br>Quality<br>Якість      | PL                                                                                                                         | EN                                                                                                                                          | UA                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ORLEN OIL MIXOL S                                | API TB/TA                        | Olej do silników dwusuwowych. Dozowanie: 100 ml na 5 l paliwa - o ile producent silnika nie zaleca inaczej.                | Oil for two-stroke engines. Dosage: 100 ml for each 5 litres of fuel unless otherwise recommended by the engine manufacturer.               | Олива для двотактних двигунів. Дозування: 100 мл на 5 літрів пального - якщо виробник двигуна не рекомендує інше.                 |
| ORLEN OIL 2T SEMISYNTHETIC                       | API TC,<br>JASO FC,<br>ISO-L-EGC | Półsyntetyczny olej do silników dwusuwowych. Dozowanie: 100 ml na 5 l paliwa - o ile producent silnika nie zaleca inaczej. | Semisynthetic oil for two-stroke engines. Dosage: 100 ml for each 5 litres of fuel unless otherwise recommended by the engine manufacturer. | Напівсинтетична олива для двотактних двигунів. Дозування: 100 мл на 5 літрів пального - якщо виробник двигуна не рекомендує інше. |

Tabela zamienników | Substitution table | Таблица аналогів

| ORLEN OIL                         | CASTROL                         | MOTUL                | ENI                          | REPSOL                  | MOBIL                 | SHELL                       | ELF                           |
|-----------------------------------|---------------------------------|----------------------|------------------------------|-------------------------|-----------------------|-----------------------------|-------------------------------|
| ORLEN OIL RIDER 4T 10W-40         | Castrol POWER1 4T 10W-40        | Motul 5100 4T 10W-40 | Eni i-Ride Moto 10W-40       | Moto Sintetico 4T 10W40 | Mobil Extra 4T 10W-40 | Shell Advance 4T AX7 10W-40 | Elf Moto 4 Road 10W-40        |
| ORLEN OIL RIDER CRUISER 4T 15W-50 | Castrol POWER1 4T 15W-50        | Motul 5100 4T 15W-50 | Eni i-Rider Scooter 15W-50   | Moto Rider 4T 15W50     |                       | Shell Advance 4T AX7 15W-50 | Elf Moto 4 Road 15W-50        |
| ORLEN OIL RIDER RACING 4T 5W-40   | Castrol POWER1 Racing 4T 5W-40  | Motul 7100 4T 5W-40  | Eni i-Ride Racing 5W-40      | Moto Scooter 4T 5W40    |                       |                             |                               |
| ORLEN OIL RIDER SCOOTER 4T 5W-40  | Castrol POWER1 Scooter 4T 5W-40 | Motul 7100 4T 5W-40  | Eni i-Ride Moto 2 4T 5W-40   | Moto Scooter 4T 5W40    |                       |                             | Elf Scooter 4 Maxi City 5W-40 |
| ORLEN OIL RIDER V-TWIN 4T 20W-50  | Castrol POWER1 4T 20W-50        | Motul 3000 4T 20W-50 | Eni i-Ride Specjal 4T 20W-50 | Moto V Twin 4T 20W-50   | Mobil Super 4T 20W-50 | Shell Advance 4T AX5 20W-50 | Elf Moto 4 Cruise 20W-50      |
| ORLEN OIL RIDER SCOOTER 2T        | Castrol POWER1 Scooter 2T       | Motul 510 2T         | Eni i-Ride Scooter 2T        | Moto Scooter 2T         | Mobil Extra 2T        |                             | Elf Moto 2 Off Road           |
| ORLEN OIL RIDER SPEEDWAY SAE 40   | CASTROL POWER1 R 40             |                      |                              |                         |                       |                             |                               |

**PL** Produkty zamienne dobrane zostały na podstawie ogólnych danych katalogowych, w tym m.in. klasy lepkościowej i jakościowej. Z uwagi na zachodzące zmiany w technologii olejów silnikowych i specyfikacjach producentów pojazdów wymagana jest szczegółowa weryfikacja zaleceń producenta pojazdu, zawartych w instrukcji eksploatacji, w zakresie wymaganej specyfikacji/klasy jakościowej i lepkościowej. Data weryfikacji: 01.2024. **EN** Replacement products were selected on the basis of general catalogue data, including, among other things, viscosity and quality class. Due to ongoing changes in engine oil technology and vehicle manufacturers' specifications, detailed verification of the vehicle manufacturer's recommendations in the owner's manual regarding the required specification/quality and viscosity class is required. Date of verification: 01.2024. **UA** Аналогічні продукти були обрані на основі даних загального каталогу, в тому числі: в'язкості і клас якості. У зв'язку з постійними змінами в технології моторної оливи та специфікаціях виробників транспортних засобів, необхідна детальна перевірка рекомендацій виробників транспортних засобів, що містяться в посібнику з експлуатації, щодо необхідної якості та специфікації/класу в'язкості. Дата перевірки: 01/2024.

# ULTOR

## Oleje do samochodów ciężarowych

Oils for trucks | Оливи для вантажівок



## NEO GUARD

### PL FORMUŁA NEO GUARD

Pełna ochrona nowoczesnych urządzeń. NEO GUARD służy do czyszczenia i zabezpieczania silników o dużej przeciążalności, dzięki czemu utrzymuje Twoją flotę w ruchu. Najważniejsze korzyści to:

- Zachowanie czystości silnika;
- Zwiększona ochrona silnika przed zużyciem ściernym;
- Wydłużony interwał serwisu olejowego (skuteczne smarowanie przez cały okres eksploatacji);
- Aprobaty OEM.

W silniku podczas procesu spalania tworzą się szkodliwe osady i cząstki sadzy, które mogą uszkodzić jednostkę napędową, jeśli pozostawi się je bez kontroli. Sadza, mająca tendencję do tworzenia większych cząstek w procesie zwanym aglomeracją, może być niezwykle szkodliwa dla silnika. Te większe cząstki często zawierają inne zanieczyszczenia, takie jak opiłki metali, powodując tym samym większe zużycie ścierne i uszkodzenia komponentów silnika. Ponadto powodują one zagęszczanie się oleju, które obniża sprawność pojazdu, prowadzi do potencjalnego niedostatecznego przepływu oleju w silniku, a w konsekwencji może prowadzić do poważnej awarii. ORLEN OIL Utor z technologią NEO GUARD to specjalnie opracowana linia olejów, zawierająca dodatki dyspergujące i detergenty, zapobiegające tworzeniu się szkodliwych osadów i powstawania aglomeratów sadzy. Gwarantuje to utrzymanie czystości silnika, jego efektywną ochronę oraz maksymalną wydajność pojazdu.

### EN NEO GUARD FORMULA

Full protection for modern equipment. NEO GUARD is used for cleaning and protecting high-overload engines, thus keeping your fleet on the move. The key benefits include:

- Maintaining engine cleanliness;
- Increased protection of the engine against abrasive wear;
- Extended oil service interval (effective lubrication throughout the service life);
- OEM approvals.

In the engine, during the combustion process, harmful deposits and soot particles are formed, which can damage the power unit if left unchecked. Soot, which tends to form larger particles in a process called agglomeration, can be extremely harmful to the engine. These larger particles often contain other contaminants, such as metal filings, causing increased abrasive wear and damage to engine components. Additionally, they cause oil thickening, which reduces vehicle efficiency, leads to potential inadequate oil flow in the engine, and consequently can lead to serious failure. ORLEN OIL Utor with NEO GUARD technology is a specially developed line of oils, containing dispersant additives and detergents that prevent the formation of harmful deposits and the creation of soot agglomerates. This ensures engine cleanliness, effective protection, and maximum vehicle performance.

### UA ФОРМУЛА NEO GUARD

Повний захист сучасного обладнання. NEO GUARD використовується для очищення та захисту двигунів з високим перевантаженням, завдяки чому підтримує ваш флот у русі. Основні переваги включають:

- Збереження чистоти двигуна;
- Підвищений захист двигуна від абразивного зношування;
- Продовжений інтервал обслуговування масла (ефективне змащення на весь термін служби);
- Одобрення OEM.

У двигуні, під час процесу згоряння, формуються шкідливі відкладення та частинки сажі, які можуть пошкодити силовий агрегат, якщо їх не контролювати. Сажа, яка схильна до утворення більших часток у процесі, відомому як агломерація, може бути надзвичайно шкідлива для двигуна. Ці більші частки часто містять інші забруднювачі, такі як металеві стружки, що призводить до підвищеного абразивного зношування та пошкодження компонентів двигуна. Крім того, вони спричиняють загущення масла, що знижує ефективність транспортного засобу, призводить до потенційно недостатнього потоку масла в двигуні та, в результаті, може призвести до серйозної поломки. ORLEN OIL Utor з технологією NEO GUARD - це спеціально розроблена лінія масел, що містить добавки, які розподіляють та миючі засоби, що запобігають утворенню шкідливих відкладень та агломератів сажі. Це забезпечує чистоту двигуна, ефективний захист та максимальну продуктивність транспортного засобу.

## ORLEN OIL **ULTOR** EFFECTIVE 5W-20

Lepkość - Viscosity - В'язкість

**SAE 5W-20**

Aprobaty - Approvals - Дозволи

**MAN M3977**

Spełnia wymagania - Meets requirements - Відповідає вимогам

**SCANIA LDF-5**



**PL** Najnowocześniejszy syntetyczny olej do silników wysokoprężnych w samochodach ciężarowych, autobusach i ciężkim sprzęcie. Przeznaczony do pojazdów spełniających normę emisji spalin EURO VI oraz wyposażonych w system oczyszczania spalin DPF. Produkt zapewnia maksymalną ochronę silnika w najcięższych warunkach pracy. Technologia opracowana z myślą o najnowszej generacji jednostek napędowych. **EN** Modern synthetic oil for diesel engines in trucks, buses and heavy equipment. Designed for vehicles meeting the EURO VI exhaust emission standard and equipped with a DPF exhaust gas treatment system. The product provides maximum engine protection in the most severe operating conditions. Technology developed for the latest generation of drive units. **UA** Сучасна синтетична олива для дизельних двигунів вантажівок, автобусів і важкої техніки. Призначена для транспортних засобів, що відповідають стандарту вихлопних газів EURO VI і обладнаних системою очищення вихлопних газів DPF. Продукт забезпечує максимальний захист двигуна в найважчих умовах експлуатації. Технологія, розроблена для приводів останнього покоління.

## ORLEN OIL **ULTOR** FUEL ECONOMY 5W-30

Jakość - Quality - Якість

**API: FA-4/SN**

Lepkość - Viscosity - В'язкість

**SAE 5W-30**

Aprobaty - Approvals - Дозволи

**DTFR 15C130 (228.61)**

Spełnia wymagania - Meets requirements - Відповідає вимогам

**JASO DH-1, CUMMINS CES 20087, DETROIT DIESEL DDC 93K223**



**PL** Syntetyczny, ograniczający zużycie paliwa olej do silników Diesla w samochodach ciężarowych, autobusach i ciężkim sprzęcie, spełniających normy emisji spalin EURO VI oraz wyposażonych w układy SCR, DPF lub EGR. Produkt nie jest zamiennym z olejami w klasie CK-4/CJ-4 i niższymi. Niezalecany do stosowania z paliwami zawierającymi więcej niż 15 ppm siarki. **EN** Synthetic oil increasing fuel efficiency for Diesel engines in HGVs, buses and heavy equipment, which meet EURO VI emissions class and are equipped with SCR, DPF or EGR systems. This product cannot substituted with oil of the CK-4/CJ-4 class or lower. Not recommended for use with fuel with sulphur content exceeding 15 ppm. **UA** Синтетична паливозберігаюча олива для дизельних двигунів вантажівок, автобусів і важкої техніки, що відповідає стандартам вихлопів EURO VI і оснащено системами SCR, DPF або EGR. Продукт не взаємозамінний з оливами класу CK-4/CJ-4 і нижче. Не рекомендується до використання з паливом, що містить більше 15 ppm сірки.

## ORLEN OIL **ULTOR** PERFECT 5W-30

Jakość - Quality - Якість

**API: SN/CK-4/CJ-4; ACEA: E6, E7, E9**

Lepkość - Viscosity - В'язкість

**SAE 5W-30**

Aprobaty - Approvals - Дозволи

**DTFR 15C110 (228.51), DTFR 15C100 (228.31), VOLVO VDS-4.5, MACK EO-S-4.5, RENAULT VI RLD-3, MAN M3677, Scania LDF-4**

Spełnia wymagania - Meets requirements - Відповідає вимогам

**CUMMINS CES 20086, DAIMLER MB 228.31, Daimler MB 228.52, Detroit Diesel Extranet 93K222, DEUTZ DQC IV-18 LA, MTU TYPE 3.1, VOLVO VDS-3, Scania LDF-4MAN M3271-1, M3775, M3477, Caterpillar ECF-3DAF, IVECOFORD WSS-M2C213-A**



**PL** Najwyższej jakości olej silnikowy powstały z połączenia syntetycznego oleju bazowego oraz zaawansowanego technologicznie systemu dodatków uszlachetniających typu „Low SAPS”. Pozwoliło to zarówno na osiągnięcie maksymalnej ochrony jednostki napędowej, jak i wydłużenie bezawaryjnej eksploatacji nowoczesnych systemów obróbki spalin. **EN** Top quality engine oil developed by combining synthetic base oil and technically advanced system of Low SAPS enriching additives. This allows both maximised engine power and longer trouble-free operation of modern exhaust gas aftertreatment systems. **UA** Моторна олива найвищої якості виготовляється з комбінації синтетичної базової оливи та технологічно вдосконаленої системи присадок «Low SAPS» (Low Sulphated Ash, Phosphorus and Sulphur–знижений вміст сульфатної золи, фосфору і сірки). Це дозволило як досягти максимального захисту приводу, так і продовжити безвідмовну роботу сучасних систем очищення вихлопних газів.

## ORLEN OIL **ULTOR** MAXIMO 5W-30

Jakość - Quality - Якість

**ACEA: E4**

Lepkość - Viscosity - В'язкість

**SAE 5W-30**

Aprobaty - Approvals - Дозволи

**DTFR 15B120 (228.5), Volvo VDS-3, Mack EO-N, Renault VI RLD-2**

Spełnia wymagania - Meets requirements - Відповідає вимогам

**MAN M3277, MTU Type 3, Renault RVI RXD, RLD, Scania LDF-3, Cummins CES 20077, Deutz DQC IV-18, Voith Class A**



**PL** Olej syntetyczny typu UHPDO przeznaczony do wysokoobciążonych silników wysokoprężnych w samochodach ciężarowych, autobusach i ciężkim sprzęcie. **EN** UHPDO synthetic oil for ultra high-performance diesel engines in trucks, buses and heavy machinery. **UA** Синтетична олива типу UHPDO, призначена для сильно навантажених дизельних двигунів вантажних автомобілів, автобусів і важкої техніки.

## ORLEN OIL **ULTOR** MAX 5W-40

Jakość - Quality - Якість

**API: CJ-4, SM; ACEA: E7,E9**

Lepkość - Viscosity - В'язкість

**SAE 5W-40**

Aprobaty - Approvals - Дозволи

**DTFR 15C100 (228.31), Volvo VDS-4.5, Renault RLD-3, Mack EOS-4.5**

Spełnia wymagania - Meets requirements - Відповідає вимогам

**MAN M 3275, MTU Type II, Caterpillar ECF-2, ECF-3, Detroit Diesel 93K214, 93K215, 93K218, TATRA TDS 30/12**

Dodatkowe właściwości - Additional features - Додаткові властивості

**NEO GUARD**

**PL** Olej syntetyczny oparty na najnowszej technologii NEO GUARD, przeznaczony do wysokoobciążonych silników wysokoprężnych w samochodach ciężarowych, autobusach i ciężkim sprzęcie. **EN** Synthetic oil with the latest NEO GUARD technology, intended for heavily loaded diesel engines of trucks, buses and hard equipment. **UA** Синтетична олива на основі новітньої технології NEO GUARD, призначена для високонавантажених дизельних двигунів вантажівок, автобусів і важкої техніки.



## ORLEN OIL **ULTOR** OPTIMO 10W-30

Jakość - Quality - Якість

**ACEA: E9; API: CK-4/CJ-4**

Lepkość - Viscosity - В'язкість

**SAE 10W-30**

Aprobaty - Approvals - Дозволи

**Volvo VDS-4.5, Renault RVI RLD-3, Mack EO-O-S 4.5, Deutz DQC III-18 LA, MTU Type 2.1, DTFR 15C100 (228.31), Cummins 20086**

Spełnia wymagania - Meets requirements - Відповідає вимогам

**MAN M3775, M3575, Caterpillar ECF-3, Detroit Diesel DFS 93K222, Ford WSS-M2C171-F1**

Dodatkowe właściwości - Additional features - Додаткові властивості

**NEO GUARD**

**PL** Oparty na najnowszej technologii NEO GUARD, nowej generacji, półsyntetyczny olej silnikowy typu SHPD, mid-SAPS do wysokoprężnych silników Diesla spełniających normy EURO VI, V, IV i niższe. Kompatybilny z urządzeniami obróbki spalin DPF, EGR/SCR NOx. **EN** A new generation, semi-synthetic, mid-SAPS SHPD engine oil with the latest NEO GUARD technology, for Diesel engines compatible with EURO VI, V, IV and lower standards. Compatible with DPF, EGR/SCR NOx exhaust gas after treatment systems. **UA** Розроблено на основі новітньої технології NEO GUARD, напівсинтетична моторна олива нового покоління SHPD із середнім вмістом SAPS для дизельних двигунів, що відповідає стандартам EURO VI, V, IV і нижчим. Сумісна із пристроями очищення вихлопних газів DPF, EGR/SCR NOx.



## ORLEN OIL **ULTOR** SCANDIV 10W-40

Jakość - Quality - Якість

**API: CF, ACEA: E4, E7**

Lepkość - Viscosity - В'язкість

**SAE 10W-40**

Aprobaty - Approvals - Дозволи

**Scania LDF-3**

Spełnia wymagania - Meets requirements - Відповідає вимогам

**Scania LDF-2, Mercedes-Benz 228.5, MAN M3277, Deutz DQC III-10, Volvo VDS-3, Renault RVI RLD-2, Mack EO-N, MTU Type 3, DAF Extended Drain**



**PL** ORLEN OIL ULTOR SCANDIV 10W-40 to najwyższej jakości w pełni syntetyczny olej silnikowy typu SHPD, przeznaczony do smarowania wysokoobciążonych silników wysokoprężnych najnowszej generacji. Rekomendowany do jednostek napędowych spełniających wymagania EURO V, wyposażonych w systemy obróbki spalin EGR lub SCR NOx. **EN** ORLEN OIL ULTOR SCANDIV 10W-40 is a premium quality SHPD engine oil designed for lubrication of latest generation high-performance diesel engines. Recommended for engines conforming to EURO V standard, with EGR or SCR NOx aftertreatment systems. **UA** ORLEN OIL ULTOR SCANDIV 10W-40 - це повністю синтетична моторна олива високої якості SHPD, призначена для змащування високонавантажених дизельних двигунів останнього покоління. Рекомендовано для приводів, що відповідають вимогам EURO V, обладнаних системами очищення вихлопних газів EGR або SCR NOx.

## ORLEN OIL **ULTOR** COMPLETE 10W-40

Jakość - Quality - Якість

**API: CK-4/CJ-4/CI-4, SN; ACEA: E6, E7, E9**

Lepkość - Viscosity - В'язкість

**SAE 10W-40**

Aprobaty - Approvals - Дозволи

**DTFR 15C110 (228.51), Volvo VDS-4, Renault RVI RLD-3, Mack EO-O Premium Plus, Deutz DQC IV-10 LA, MTU Type 3.1, Cummins CES20081**

Spełnia wymagania - Meets requirements - Відповідає вимогам

**MAN M3477, Caterpillar ECF-3, DDC 93K218, JASO DH-2**



**PL** ORLEN OIL COMPLETE 10W-40 to innowacyjny, półsyntetyczny olej silnikowy typu SHPD, rekomendowany do wysokoprężnych silników Diesla pracujących w ciężkich warunkach. Jest przeznaczony do silników spełniających normy EURO VI, V i niższe. Rekomendowany do pojazdów dbających o ekologię, wyposażonych w urządzenia obróbki spalin takie jak DPF, EGR/SCR NOx. **EN** ORLEN OIL COMPLETE 10W-40 is an innovative, semi-synthetic SHPD engine oil, recommended for high-pressure diesel engines operating in difficult conditions. It is intended for engines meeting EURO VI, V and lower standards. Recommended for eco-friendly vehicles with low-emission engines and exhaust gas treatment devices such as DPF, EGR/SCR NOx. **UA** ORLEN OIL COMPLETE 10W-40 - інноваційна напівсинтетична моторна олива SHPD, рекомендована для дизельних двигунів високого тиску, що працюють у важких умовах. Призначена для двигунів, що відповідають стандартам EURO VI, V і нижче. Рекомендується для екологічно чистих автомобілів з двигунами з низьким рівнем вихлопів і пристроями для очищення вихлопних газів, такими як DPF, EGR/SCR NOx.

## ORLEN OIL **ULTOR** PROGRESS 10W-40

Jakość - Quality - Якість

**ACEA: E6, E7, E9; API: CI-4**

Lepkość - Viscosity - В'язкість

**SAE 10W-40**

Aprobaty - Approvals - Дозволи

**DTFR 15C110 (228.51), Volvo VDS-3, Renault RVI RLD-2, Mack EO-N, MTU Type 3.1, Deutz DQC-IV-18 LA, Cummins CES20076/77**

Spełnia wymagania - Meets requirements - Відповідає вимогам

**MAN M3477, MAN 3271-1, DAF, JASO DH-2, Caterpillar ECF 1a, Deutz DQC TTCD, Renault RXD/RGD, MAZ**



**PL** Syntetyczny olej do silników Diesla w samochodach ciężarowych spełniających normy emisji Euro V i EURO VI oraz wyposażonych w układy DPF i SCR. **EN** Synthetic oil for diesel engines in trucks that meet Euro V and EURO VI equipped with DPF and SCR systems. **UA** Синтетична олива для дизельних двигунів вантажних автомобілів, що відповідають нормам викидів Euro V i EURO VI, та оснащені системами DPF i SCR.

## ORLEN OIL **ULTOR** EXTREME 10W-40

Jakość - Quality - Якість

**ACEA: E7, E4; API: CI-4/CH-4/CG-4**

Lepkość - Viscosity - В'язкість

**SAE 10W-40**

Aprobaty - Approvals - Дозволи

**MAN M3277, DTFR 15B120 (228.5), Volvo VDS-3, MACK EO-N, Renault VI RLD-2**

Spełnia wymagania - Meets requirements - Відповідає вимогам

**DEUTZ DQC-III-10, MTU Type 2, MTU Type 3, MAN 3275, Jaso DH-1, Global DHD-1, DDC 93K215, Allison C-4**



**PL** Półsyntetyczny olej do silników Diesla z układem SCR, z maksymalnie wydłużonymi okresami międzywymianowymi spełniającymi normy emisji Euro V i Euro IV. Unikalna kompozycja baz i wysokiej jakości uszlachetniających dodatków gwarantuje maksymalną moc silnika w każdych warunkach pracy. **EN** Semi-synthetic oil for diesel engines with SCR system, with maximised exchange intervals, meeting the emission standards Euro V and Euro IV. Unique composition of bases and high quality performance chemicals guarantees full power of the engine in all operating conditions. **UA** Напівсинтетична олива для дизельних двигунів з системою SCR, з максимально збільшеними інтервалами заміни, що відповідає нормам викидів Euro V i Euro IV. Унікальний склад основ і високоякісних присадок гарантує максимальну потужність двигуна в будь-яких умовах експлуатації.

## ORLEN OIL **ULTOR** MASTER 10W-40

Jakość - Quality - Якість

**ACEA: E7, E4; API: CH-4/CG-4**

Lepkość - Viscosity - В'язкість

**SAE 10W-40**

Spełnia wymagania - Meets requirements - Відповідає вимогам

**Mercedes-Benz 228.5, MAN M 3275, Volvo VDS-2, Renault VI RLD**



**PL** Półsyntetyczny, najwyższej jakości olej do wysokoobciążonych silników Diesla w samochodach ciężarowych, autobusach i ciężkim sprzęcie. Kompatybilny z urządzeniami obróbki spalin (EGR/SCR). ORLEN OIL ULTOR MASTER 10W-40 świetnie spełnia swoje zadania gwarantując bezawaryjną pracę silnika w najtrudniejszych warunkach eksploatacji. **EN** Semi-synthetic, top quality oil for heavy duty diesel engines in trucks, buses, and heavy equipment. Compatible with exhaust gases processing solutions (EGR/SCR). ORLEN OIL ULTOR MASTER 10W-40 performs its tasks excellently, guaranteeing fault-free operation of the engine in the most difficult of conditions. **UA** Напівсинтетична високоякісна олива для важких дизельних двигунів вантажівок, автобусів та важкої техніки. Сумісна з пристроями обробки вихлопних газів (EGR/SCR). ORLEN OIL ULTOR MASTER 10W-40 відмінно справляється зі своїми завданнями, гарантуючи безвідмовну роботу двигуна в найскладніших умовах експлуатації.

## ORLEN OIL **ULTOR** BASIC 10W-40

Jakość - Quality - Якість

**API: CI-4**

Lepkość - Viscosity - В'язкість

**SAE 10W-40**

**PL** Półsyntetyczny olej do wysokoobciążonych silników Diesla w samochodach ciężarowych, autobusach oraz ciężkim sprzęcie. Przeznaczony do silników spełniających normy emisji spalin EURO V, IV i niższe. ORLEN OIL ULTOR BASIC 10W-40 doskonale sprawdza się w każdych warunkach eksploatacji, zarówno latem jak i zimą. **EN** Semi-synthetic oil for heavy-duty diesel engines in trucks, buses, and heavy equipment. It is intended for engines complying with EURO V or lower. ORLEN OIL ULTOR BASIC 10W-40 performs perfectly in all operating conditions both in summer and winter. **UA** Напівсинтетична олива для важких дизельних двигунів вантажівок, автобусів і важкої техніки. Розроблена для двигунів, що відповідають стандартам Euro V, IV i нижчим стандартам вихлопів. ORLEN OIL ULTOR BASIC 10W-40 відмінно працює в будь-яких умовах експлуатації, як влітку, так і взимку.



## ORLEN OIL **ULTOR** FUTURO 15W-40

Jakość - Quality - Якість

**API: CK-4/SN; ACEA: E9, E7**

Lepkość - Viscosity - В'язкість

**SAE 15W-40**

Aprobaty - Approvals - Дозволи

**DTFR 15C100 (228.31), Volvo VDS-4.5, Renault RVI RLD-3, Mack EO-S 4.5, Deutz DQC III- 18LA, Cummins CES20086**

Spełnia wymagania - Meets requirements - Відповідає вимогам

**MAN M 3775, MAN M 3575, MTU Type 2.1, Caterpillar ECF-3, Detroit Diesel 93K222, Ford WSS-M2C171-F1, Allison TES 439, JASO DH-2, MAZ**

Dodatkowe właściwości - Additional features - Додаткові властивості

**NEO GUARD**

**PL** Oparty na najnowszej technologii NEO GUARD, nowoczesny, najwyższej jakości olej typu SHPD do wysokoobciążonych silników Diesla w samochodach ciężarowych, autobusach i ciężkim sprzęcie. Kompatybilny z urządzeniami obróbki spalin (EGR/SCR, DOC, DPF). **EN** Modern, high-quality SHPD oil with the latest NEO GUARD technology, for high-performance Diesel engines in trucks, buses and heavy equipment. Compatible with exhaust aftertreatment solutions (EGR/SCR, DOC, DPF). **UA** Заснована на новітній технології NEO GUARD, сучасна високоякісна олива SHPD для високонавантажених дизельних двигунів вантажівок, автобусів і важкої техніки. Сумісна з пристроями очищення вихлопних газів (EGR/SCR, DOC, DPF).



## ORLEN OIL **ULTOR** PLUS 15W-40

Jakość - Quality - Якість

**ACEA: E7, E5, E3; API: CI-4/CH-4/CG-4, SL/SJ**

Lepkość - Viscosity - В'язкість

**SAE 15W-40**

Aprobaty - Approvals - Дозволи

**DTFR 15B110 (228.3), Volvo VDS-3, MACK EO-N, EOM Plus, RENAULT RLD/RLD-2, Cummins CES20078, MTU TYPE 2, DEUTZ DQC-III-10, TEDOM 258-3**

Spełnia wymagania - Meets requirements - Відповідає вимогам

**CUMMINS CES 20076/77, DAF, IVECO, DDC 93K215, MAN M3275-1, Scania, CATERPILLAR ECF-2, ECF-1α, AVIA - TYP SILNIKA: 712, D407, D421.76, D421.85.**

Dodatkowe właściwości - Additional features - Додаткові властивості

**NEO GUARD**

**PL** Oparty na najnowszej technologii NEO GUARD, mineralny olej do silników Diesla z układem SCR lub EGR, z maksymalnie wydłużonymi okresami międzywymianowymi spełniających normy emisji Euro V i Euro IV. Dzięki świetnie dobranym olejom bazowym oraz dodatkom uszlachetniającym zapewnia idealne smarowanie silnika w najtrudniejszych warunkach eksploatacji pozwalając uzyskać pełną moc w każdych warunkach jazdy. **EN** Mineral oil with the latest NEO GUARD technology, for Diesel engines with SCR or EGR systems with maximum oil change intervals and Euro V and Euro IV compatibility. Thanks to the great combination of base oils and performance chemicals, it ensures perfect lubrication of the engine in the most difficult conditions, enabling them to achieve full power in all driving conditions. **UA** Заснована на новітній технології NEO GUARD мінеральна олива для дизельних двигунів із системою SCR або EGR, з максимально збільшеними інтервалами між замінами, що відповідають стандартам Євро V і Євро IV. Завдяки добре підібраним базовим оливам та присадкам забезпечує ідеальне змащування двигуна у найскладніших умовах експлуатації, що дозволяє отримати повну потужність при будь-яких умовах руху.



## ORLEN OIL **ULTOR** CH-4 15W-40

Jakość - Quality - Якість

**ACEA: E7, E5, E3; API: CH-4/CG-4/SL**

Lepkość - Viscosity - В'язкість

**SAE 15W-40**

Aprobaty - Approvals - Дозволи

**DTFR 15B110 (228.3), Volvo VDS-3, MACK EO-N/EOM Plus, RENAULT RLD/RLD-2, DEUTZ DQC-III-10, MTU TYPE 2, TEDOM 258-3**

Spełnia wymagania - Meets requirements - Відповідає вимогам

**MAN M3275-1, CUMMINS CES 20076/77/78, DAF, IVECO, DDC 93K215, Scania, CATERPILLAR ECF-2, ECF-1α, TATRA TDS 30/12, AVIA - TYP SILNIKA: 712, D407, D421.76, D421.85**

Dodatkowe właściwości - Additional features - Додаткові властивості

**NEO GUARD**

**PL** Oparty na najnowszej technologii NEO GUARD mineralny olej do wysokoobciążonych silników Diesla, szczególnie w samochodach ciężarowych, autobusach i ciężkim sprzęcie, spełniających wymagania norm emisji spalin Euro IV, III, II, I. Specjalna kompozycja oleju zapewnia doskonale zabezpieczenie silnika przed zużyciem oraz długie przebiegi międzywymianowe. **EN** Mineral oil with the latest NEO GUARD technology for high performance Diesel engines, especially in trucks, buses and heavy equipment, that are compliant with Euro IV, III, II, I emission standards. The oil's special composition provides the engine with excellent protection against wear and allows for long mileage in between replacements. **UA** Заснована на новітній технології NEO GUARD мінеральна олива для високонавантажених дизельних двигунів, особливо для вантажних автомобілів, автобусів і важкої техніки, що відповідають стандартам Євро IV, III, II, I. Спеціальний склад оливи забезпечує відмінний захист двигуна від зносу та значний пробіг між заміною.



## ORLEN OIL **ULTOR** CG-4 15W-40

Jakość - Quality - Якість

**API CG-4/SJ, ACEA E7**

Lepkość - Viscosity - В'язкість

**SAE 15W-40**

Aprobaty - Approvals - Дозволи

**TEDOM 258-3**

Spełnia wymagania - Meets requirements - Відповідає вимогам

**Mercedes-Benz 228.1, Volvo VDS-2, MACK EO-N, RENAULT RLD-2, DEUTZ DQC-II-10, MTU TYPE 1, DAF, CATERPILLAR ECF-1α, AVIA - TYP SILNIKA: 712, D407, D421.76, D421.85**

Dodatkowe właściwości - Additional features - Додаткові властивості

**NEO GUARD**

**PL** Oparty na najnowszej technologii NEO GUARD mineralny olej SHPD do wysokoobciążonych silników Diesla, szczególnie w samochodach ciężarowych, autobusach oraz maszynach rolniczych i budowlanych. Posiada doskonałe własności przeciwzużyciowe, antykorozyjne, gwarantuje wydłużenie okresu eksploatacji, a także zapobiega zakleszczaniu się pierścieni tłokowych. **EN** SHPDO mineral oil with the latest NEO GUARD technology for high performance Diesel engines, especially in trucks, buses and in farming and construction vehicles. It has excellent anti-wear and anti-corrosive properties, guarantees longer period of utilization and prevents jamming of piston rings. **UA** Заснована на новітній технології NEO GUARD мінеральна олива SHPD для високонавантажених дизельних двигунів, особливо для вантажних автомобілів, автобусів, сільськогосподарських і будівельних машин. Характеризується високими зносостійкими, антикорозійними властивостями, гарантує продовження терміну експлуатації, а також запобігає заклинюванню поршневих кілець.



## ORLEN OIL **ULTOR** DIESEL 15W-40

Jakość - Quality - Якість

**ACEA: E2; API: CG-4/CF-4/CF/SJ**

Lepkość - Viscosity - В'язкість

**SAE 15W-40**

Spełnia wymagania - Meets requirements - Відповідає вимогам

**Mercedes-Benz 228.1, MAN 271, Volvo VDS. MTU Category 1**

**PL** Oparty na najnowszej technologii NEO GUARD olej przeznaczony do silników Diesla z dużym przebiegiem, pracujących przy małych i dużych obciążeniach. Unikalna formuła dodatków uszlachetniających gwarantuje: ochronę podzespołów silnika już w chwili rozruchu, doskonałe właściwości smarne w zróżnicowanych warunkach, utrzymanie wysokiej jakości w czasie całej eksploatacji pomiędzy wymianami. Jest odpowiedni do zastosowania w silnikach spełniających Euro II. **EN** Oil with the latest NEO GUARD technology, for high mileage low-performance and high-performance Diesel engines. The unique formulation of performance chemicals guarantees the following: protection of the engine's components already during start-up, great lubricant properties in various conditions, maintaining high quality throughout utilization in between replacements. It is appropriate for usage in engines meeting the Euro II requirements. **UA** Заснована на новітній технології NEO GUARD олива призначена для дизельних двигунів з великим пробігом, що працюють при малих і високих навантаженнях. Унікальна формула присадок забезпечує захист деталей двигуна вже у момент запуску, відмінні змащувальні властивості у різноманітних умовах, підтримання високої якості під час всієї експлуатації між замінами. Підходить для використання у двигунах, що відповідають Євро II.



## ORLEN OIL **ULTOR** DIESEL 15W-50

Jakość - Quality - Якість

**API: CG-4/CF-4/CF**

Lepkość - Viscosity - В'язкість

**SAE 15W-50**

Spełnia wymagania - Meets requirements - Відповідає вимогам

**Mercedes-Benz 228.1, MAN 271, Volvo VDS. MTU Category 1**

**PL** Oparty na najnowszej technologii NEO GUARD olej przeznaczony do silników Diesla z dużym przebiegiem, pracujących przy małych i dużych obciążeniach. Unikalna formuła dodatków uszlachetniających gwarantuje: ochronę podzespołów silnika już w chwili rozruchu, doskonałe właściwości smarne w zróżnicowanych warunkach, utrzymanie wysokiej jakości w czasie całej eksploatacji pomiędzy wymianami. Jest odpowiedni do zastosowania w silnikach spełniających Euro II. **EN** Oil with the latest NEO GUARD technology, for high mileage low-performance and high-performance Diesel engines. The unique formulation of performance chemicals guarantees the following: protection of the engine's components already during start-up, great lubricant properties in various conditions, maintaining high quality throughout utilization in between replacements. It is appropriate for usage in engines meeting the Euro II requirements. **UA** Заснована на новітній технології NEO GUARD олива призначена для дизельних двигунів з великим пробігом, що працюють при малих і високих навантаженнях. Унікальна формула присадок забезпечує захист деталей двигуна вже у момент запуску, відмінні змащувальні властивості у різноманітних умовах, підтримання високої якості під час всієї експлуатації між замінами. Підходить для використання у двигунах, що відповідають Євро II.



ORLEN OIL **ULTOR**  
DIESEL 20W-50

Jakość - Quality - Якість

API: CG-4/CF-4/CF, ACEA E2

Lepkość - Viscosity - В'язкість

SAE 20W-50

Spełnia wymagania - Meets requirements - Відповідає вимогам

Mercedes-Benz 228.1, MAN 271, Deutz DQC I-02

**PL** Oparty na najnowszej technologii NEO GUARD olej przeznaczony do silników Diesla z dużym przebiegiem, pracujących przy małych i dużych obciążeniach. Unikalna formuła dodatków uszlachetniających gwarantuje: ochronę podzespołów silnika już w chwili rozruchu, doskonałe właściwości smarne w zróżnicowanych warunkach, utrzymanie wysokiej jakości w czasie całej eksploatacji pomiędzy wymianami. Jest odpowiedni do zastosowania w silnikach spełniających Euro II. **EN** Oil with the latest NEO GUARD technology, for high-mileage low-performance and high-performance Diesel engines. The unique formulation of performance chemicals guarantees the following: protection of the engine's components already during start-up, great lubricant properties in various conditions, maintaining high quality throughout utilization in between replacements. It is appropriate for usage in engines meeting the Euro II requirements.

**UA** Заснована на новітній технології NEO GUARD олива призначена для дизельних двигунів з великим пробігом, що працюють при малих і високих навантаженнях. Унікальна формула присадок забезпечує захист деталей двигуна вже у момент запуску, відмінні змащувальні властивості у різноманітних умовах, підтримання високої якості під час всієї експлуатації між замінами. Підходить для використання у двигунах, що відповідають Євро II.



ORLEN OIL **ULTOR**  
CI-4 20W-50

Jakość - Quality - Якість

API: CI-4

Lepkość - Viscosity - В'язкість

SAE 20W-50

**PL** Mineralny olej silnikowy przeznaczony do stosowania w samochodach ciężarowych. Rekomendowany głównie do silników pojazdów spełniających normę emisji Euro III i wcześniejsze. Wymiana oleju zgodnie z instrukcją obsługi pojazdu. **EN** Mineral motor oil designed for use in trucks. Recommended primarily for vehicle engines that meet the Euro III and earlier emission standards. Oil change in accordance with the vehicle's manual. **UA** Мінеральна моторна олива для вантажних автомобілів. Рекомендована передусім для двигунів автомобілів, що відповідають стандарту Євро III та попереднім. Заміна оливи згідно з інструкцією з експлуатації автомобіля.



Pozostałe oleje do ciężarówek | other truck oils | інші оливи для вантажівок

| Nazwa produktu<br>Product name<br>Назва продукту | Jakość<br>Quality<br>Якість | Lepkość<br>Viscosity<br>В'язкість | Spełnia wymagania<br>Meets requirements<br>Відповідає вимогам                                            |
|--------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ORLEN OIL DIESEL 2 HPDO CG-4 15W-40              | API CG-4<br>ACEA E2, E3     | SAE 15W-40                        | Mercedes-Benz 228.1, MAN 271, ZETOR Proxima, Proxima Plus, Proxima Power, Forterra, Deutz DQC II-10, VDS |
| ORLEN OIL DIESEL 2 HPDO CG-4 20W-50              | API CG-4/CF<br>ACEA E2      | SAE 20W-50                        | Mercedes-Benz 228.1, MAN 271, ZETOR Proxima, Proxima Plus, Proxima Power, Deutz DQC I-02                 |
| ORLEN OIL STANDARD CE/SF 15W-40                  | API CE/SF                   | SAE 15W-40                        |                                                                                                          |
| ORLEN OIL DIESEL CF-4 20W-50                     | API CF-4                    | SAE 20W-50                        |                                                                                                          |
| ORLEN OIL DIESEL CF-4 15W-40                     | API CF-4                    | SAE 15W-40                        |                                                                                                          |
| ORLEN OIL DIESEL CC 20W-50                       | API CC                      | SAE 20W-50                        |                                                                                                          |

Tabela zamienników | Substitution table | Таблиця аналогів

| ORLEN OIL                          | LOTOS                                | CASTROL                                 | TOTAL                                                                     | MOBIL                                                                          | SHELL                                        | FUCHS                            |
|------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------|
| ORLEN OIL ULTOR EFFECTIVE 5W-20    |                                      |                                         | RUBIA OPTIMA 5100 XFE 5W-20                                               | Mobil Delvac™ XHP Ultra™ LE MN9 5W-20                                          | Shell Rimula R7 Plus AM 5W-20                | FUCHS Titan CARGO PRO T 5W-20    |
| ORLEN OIL ULTOR FUEL ECONOMY 5W-30 |                                      | Castrol VECTON Long Drain 5W-30 FA-4/F8 | TotalEnergies RUBIA OPTIMA 2600 XFE 5W-30                                 | Mobil Delvac Modern 5W-30 Fuel Efficient Plus V1 Mobil Delvac XHP ESP FE 5W-30 | Shell Rimula R7 AD Shell Rimula Ultra E Plus | Titan CARGO PRO 228.61 SAE 5W-30 |
| ORLEN OIL ULTOR PERFECT 5W-30      | TURDUS POWERTEC 5100 FE SAE 5W-30    | VECTON FUEL SAVER 5W-30 E6/E9           | TotalEnergies Rubia Optima 3500 FE 5W-30*                                 | Mobil Delvac 1™ LE 5W-30                                                       | RIMULA R6 LME Plus                           |                                  |
| ORLEN OIL ULTOR MAXIMO 5W-30       |                                      |                                         | TotalEnergies RUBIA TIR 9200 FE 5W-30                                     | Mobil Delvac XHP Ultra 5W-30*                                                  | RIMULA R6 ME 5W-30                           | Titan CARGO SL 5W-30             |
| ORLEN OIL ULTOR MAX 5W-40          |                                      |                                         |                                                                           | MOBIL DELVAC 1 ESP 5W-40                                                       |                                              |                                  |
| ORLEN OIL ULTOR OPTIMO 10W-30      | TURDUS POWERTEC 1100 PLUS SAE 10W-30 | CASTROL VECTON LONG DRAIN 10W-30        | TotalEnergies Rubia Optima 1100 FE 10W-30                                 | Mobil Delvac MX ESP 10W-30                                                     | RIMULA R5 LE 10W-30                          | Titan CARGO SAE 10W-30           |
| ORLEN OIL ULTOR SCANDIV 10W-40     |                                      | CASTROL VECTON LONG DRAIN 10W-40 E7     | TotalEnergies RUBIA TIR 8600 10W-40                                       | Mobil Delvac XHP™ Extra 10W-40                                                 | RIMULA R6 MS 10W-40                          | Titan CARGO LD3 10W-40           |
| ORLEN OIL ULTOR COMPLETE 10W-40    |                                      | CASTROL VECTON LONG DRAIN 10W-40 E6/E9  | TotalEnergies RUBIA TIR 8900 10W-40                                       | Mobil Delvac XHP ESP M 10W-40 Mobil Delvac XHP ESP 10W-40                      | RIMULA R5 LE 10W-40                          | Titan CARGO MAXX 10W-40          |
| ORLEN OIL ULTOR PROGRESS 10W-40    | TURDUS POWERTEC 5100 SAE 10W-40      |                                         |                                                                           | MOBIL DELVAC XHP LE 10W-40                                                     | RIMULA R5 LM 10W-40                          |                                  |
| ORLEN OIL ULTOR EXTREME 10W-40     | TURDUS POWERTEC 3000 SAE 10W-40      | CASTROL CRB TURBOMAX 10W-40 E4/E7       | TotalEnergies RUBIA TIR 7400 10W-40 TotalEnergies RUBIA POLYTRAFIC 10W-40 | Mobil Delvac MX™ Extra 10W-40                                                  | RIMULA R5 E 10W-40*                          | Titan CARGO MC 10W-40            |
| ORLEN OIL ULTOR MASTER 10W-40      |                                      |                                         |                                                                           |                                                                                |                                              | Titan UNIMAX PLUS MC SAE 10W-40  |
| ORLEN OIL ULTOR FUTURO 15W-40      | TURDUS POWERTEC 1100 PLUS SAE 15W-40 | VECTON 15W-40 CK-4/E9                   |                                                                           | Mobil Delvac MX™ ESP 15W-40                                                    | RIMULA R4 L 15W-40                           | Titan CARGO SAE 15W-40           |
| ORLEN OIL ULTOR PLUS 15W-40        |                                      | CRB MULTI 15W-40 CI-4/E7                | TotalEnergies RUBIA TIR 7400 15W-40                                       | Mobil Delvac MX™ 15W-40                                                        | RIMULA R4 X 15W-40                           | Titan TRUCK PLUS 15W-40          |
| ORLEN OIL ULTOR CH-4 15W-40        |                                      |                                         | TotalEnergies RUBIA TIR 6400 15W-40                                       | Mobil Delvac™ Super 1400E 15W-40                                               |                                              | Titan TRUCK SAE 15W-40           |
| ORLEN OIL ULTOR DIESEL 15W-40      | TURDUS MD CG-4/SJ SAE 15W-40         |                                         | TotalEnergies RUBIA 4400 15W-40                                           |                                                                                | RIMULA R2 EXTRA 15W-40                       |                                  |
| ORLEN OIL ULTOR DIESEL 15W-50      | TURDUS MD CG-4/SJ SAE 15W-50         |                                         |                                                                           |                                                                                |                                              | Titan TRANS HD 15W-50            |
| ORLEN OIL ULTOR DIESEL 20W-50      |                                      |                                         | TotalEnergies RUBIA XT 20W-50                                             |                                                                                | RIMULA R2 EXTRA 20W-50                       |                                  |

**PL** Produkty zamienne dobrane zostały na podstawie ogólnych danych katalogowych, w tym m.in. klasy lepkościowej i jakościowej. Z uwagi na zachodzące zmiany w technologii olejów silnikowych i specyfikacjach producentów pojazdów wymagana jest szczegółowa weryfikacja zaleceń producenta pojazdu, zawartych w instrukcji eksploatacji, w zakresie wymaganej specyfikacji/klasy jakościowej i lepkościowej. Data weryfikacji: 01.2024. **EN** Replacement products were selected on the basis of general catalogue data, including, among other things, viscosity and quality class. Due to ongoing changes in engine oil technology and vehicle manufacturers' specifications, detailed verification of the vehicle manufacturer's recommendations in the owner's manual regarding the required specification/quality and viscosity class is required. Date of verification: 01.2024. **UA** Аналогічні продукти були обрані на основі даних загального каталогу, в тому числі: в'язкості і клас якості. У зв'язку з постійними змінами в технології моторної оливи та специфікаціях виробників транспортних засобів, необхідна детальна перевірка рекомендацій виробників транспортних засобів, що містяться в посібнику з експлуатації, щодо необхідної якості та специфікації/класу в'язкості. Дата перевірки: 01/2024.

# AGRO

## Oleje do maszyn rolniczych

Oils for agricultural machinery | Оливи для сільськогосподарської техніки



## ORLEN OIL **AGRO** SUPREME 10W-40

Jakość - Quality - Якість

**API: CI-4; ACEA: E4, E7**

Lepkość - Viscosity - В'язкість

**SAE: 10W-40**

Aprobaty - Approvals - Дозволи

**MAN M3277, DTFR 15B120 (228.5), VOLVO VDS-3, MACK EO-N, RENAULT VI RLD-2**

Spełnia wymagania - Meets requirements - Відповідає вимогам

**DEUTZ DQC-III-10; MTU Type 3, MTU Type 3, MAN 3275, Volvo VDS 2**



**PL** Półsyntetyczny, wielosezonowy olej silnikowy do smarowania wysokoprężnych silników Diesla z turbodoładowaniem lub bez w traktorach, kombajnach i innych maszynach rolniczych, do których producent zaleca olej w klasie lepkości i jakości podanej na etykiecie. Odpowiedni do silników spełniających wymagania norm emisji spalin EURO V, IV i niższych. **EN** Mineral motor oil for lubrication of diesel engines in tractors, combines and other agricultural machinery for which the manufacturer recommended oil viscosity and quality grade specified on the label. Suitable for engines complying with EURO V, IV and lower emission standards. **UA** Напівсинтетичне всесезонне моторне мастило для змащення сильно навантажених дизельних двигунів з турбонаддувом або без нього у тракторів, комбайнів та інших сільськогосподарських машин, для яких виробник рекомендує мастило в класі в'язкості і якості, зазначене на етикетці. Підходить для двигунів, що відповідають нормам emisii забруднень Євро V, IV і нижче.

## ORLEN OIL **AGRO** NOVO 15W-40

Jakość - Quality - Якість

**API: CK-4/SN; ACEA: E9, E7**

Lepkość - Viscosity - В'язкість

**SAE: 15W-40**

Aprobaty - Approvals - Дозволи

**DTFR 15C100 (228.31), Volvo VDS-4.5, Renault RVI RLD-3, Mack EO-S 4.5, This product meets Cummins Eng. Std. CES20086"**

Spełnia wymagania - Meets requirements - Відповідає вимогам

**Deutz DQC III- 18LA, MAN M 3775, MAN M 3575, MTU Type 2.1, Caterpillar ECF-3, Detroit Diesel 93K222, Ford WSS-M2C171-F1, Allison TES 439, JASO DH-2**



**PL** Agro Novo 15W-40 wielosezonowy, mineralny olej silnikowy typu SHPD. Przeznaczony do wysokoprężnych silników Diesla różnego typu maszyn rolniczych: traktorów, kombajnów i innych. Odpowiedni do silników spełniających wymagania norm emisji spalin. **EN** Agro Novo 15W-40 is a multigrade mineral SHPD engine oil. It is intended for diesel engines of various agricultural machines: tractors, combines and others. Suitable for engines meeting the requirements of emission standards. **UA** Agro Novo 15W-40 асесезонне, мінеральне моторне мастило типу SHPD. Призначене для сильно навантажених дизельних двигунів різного типу сільськогосподарської техніки: тракторів, комбайнів та іншої техніки. Підходить для двигунів, що відповідають нормам emisii забруднень.

## ORLEN OIL **AGRO** NEXT 15W-40

Jakość - Quality - Якість

**API: CI-4/CH-4/CG-4; ACEA: E7, E5, E3**

Lepkość - Viscosity - В'язкість

**SAE: 15W-40**

Aprobaty - Approvals - Дозволи

**Volvo VDS-3, Mack EO-N, RENAULT RLD/RLD-2**

Spełnia wymagania - Meets requirements - Відповідає вимогам

**Mercedes-Benz 228.3, CUMMINS CES 20076/77/78, MTU TYPE 2, DEUTZ DQC-III-10, MAN M3275-1, CATERPILLAR ECF-2. ECF-1a**



**PL** Agro Next 15W-40 wysokojakościowy olej silnikowy do smarowania silników Diesla pracujących w różnego typu maszynach rolniczych. Doskonale sprawdza się przy pracach polowych, komunalnych i pielęgnacji zieleni. Odpowiedni do silników spełniających wymagania norm emisji spalin. **EN** Agro Next 15W-40 is a quality engine oil for lubrication of diesel engines operated in various types of agricultural machinery. It is perfect for eld and municipal works and land- scape maintenance. Suitable for engines meeting the requirements of emission standards. **UA** Agro Next 15W-40 високоякісне моторне мастило для змащення дизельних двигунів, що працюють в різних типах сільськогосподарської техніки. Воно ідеально підходить для польових, комунальних робіт і доглядом за зеленими насадженнями. Підходить для двигунів, що відповідають нормам emisii забруднень.

## ORLEN OIL **AGRO** BASIC 15W-40

Jakość - Quality - Якість

**API: CH-4/CG-4; ACEA: E7, E5**

Lepkość - Viscosity - В'язкість

**SAE: 15W-40**

Aprobaty - Approvals - Дозволи

**DTFR 15B110 (228.3); DEUTZ DQC-III-10; VOLVO VDS-3, Mack EO-N, RENAULT VI RLD-2**

Spełnia wymagania - Meets requirements - Відповідає вимогам

**MTU TYPE 2, Volvo VDS-2, MAN M3275-1, CATERPILLAR ECF-1a, IVECO**



**PL** Mineralny olej silnikowy do smarowania wysokoprężnych silników Diesla w traktorach, kombajnach i innych maszynach rolniczych, do których producent zaleca olej w klasie lepkości i jakości podanej na etykiecie. Odpowiedni do silników spełniających wymagania norm emisji spalin. **EN** Mineral motor oil for lubrication of diesel engines in tractors, combines and other agricultural machinery for which the manufacturer recommended oil viscosity and quality grade specified on the label. Suitable for engines complying with emission standards. **UA** Мінеральне мастило для змащення сильно навантажених дизельних двигунів тракторів, комбайнів та інших сільськогосподарських машин, для яких виробник рекомендує мастило в класі в'язкості і якості, зазначене на етикетці. Підходить для двигунів, що відповідають нормам emisii забруднень.

## ORLEN OIL **AGRO** HV 46

Jakość - Quality - Якість

**ISO VG 46, ISO 11158-HV**

Spełnia wymagania - Meets requirements - Відповідає вимогам

**DIN 51524 CZ.3**



**PL** Olej hydrauliczny do wysokoobciążonych układów napędu, wysokociśnieniowych pomp tłokowych oraz układów hydraulicznych maszyn i urządzeń stosowanych w rolnictwie. Olej Agro HV-46 wyprodukowany jest w technologii HVI Plus (High Viscosity Index Plus). Gwarantuje: wydłużenie czasu eksploatacji, zmniejszenie zużycia powierzchni elementów trących w układach pomp hydraulicznych, prace w szerokim zakresie temperatur z zachowaniem optymalnych własności lepkościowych. **EN** Hydraulic oil for heavy duty drive systems, high-pressure piston pumps and hydraulic systems in agricultural machines and devices. Guarantees: longer utilization period, decreased wear of grinding elements in hydraulic pump systems, operation within a wide range of temperatures whilst maintaining optimal viscosity properties. **UA** Гідравлічне мастило для приводних систем для важких умов роботи, поршневих насосів високого тиску та систем гідравлічних машин і обладнання, що використовуються в сільському господарстві. Мастило Agro HV-46 виробляється за технологією HVI Plus (High Viscosity Index Plus). Гарантує: тривалий термін служби, зменшення зношування поверхні елементів тертя в системах гідравлічних насосів, експлуатацію в широкому температурному діапазоні із збереженням оптимальних властивостей в'язкості

## ORLEN OIL **AGRO** LS 80W-90

Jakość - Quality - Якість

**API: GL-5**

Lepkość - Viscosity - В'язкість

**SAE: 80W-90**

Aprobaty - Approvals - Дозволи

**ZF TE-ML 05, 21C (ZF001272)**

Spełnia wymagania - Meets requirements - Відповідає вимогам

**MIL-L-2105D, MAN 342 M-1, Mercedes-Benz 235.0, Voith 3.325-339, Volvo 97310, Volvo 97316, Renault, ZF TE-ML, 07A, 08, 16B, 17B, 19B, 21A, DAF**



**PL** Mineralny olej przekładniowy przeznaczony do całorocznej eksploatacji w przekładniach traktorów, kombajnów i innego sprzętu rolniczego. Rekomendowany do mechanizmów różnicowych z ograniczonym poślizgiem – Limited Slip. **EN** Mineral gear oil designed for year-round use in transmissions of tractors, combine harvesters and other agricultural equipment. Recommended for Limited Slip differentials. **UA** Мінеральне трансмісійне мастило, призначене для круглорічної експлуатації в трансмісіях тракторів, комбайнів та іншої сільськогосподарської техніки. Рекомендується для диференціалів з обмеженням ковзанням – Limited Slip

ORLEN OIL **TURDUS**  
SHPD 15W-40

Jakość - Quality - Якість  
**API: CI-4**

Lepkość - Viscosity - В'язкість  
**SAE: 15W-40**

Aprobaty - Approvals - Дозволи

**DEUTZ DQC III-10, MTU Oil Category 2, DTFR 15B110 (228.3), VOLVO VDS-3, MACK EO-N, RENAULT VI RLD-2**

**PL** Mineralny olej silnikowy przeznaczony do stosowania w samochodach ciężarowych. Rekomendowany głównie do silników pojazdów spełniających normę emisyjną Euro III i wcześniejsze. Wymiana oleju zgodnie z instrukcją obsługi pojazdu. **EN** Mineral motor oil designed for use in trucks. Recommended primarily for vehicle engines that meet the Euro III and earlier emission standards Oil change in accordance with the vehicle's manual. **UA** Мінеральна моторна олива для вантажних автомобілів. Рекомендована передусім для двигунів автомобілів, що відповідають стандарту Євро III та попереднім. Заміна оливи згідно з інструкцією з експлуатації автомобіля.



ORLEN OIL **AGRO**  
UTTO 10W-30

Spełnia wymagania - Meets requirements - Відповідає вимогам  
**John Deere J20C**

**PL** Wysokiej jakości wielosezonowy, uniwersalny olej hydrauliczno-przekładniowy typu UTTO przeznaczony do stosowania w układach przeniesienia napędu jak i w układach hydraulicznych ciągników maszyn rolniczych. **EN** High-quality, multi-grade, universal, UTTO-type hydraulic-transmission oil for use in power transmission systems as well as in the hydraulic systems of agricultural machinery tractors. **UA** Високоякісна універсальна гідравлічна та трансмісійна олива типу UTTO, призначена для використання в трансмісійних системах і гідравлічних системах тракторів сільськогосподарської техніки.



ORLEN OIL **AGRO**  
STOU 10W-30

Jakość - Quality - Якість  
**API: CG-4, API: GL-4, ACEA: E3**

Lepkość - Viscosity - В'язкість  
**SAE: 10W-30**

Spełnia wymagania - Meets requirements - Відповідає вимогам

**Massey Ferguson M1145, M1144, M1139, Ford M2C 159B, C, John Deere JDM J27, New Holland 82009201, 2, 3, ZF TE –ML 06A, 06B, 06C, 07B, CCMC D4, Sperry Vickers/Eaton: M2950S, Sperry Vickers/Eaton: I-286-S, Sauer Sunstrand/Danfoss: Hydrostatic Trans Fluid, AFNOR NFE68603E**

**PL** Agro STOU 10W-30 to wysokiej jakości mineralny wielofunkcyjny olej silnikowo-przekładniowo-hydrauliczny. Jest rekomendowany do smarowania silników, układów hydraulicznych oraz przekładni manualnych różnego typu maszyn rolniczych różnych producentów. Odpowiedni do zastosowania w układach mokrych hamulców, a także przekładniach Powershift, CVT. **EN** Agro STOU 10W-30 is a high quality, multi-purpose mineral engine-gearbox-hydraulics oil. Recommended for engine, hydraulics and manual gearboxes lubrication in various agricultural machinery of different manufacturers. Appropriate for wet brakes systems and Powershift or CVT gearboxes **UA** Agro STOU 10W-30 – це високоякісне мінеральне багатofunkціональне моторно-трансмісійно-гідравлічне мастило. Рекомендується для змащення двигунів, гідравлічних систем та різного типу передач в сільськогосподарській техніці різних виробників. Підходить для використання у системах гальм мокрого зчеплення, а також в гідравлічних системах і коробках передач Powershift, CVT (варіатор).



ORLEN OIL **AGRO**  
STOU 10W-40

Jakość - Quality - Якість  
**API: CG-4, API: GL-4, ACEA: E3**

Lepkość - Viscosity - В'язкість  
**SAE: 10W-40**

Spełnia wymagania - Meets requirements - Відповідає вимогам

**Massey Ferguson M1145, M1144, M1139, Ford M2C 159B, C, John Deere JDM J27, New Holland 82009201, 2, 3, ZF TE –ML 06A, 06B, 06C, 07B, CCMC D4, Sperry Vickers/Eaton: M2950S, Sperry Vickers/Eaton: I-286-S, Sauer Sunstrand/Danfoss: Hydrostatic Trans Fluid, AFNOR NFE68603E, rekomendacje, referencje: Farmtrac**

**PL** Uniwersalny, wielosezonowy olej silnikowo-przekładniowo-hydrauliczny typu STOU. Do smarowania silników, układów hydraulicznych oraz przekładni manualnych różnego typu maszyn rolniczych. Odpowiedni do zastosowania w układach mokrych hamulców, a także przekładniach Powershift, CVT. Dobre właściwości oleju zapewniają bezawaryjną pracę układów przekładniowych i hydraulicznych, a także silników różnego rodzaju sprzętu rolniczego. **EN** Universal, multi-season STOU-type motor, gear and hydraulic oil. For lubrication of engines, hydraulic systems and manual transmissions in various agricultural machinery. Suitable for use in wet brake systems and Powershift or CVT gearboxes. Excellent properties of this oil ensure fault-free operation of the gear and hydraulic systems as well as various types of agricultural equipment. **UA** Універсальне всесезонне моторно-трансмісійно-гідравлічне мастило типу STOU. Для змащення двигунів, гідравлічних систем та механічних коробок передач різного типу сільськогосподарських машин. Підходить для використання у системах гальм мокрого зчеплення та передач Powershift, CVT (варіатор). Відмінні властивості масла забезпечують безперебійну роботу трансмісійних та гідравлічних систем, а також двигунів різного сільськогосподарського обладнання.



ORLEN OIL **AGRO**  
UTTO 10W-30

Jakość - Quality - Якість  
**API: GL-4**

Lepkość - Viscosity - В'язкість  
**SAE: 10W-30**

Spełnia wymagania - Meets requirements - Відповідає вимогам

**John Deere JDM J20C, Massey Ferguson CMS M1135, M1141, M1143, M1145; Allison C4; AGCO POWERFLUID 821XL; Ford ESN M2C86-B, C; Ford ESN M2C134-D; New Holland 410B, Case New Holland MAT 3540, 3525, 3526, 3509, 3505; Case New Holland 3506; Case MS 1210,1209,1207,1206; FNHA-2-C-200.00, FNHA-2-C-201.00, VOLVO CE WB 101, Caterpillar TO-2, ZF TE-ML03E, 05F, 17E, 21F, Same; Landini; Deutz-Fahr; Claas/Renault Agriculture; Fendt; Komatsu; Kubota UDT Fluid; Parker Denison UTTO/THF; Vickers 35VQ25**

**PL** Nowej generacji olej hydrauliczno-przekładniowy UTTO do skrzyń biegów, przekładni głównych, kierowniczych, mechanizmów różnicowych i układów hydraulicznych w sprzęcie rolniczym, budowlanym i przemysłowym. **EN** New-generation UTTO hydraulic and gear oil for transmissions, nal drives, steering, differentials and hydraulic systems in agricultural, construction and industrial equipment. Harmful to aquatic life with long lasting eects. Avoid release to the environment. Dispose of contents/container to a licensed waste disposal company. **UA** Гідравлічно-трансмісійне мастило нового покоління UTTO для коробок передач, головних, рульових передач, диференціальних механізмів і гідравлічних систем в обладнанні, що використовується у сільському господарстві, будівництві та промисловості.



ORLEN OIL **AGRO**  
BASIC STOU 10W-40

Jakość - Quality - Якість  
**API: CG-4, API: GL-4**

Lepkość - Viscosity - В'язкість  
**SAE: 10W-40**

Spełnia wymagania - Meets requirements - Відповідає вимогам

**ZETOR Proxima, Proxima Plus, Proxima Power, Forterra, John Deere JDM J 27, Massey Ferguson M1139, Massey Ferguson M1144, Massey Ferguson M1145, Ford M2C 159B, Allison C-4, Caterpillar TO-2, ZF TE-ML 06B, ZF TE-ML 06C, ZF TE-ML 07B, Mercedes-Benz 227.1, 228.1, 228.3, MAN 271, MIL-L-2104D, Perkins**

**PL** AGRO BASIC STOU – olej silnikowo-hydrauliczno-przekładniowy do stosowania głównie w sprzęcie rolniczym. **EN** AGRO BASIC STOU – engine, hydraulic and gear oil intended mainly for agriculture equipment. **UA** AGRO BASIC STOU – моторно-гідравлічно-трансмісійна олива для використання переважно в сільськогосподарській техніці.



ORLEN OIL **AGRO**  
BASIC STOU 10W-30

Jakość - Quality - Якість

API: CG-4, API: GL-4

Lepkość - Viscosity - В'язкість

SAE: 10W-30

Spełnia wymagania - Meets requirements - Відповідає вимогам

John Deere JDM J 27, Massey Ferguson M1139, Massey Ferguson M1144, Massey Ferguson M1145, Ford M2C 159B, Allison C-4, Caterpillar TO-2, ZF TE-ML 06B, ZF TE-ML 06C, ZF TE-ML 07B, Mercedes-Benz 227.1, 228.1, 228.3, MAN 271, MIL-L-2104D, Perkins



**PL** AGRO BASIC STOU – olej silnikowo-hydrauliczno-przekładniowy do stosowania głównie w sprzęcie rolniczym. **EN** AGRO BASIC STOU – engine, hydraulic and gear oil intended mainly for agriculture equipment. **UA** AGRO BASIC STOU – моторно-гідравлічно-трансмійсна олива для використання переважно в сільськогосподарській техніці.

ORLEN OIL **AGRO**  
BASIC UTTO 10W-30

Jakość - Quality - Якість

API: GL-4

Lepkość - Viscosity - В'язкість

SAE: 10W-30

Spełnia wymagania - Meets requirements - Відповідає вимогам

Zalecany do stosowania w maszynach rolniczych URSUS; Ford M2C86B, Ford M2C86C, Ford M2C134D, Case New Holland MAT 3525, Case New Holland MAT 3526, John Deere JDM J20C, Massey Ferguson CMS M1143, Massey Ferguson CMS M1135, Massey Ferguson CMS M1145, J.I Case MS-1204, 6, 7, 9, Allison C-4, VOLVO CE WB 101, Caterpillar TO-2, JCMAS HK P-041, SperryVickers/Eaton: M2950S, SperryVickers/Eaton: I-286-S, Parker (Dennison UTTO), HF-1, HF-2, Sauer Sunstrand/ Danfoss: Hydrostatic Trans Fluid



**PL** AGRO BASIC UTTO – olej hydrauliczno-przekładniowy do stosowania głównie w sprzęcie rolniczym. **EN** AGRO BASIC UTTO – hydraulic and gear oil inteded mainly for agriculture equipment. **UA** AGRO BASIC UTTO – гідравлічне та трансмісійне олива, переважно призначене для сільськогосподарської техніки.

Pozostałe oleje silnikowe do maszyn rolniczych | Other engine oils for agricultural machinery | Інші моторні оливи для сільськогосподарських машин

| Nazwa produktu<br>Product name<br>Назва продукту | Jakość<br>Quality<br>Якість | Lepkość<br>Viscosity<br>В'язкість | Spełnia wymagania<br>Meets requirements<br>Відповідає вимогам |
|--------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| ORLEN OIL SUPEROL F CD 15W-40                    | API: CD                     | 15W-40                            |                                                               |
| ORLEN OIL SUPEROL CD 10W                         | API: CD                     | 10W                               | C-96088/04                                                    |
| ORLEN OIL SUPEROL CD 30                          | API: CD                     | SAE: 30                           |                                                               |
| ORLEN OIL SUPEROL CD 10W-30                      | API: CD                     | 10W-30                            |                                                               |
| ORLEN OIL SUPEROL M CC 15W-40                    | API: CC                     | 15W-40                            |                                                               |
| ORLEN OIL SUPEROL CC 30                          | API: CC                     | SAE: 30                           | C-96088/03                                                    |
| ORLEN OIL SUPEROL CC 40                          | API: CC                     | SAE: 40                           |                                                               |
| ORLEN OIL SUPEROL CC 50                          | API: CC                     | SAE: 50                           |                                                               |
| ORLEN OIL SUPEROL CB 30                          | API: CB                     | SAE: 30                           |                                                               |
| ORLEN OIL SUPEROL CB 40                          | API: CB                     | SAE: 40                           |                                                               |
| ORLEN OIL SUPEROL CB 50                          | API: CB                     | SAE: 50                           |                                                               |
| ORLEN OIL SUPEROL A CB/SC 15W-40                 | API: CB/SC                  | 15W-40                            |                                                               |
| ORLEN OIL SUPEROL CB 10W                         | CB                          | 10W                               |                                                               |
| ORLEN OIL SUPEROL CD 40                          | API: CD                     | SAE: 40                           |                                                               |

Ogrodnictwo i leśnictwo | Horticulture and forestry | Садівництво та лісництво

| Nazwa produktu<br>Product name<br>Назва продукту | Jakość<br>Quality<br>Якість | Lepkość<br>Viscosity<br>В'язкість |
|--------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------|
| PILAROL                                          | VG 68                       |                                   |
| PILAROL EKO                                      |                             |                                   |
| ORLEN OIL TRAWOL 2T CZERWONY                     | API: TC, JASO FC, ISO-L-EGC |                                   |
| ORLEN OIL TRAWOL 2T ZIELONY                      | API: TC, JASO FC, ISO-L-EGC |                                   |
| ORLEN OIL TRAWOL SG/CD 30                        | API: SG/CD                  | SAE: 30                           |
| ORLEN OIL TRAWOL SG/CD 10W-30                    | API: SG/CD                  | 10W-30                            |
| ORLEN OIL ZIELONY OGRÓD                          | API: SG/CE/CD               | SAE: 30                           |

Tabela zamienników | Substitution table | Таблиця аналогів

| ORLEN OIL                        | LOTOS                  | JCB                       | CASTROL                              | FUCHS                          | JOHN DEERE                           | MOBIL                           | SHELL                        | TOTAL                             |
|----------------------------------|------------------------|---------------------------|--------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|------------------------------|-----------------------------------|
| ORLEN OIL AGRO HV 46             |                        | JCB HYDRAULIC FLUID OP 46 | AGRI HYDRAULIC OIL PLUS              | AGRIFARM HYDRATEC HVI 46       |                                      | UNIVIS N 46                     | SHELL TELLUS S2V 46          | TOTAL EQUIVUS ZS 46               |
| ORLEN OIL AGRO LS 80W-90         |                        | JCB GEAR OIL HP LS PLUS   | HYPOY LS 90                          | AGRIFARM GEAR LS 90            | JOHN DEERE EXTREME-GARD LS 90        | MOBILUBE HD LS SAE 80W-90       | SHELL SPIRAX S3 ALS 80W-90   | TOTAL DYNATRANS LS 80W-90         |
| ORLEN OIL AGRO BASIC 15W-40      | AGROL MOTO PLUS 15W40  | JCB ENGINE OIL EP 15W-40  | CASTROL TECTION 15W-40               | Titan TRUCK SAE 15W-40         | JOHN DEERE TORQ-GARD 15W-40          | MOBIL DELVAC SUPER 1400E 15W-40 | SHELL RIMULA R3 X 15W-40     | TOTAL RUBIA TIR 6400 15W-40       |
| ORLEN OIL AGRO NEXT 15W-40       | TURDUS SHPD SAE 15W-40 |                           | CASTROL CRB MULTI 15W-40 CI-4/E7     | AGRIFARM MOT SAE 15W-40        | JOHN DEERE PLUS-50 15W-40            | MOBIL DELVAC MX SAE 15W-40      | SHELL RIMULA R4 X SAE 15W-40 | TOTAL TRACTAGRI HDX SAE 15W-40    |
| ORLEN OIL TURDUS SHPD 15W-40     |                        |                           | CASTROL TECTION GLOBAL 15W-40        |                                |                                      |                                 |                              |                                   |
| ORLEN OIL AGRO NOVO 15W-40       |                        | JCB ENGINE OIL UP 15W-40  | CASTROL VECTON 15W-40 CK-4/E9        | AGRIFARM MOT E9 SAE 15W-40     | JOHN DEERE PLUS-50 II 15W-40         | MOBIL DELVAC MXESP 15W-40       | SHELL RIMULA R4 L 15W-40     |                                   |
| ORLEN OIL AGRO SUPREME 10W-40    |                        |                           | CASTROL CRB TURBOMAX 10W-40 E4/E7    | AGRIFARM MOT SAE 10W-40        |                                      | MOBIL DELVAC MX EXTRA 10W-40    | SHELL RIMULA R5 E 10W-40     | TOTAL TRACTAGRI HDX SAE 10W-40    |
| ORLEN OIL AGRO STOU 10W-30       | AGROL STOU PLUS 10W30  |                           | CASTROL TRANSMAX AGRI MP PLUS 10W-30 | AGRIFARM STOU MC SAE 10W-30    |                                      | MOBIL AGRI SUPER 10W-30         |                              |                                   |
| ORLEN OIL AGRO BASIC STOU 10W-30 |                        |                           | CASTROL TRANSMAX AGRI MP PLUS 10W-30 |                                |                                      | MOBIL AGRI SUPER 10W-30         |                              |                                   |
| ORLEN OIL AGRO STOU 10W-40       | AGROL STOU PLUS 10W40  |                           | CASTROL TRANSMAX AGRI MP PLUS 10W-40 | AGRIFARM STOU MC SAE10W-40 PRO |                                      |                                 |                              |                                   |
| ORLEN OIL AGRO BASIC STOU 10W-40 |                        |                           | CASTROL TRANSMAX AGRI MP PLUS 10W-40 | AGRIFARM STOU MC SAE10W-40 PRO |                                      | MOBIL AGRI EXTRA 10W-40         | SHELL SPIRAX S4 TX 10W-40    | TOTAL MULTAGRI PRO-TEC SAE 10W-40 |
| ORLEN OIL AGRO BASIC UTTO 10W-30 |                        | JCB GEAR OIL HP           |                                      | AGRIFARM UTTO MP               | HY-GARD HYDRAULIC / TRANSMISSION OIL | MOBILFLUID 424                  | SHELL SPIRAX S4 TXM 10W-30   | TOTAL DYNATRANS MPV               |
| ORLEN OIL AGRO UTTO 10W-30       | AGROL UTTO SAE 10W-30  | JCB GEAR OIL HP           | CASTROL TRANSMAX AGRI TRANS PLUS 80W | AGRIFARM UTTO MP               | HY-GARD HYDRAULIC / TRANSMISSION OIL | MOBILFLUID 424                  | SHELL SPIRAX S4 TXM 10W-30   | TOTAL DYNATRANS MPV               |

**PL** Produkty zamienne dobrane zostały na podstawie ogólnych danych katalogowych, w tym m.in. klasy lepkościowej i jakościowej. Z uwagi na zachodzące zmiany w technologii olejów silnikowych i specyfikacjach producentów pojazdów wymagana jest szczegółowa weryfikacja zaleceń producenta pojazdu, zawartych w instrukcji eksploatacji, w zakresie wymaganej specyfikacji/klasy jakościowej i lepkościowej. Data weryfikacji: 01.2024. **EN** Replacement products were selected on the basis of general catalogue data, including, among other things, viscosity and quality class. Due to ongoing changes in engine oil technology and vehicle manufacturers' specifications, detailed verification of the vehicle manufacturer's recommendations in the owner's manual regarding the required specification/quality and viscosity class is required. Date of verification: 01.2024. **UA** Аналогічні продукти були обрані на основі даних загального каталогу, в тому числі: в'язкості і клас якості. У зв'язку з постійними змінами в технології моторної оливи та специфікаціях виробників транспортних засобів, необхідна детальна перевірка рекомендацій виробників транспортних засобів, що містяться в посібнику з експлуатації, щодо необхідної якості та специфікації/класу в'язкості. Дата перевірки: 01/2024.

# MULTI

## Oleje multifunkcyjne

Multifunctional oils | Багатофункціональні оливи



MULTI

MULTI

ORLEN OIL MULTI  
UTTO 10W-30

Lepkość - Viscosity - В'язкість  
10W-30

Spełnia wymagania - Meets requirements - Відповідає вимогам

**John Deere JDM J20C, Massey Ferguson CMS M1135, M1141, M1143, M1145, Allison C4, AGCO POWERFLUID 821XL; Ford ESN M2C86-B/C, M2C134-D; Case New Holland MAT 3540, 3525, 3509, 3505; Case MS 1210; FNHA-2-C-200.00, FNHA-2-C-201.00, VOLVO CE WB 101, Caterpillar TO-2, Landini; Deutz-Fahr; Claas (oprócz przekładni Renault); Fendt (oprócz przekładni Vario); Komatsu; Kubota UDT; ZF TE-ML 03E, 05F, 06K, 17E, 21F; Parker Denison UTTO/THF (testy na pompach T6H20C, T5D, P46); Vickers 35VQ25;**



**PL** Nowej generacji olej hydrauliczno-przekładniowy UTTO do skrzyń biegów, przekładni głównych, kierowniczych, mechanizmów różnicowych i układów hydraulicznych w sprzecie rolniczym, budowlanym i przemysłowym. **EN** Next generation Universal Tractor Transmission Oil-UTTO lubricant for hydraulics and powershift transmissions, gear boxes, main transmissions, steering gears, differential gears, and hydraulics in farm, construction, and industrial machineries. **UA** Гідравлічна трансмісійна олива нового покоління UTTO для коробок передач, головних передач, рулевих механізмів, диференціалів і гідравлічних систем сільськогосподарського, будівельного та промислового обладнання.

ORLEN OIL MULTI  
STOU 10W-40

Lepkość - Viscosity - В'язкість  
SAE 10W-40

Spełnia wymagania - Meets requirements - Відповідає вимогам

**Massey Ferguson M1145, Massey Ferguson M1144, Massey Ferguson M1139 Ford M2C 159B, Ford M2C 159C, John Deere JDM J27, New Holland 82009201, New Holland 82009202, New Holland 82009203 ZF TE –ML 06A, ZF TE –ML 06B, ZF TE –ML 06C, ZF TE –ML 07B CCMS D4, Sperry Vickers/ Eaton: M2950S, Sperry Vickers/Eaton: I-286-S, Sauer Sunstrand/Danfoss: Hydrostatic Trans Fluid, AFNOR NFE68603E**



**PL** Multi STOU 10W-40 to wysokiej jakości półsyntetyczny olej typu Super Tractor Oil Universal. Charakteryzuje się bardzo wysokim poziomem ochrony silnika podczas pracy w trudnych warunkach. Dzięki starannie dobranej formułacji doskonale smaruje również wszelkiego rodzaju przekładnie manualne, Powershift oraz CVT. Może być stosowany w układach hydraulicznych oraz w mokrych hamulcach. **EN** Multi STOU 10W-40 is a high quality semisynthetic Super Tractor Oil Universal type oil. It is characterized by a high degree of protection for the engine during operation in difficult conditions. Thanks to a carefully chosen formula, it also provides excellent lubrication for all sorts of manuals and Powershift or CVT gearboxes. It can be used in hydraulic systems and wet brakes. **UA** Multi STOU 10W-40 – це високоякісне напівсинтетичне масло типу Super Tractor Oil Universal. Воно характеризується дуже високим рівнем захисту двигуна при роботі у важких умовах. Завдяки ретельно підібраній формулі, воно відмінно змащує також всі види ручних трансмісій, Powershift та CVT. Може використовуватися в гідравлічних системах та мокрих гальмах.

ORLEN OIL MULTI  
PTF 10W

Lepkość - Viscosity - В'язкість  
SAE 10W

Spełnia wymagania - Meets requirements - Відповідає вимогам

**Komatsu Dresser HMS B21-0006, Komatsu Micro-Clutch, Caterpillar TO-4, Alison C-4**



**PL** Multi PTF 10W – półsyntetyczny olej przekładniowo-hydrauliczny do skrzyń biegów, układów przenoszenia mocy oraz układów hydraulicznych ciężkiego sprzętu budowlanego. **EN** Multi PTF 10W – semisynthetic gear and hydraulic oil for gear boxes, power transmission systems and hydraulic systems of hard construction equipment. **UA** Multi PTF 10W – напівсинтетична трансмісійно-гідравлічна олива для коробок передач, систем трансмісії та гідравлічних систем важкої будівельної техніки.

ORLEN OIL MULTI  
PTF 30

Lepkość - Viscosity - В'язкість  
SAE 30

Spełnia wymagania - Meets requirements - Відповідає вимогам

**Komatsu Dresser HMS B21-0006, Komatsu Micro-Clutch, Caterpillar TO-4, Alison C-4**



**PL** Multi PTF 30. Mineralny olej przekładniowo-hydrauliczny do skrzyń biegów, układów przenoszenia mocy oraz układów hydraulicznych ciężkiego sprzętu budowlanego. Do stosowania w okresie letnim. **EN** Multi PTF 30. Mineral hydraulic and gear oil for gear boxes, power transmission and hydraulic systems of heavy construction machinery. For use in the summer. **UA** Multi PTF 30. Мінеральна трансмісійно-гідравлічна олива для коробок передач, систем трансмісії та гідравлічних систем важкої будівельної техніки. Для використання влітку.

# GEAR

## Oleje przekładniowe

Gear oils | Трансмісійні оливи



ORLEN OIL GEAR

# SV 75W-80

Jakość - Quality - Якість

API: GL-4

Lepkość - Viscosity - В'язкість

SAE 75W-80

Spełnia wymagania - Meets requirements - Відповідає вимогам

**Mercedes-Benz 235.5, ZF TE-ML 02B, 08, 17A, MAN 341 Z2, DAF, Iveco, Eaton**

**PL** Gear SV 75W-80 to wysokiej klasy syntetyczny olej przekładniowy. Zastosowanie najnowocześniejszych dodatków typu Extreme Pressure zapewnia zdolność do przenoszenia wysokich obciążeń. Najwyższej jakości syntetyczny olej bazowy gwarantuje utrzymanie doskonałych właściwości smarych w czasie całej eksploatacji. **EN** Gear SV 75W-80 is a top quality synthetic gear oil. With the use of the latest Extreme Pressure additives, it ensures high load bearing capacity. Top quality base oil guarantees to maintain outstanding lubrication properties over the entire period of use. **UA** Gear SV 75W-80 - це високоякісна синтетична трансмісійна олива. Застосування найсучасніших присадок типу Extreme Pressure забезпечує здатність витримувати високі навантаження. Базова синтетична олива найвищої якості гарантує утримання досконалих змащувальних властивостей протягом усього періоду експлуатації.



ORLEN OIL GEAR

# SX 75W-90

Jakość - Quality - Якість

API: GL-5

Lepkość - Viscosity - В'язкість

SAE 75W-90

Spełnia wymagania - Meets requirements - Відповідає вимогам

**ZF TE-ML 07A, 16B, 17B, 19B, 21A, NATO O-226.**

**PL** Gear SX 75W-90 to wysokiej jakości syntetyczny olej przekładniowy przeznaczony dla pojazdów ciężarowych, maszyn budowlanych i rolniczych. Nowoczesna technologia syntetycznych olejów bazowych zapewnia stabilność właściwości i ochronę elementów układu przeniesienia napędu w czasie całej eksploatacji. **EN** Gear SX 75W-90 is a quality synthetic gear oil for goods vehicles, construction and agriculture machinery. The recent technology of base oils ensures stability of the properties and protection of the transmission system throughout the entire period of use. **UA** Gear SX 75W-90 - це високоякісна синтетична трансмісійна олива, призначена для вантажних автомобілів, будівельної та сільськогосподарської техніки. Сучасна технологія базової синтетичної оливи забезпечує стабільність властивостей і захист елементів системи приводу трансмісії протягом усього часу експлуатації. Містить: довголанцюговий алкіламін. Може викликати появу алергічної реакції.



ORLEN OIL GEAR

# GL-4 80W

Jakość - Quality - Якість

API: GL-4

Lepkość - Viscosity - В'язкість

SAE 80W

Aprobaty - Approvals - Дозволи

**MB-Approval 235.1, ZF TE-ML 17A (ZF000360)**

Spełnia wymagania - Meets requirements - Відповідає вимогам

**MAN 341 Type Z2, MAN 341 Type E1**

**PL** Olej przeznaczony do smarowania manualnych skrzyń biegów oraz innych przekładni pojazdów mechanicznych. **EN** Oil intended for lubrication of manual gear boxes and other gears of vehicles. **UA** Олива призначена для змащення механічних коробок передач та інших трансмісій механічних транспортних засобів.



ORLEN OIL GEAR

# GL-4 80W-90

Jakość - Quality - Якість

API: GL-4

Lepkość - Viscosity - В'язкість

SAE 80W-90

Aprobaty - Approvals - Дозволи

**ZF TE-ML 16A, 17A, 19A (ZF000500)**

Spełnia wymagania - Meets requirements - Відповідає вимогам

**Mercedes Benz 235.1, MAN 341 Type Z2, MAN 341 Type E1**

**PL** Olej przeznaczony do smarowania manualnych skrzyń biegów oraz innych przekładni pojazdów mechanicznych. **EN** Oil intended for lubrication of manual gear boxes and other gears of vehicles. **UA** Олива призначена для змащення механічних коробок передач та інших трансмісій механічних транспортних засобів.



ORLEN OIL GEAR

# GL-5 80W-90

Jakość - Quality - Якість

API: GL-5

Lepkość - Viscosity - В'язкість

SAE 80W-90

Aprobaty - Approvals - Дозволи

**ZF TE-ML 16B, 17B, 19B, 21A (ZF000502), ZETOR (Proxima, Forterra)**

Spełnia wymagania - Meets requirements - Відповідає вимогам

**Mercedes Benz 235.0, MAN 342 typ M1, MIL-L-2105D, RENAULT, Voith 3.325-339, Volvo 97310, Volvo 97316, ZF TE-ML 07A, DAF, TATRA TDS 80/ 32 MAN 341 Type Z2, MAN 341 Type E1**

**PL** Olej przeznaczony do smarowania manualnych skrzyń biegów oraz innych przekładni pojazdów mechanicznych. **EN** Oil intended for lubrication of manual gear boxes and other gears of vehicles. **UA** Олива призначена для змащення механічних коробок передач та інших трансмісій механічних транспортних засобів.



ORLEN OIL GEAR

# LS 80W-90

Jakość - Quality - Якість

API: GL-5

Lepkość - Viscosity - В'язкість

SAE 80W-90

Aprobaty - Approvals - Дозволи

**ZF TE-ML 05C, 21C (ZF000603)**

Spełnia wymagania - Meets requirements - Відповідає вимогам

**MIL-L-2105D, MAN 342 M-1, Mercedes-Benz 235.0, Voith 3.325-339, Volvo 97310, Volvo 97316, Renault, ZF TE-ML 07A, 08, 16B, 17B, 19B, 21A, DAF**

**PL** Mineralny olej do mechanicznych skrzyń biegów i mostów napędowych samochodów osobowych, ciężarowych, autobusów i różnych urządzeń mechanicznych. Zalecany do przekładni z ograniczonym poślizgiem LS – Limited Slip. **EN** Mineral oil for mechanical transmissions and live axes for passenger cars, trucks, commercial vehicles, buses and different mechanical devices. Recommended for the LS transmissions (limited slip transmission). **UA** Мінеральна олива для механічних коробок передач і ведучих мостів легкових автомобілів, вантажівок, автобусів та різних механічних пристроїв. Рекомендується для трансмісій з обмеженим ковзанням типу LS – Limited Slip.



ORLEN OIL GEAR  
LL 80W-90

Jakość - Quality - Якість

API: GL-5/GL-4, MT-1

Lepkość - Viscosity - В'язкість

SAE 80W-90

Aprobaty - Approvals - Дозволи

ZF TE-ML TE-ML 02B, 05A, 12L, 12M, 16B, 17H, 19B, 21A;MAN 342 Typ M2;  
MAN 341 Typ Z2

Spełnia wymagania - Meets requirements - Відповідає вимогам

MIL-PRF-2105E; Mercedes-Benz 235.0; SCANIA STO 1:0; RENAULT;MACK  
GO-J; ZF TE-ML 07A, 08; ArvinMeritor; DAF; IVECO



**PL** Mineralny, wielosezonowy olej przekładniowy o wydłużonym przebiegu. Do stosowania w manualnych skrzyniach biegów oraz mostach napędowych w samochodach osobowych, dostawczych, ciężarowych i innych pojazdach mechanicznych. **EN** Multigrade gear oil for long interchange periods. For use in manual gearboxes and drive axles in passenger cars, delivery vans, trucks and other vehicles. **UA** Мінеральна всесезонна трансмісійна олива для тривалого пробігу. Для використання в механічних коробках передач та ведучих мостах легкових автомобілів, комерційних автомобілів, вантажівок та інших механічних транспортних засобах.

ORLEN OIL GEAR  
GL-5 85W-90

Jakość - Quality - Якість

API: GL-5

Lepkość - Viscosity - В'язкість

SAE 85W-90

Spełnia wymagania - Meets requirements - Відповідає вимогам

MAN 342 Type M1, Mercedes Benz 235.0, MIL-L-2105D, RENAULT, Voith  
3.325-339, Volvo 97310, Volvo 97316,ZF TE-ML 07A, 16B, 17B, 19B, 21A,  
DAF



**PL** Olej przeznaczony do smarowania tylnych mostów oraz przekładni pojazdów mechanicznych pracujących w trudnych warunkach eksploatacji. **EN** Oil intended for lubrication of rear axles and gears of vehicles operating in difficult conditions. **UA** Олива призначена для змащення задніх мостів і трансмісій механічних транспортних засобів, що працюють у важких умовах.

ORLEN OIL GEAR  
LX 85W-140

Jakość - Quality - Якість

API: GL-5

Lepkość - Viscosity - В'язкість

SAE 85W-140

Spełnia wymagania - Meets requirements - Відповідає вимогам

ZF TE-ML 05A, 07A, 08, 12E, 16C, 16D, 17B, 19B, 21A, Scania STO 1:0, Volvo  
1273.10



**PL** Gear LX 85W-140 to wysokiej jakości olej przekładniowy przeznaczony dla pojazdów ciężarowych, maszyn budowlanych i rolniczych. Dzięki dobrej odporności na utlenianie oraz wysokiej zdolności do przenoszenia obciążeń zapewnia ochronę elementów przekładni w czasie całej eksploatacji. **EN** Gear LX 85W-140 is a quality gear oil for goods vehicles, construction and agriculture machinery. With high oxidation resistance and good load bearing capacity, the oil guarantees protection of a gear parts over their life. **UA** Gear LX 85W-140 – це високоякісна трансмісійна олива, призначена для вантажних автомобілів, будівельних та сільськогосподарських машин. Через хорошу стійкість до окислення та високу несучу здатність вона захищає елементи трансмісії протягом всього терміну експлуатації.

ORLEN OIL GEAR  
ATF VI

Jakość - Quality - Якість

Dexron VI

Spełnia wymagania - Meets requirements - Відповідає вимогам

GM DEXRON VI, BMW ATF 6, Chrysler/Dodge/Jeep 68157995AA, Ford  
MERCON® LV (FF-WSS-M2C-938A/SF, XT-10 QLV), Ford WSS M2C 922A1,  
924A (XT-8-QAW) JWS 3309 Honda DW-1, Honda Type 3.1 : 08263-999-  
01HE (EU), 08200-9017 (USA) (ZF LifeguardFluid 9) (ZF No. AA01.500.001),  
Hyundai/Kia SP-IV M (SP4-M), JASO M315-2013 2A, Mazda ATF M-III, M-V,  
FZ Nissan Matic Fluid D, J, S, Suzuki AT OIL 5D06, ATF 2384K, Toyota ATF T-III,  
T-IV, WS, Volvo PN,, 1161540/1161640, VW G055 540 (A2), VW G 055 162-  
A2, -A6 (ZF LifeguardFluid 6 Plus) VW G 060 162 (ZF LifeguardFluid 8), ZF 6,  
8, 9 speed transmissions



**PL** Syntetyczny olej przekładniowy przeznaczony do przekładni automatycznych w różnego typu pojazdach. Nie należy stosować w przekładniach, gdzie zalecane są oleje DCT lub CVT. **EN** Synthetic gear oil designed for automatic transmissions in various types of vehicles. Do not use in transmissions where DCT or CVT oils are recommended. **UA** Синтетична трансмісійна олива для автоматичних коробок передач різних типів транспортних засобів. Не використовуйте в трансмісіях, де рекомендовані оливи DCT або CVT.

ORLEN OIL GEAR  
ATF III

Jakość - Quality - Якість

Dexron III H, IIIG

Aprobaty - Approvals - Дозволи

MB-Approval 236.9, MAN M339 typ V1,  
MAN M339 typ Z1, Volvo 97341,ZF TE-ML 04D, 14A

Spełnia wymagania - Meets requirements - Відповідає вимогам

Voith H55.6335.xx, ZF TE-ML 03D, Volvo 97340 (Volvo Std 1273.40), Allison  
C4, Ford Mercon



**PL** Półsyntetyczny olej do automatycznych przekładni samochodów oraz układów wspomagania kierownicy. **EN** Semisynthetic oil for automatic vehicle gears and power steering systems. **UA** Напівсинтетична олива для автоматичних коробок передач автомобілів та гідропідсилювача керма.

ORLEN OIL GEAR  
DCT

Spełnia wymagania - Meets requirements - Відповідає вимогам

VW (Audi, Seat, Skoda) 6-speed, VW/Audi TL 52529/ G 052 529 A2 or  
A6, DSG7=S-Tronic7/ 7 speed VW (Audi, Seat, Skoda),VW/Audi TL 521  
82, G 052 182 A2 or A6, Renault EDC 6, EDC 7, Talisman R7D, Ford/Nissan  
6-speed GFT, WSS-M2C963A, 1490763/1490761, Peugeot/Citroen DCS  
6-speed GFT 9734.S2, BMW Drivelogic 7-speed/ DCTF-1, 6 speed DCT,  
MTF LT-5, Volvo Powershift 6-speed GFT/1161838/1161839, ZF Porsche  
Oil #999.917.080.00, Borg Warner, Bugatti Veyron, Chrysler 68044345  
EA&GA, Powershift 6-speed, DCT-1, Ferrari 7-speed/TE DCT-3, Mitsubishi  
TC-SST 6-speed GFT, MZ320065 DiaQueen SSTF-1



**PL** Syntetyczny olej przekładniowy do pojazdów wyposażonych w dwusprzęgłowe skrzynie biegów DCT (Dual Clutch Transmission) / DSG (Direct Shift Gearbox). Oleju nie należy mieszać z innymi olejami do przekładni. **EN** Synthetic transmission oil for vehicles equipped with a dual clutch transmission (DCT)/ direct shift gearbox (DSG). The oil may not be mixed with other transmission oils. **UA** Синтетична трансмісійна олива для автомобілів, обладнаних коробкою передач з подвійним зчепленням (DCT)/коробкою передач з прямим перемиканням передач (DSG). Оливу не можна змішувати з іншими трансмісійними оливами.

ORLEN OILGEAR  
CVT

Spełnia wymagania - Meets requirements - Відповідає вимогам

**VW/Audi TL 521 16 (G 052 516), 521 80 (G 052 180 A2), Renault CVT CK/SK/ FK , BMW Minicooper EZL 799A/83 22 0 136 376/83 22 0 429 154, 799/EZL, 799A/ZF, CVT V1, Audi Multitronic, Toyota CVTF TC, FE, GM/Saturn DEX-CVT, Hyundai/Kia CVT-1,SP III, HONDA HMMF, HCF2, Z-1 (poza Honda Fit & Jazz rok. prod. 2001-2007), Suzuki CVTF TC, 3320, 4401, NS-2, Green 1&2, Green 1V, Mazda JWS 3320, Volvo CVT 4959, Chery CVT, Daihatsu AMMIX CVT Fluid DFE, DC, DFC, TC, Dodge/ Jeep/ Chrysler NS-2, Dodge/ Jeep/ Chrysler/Mopar CVT + 4, Fiat Tutela CVT N.G, Fujiiyuuko i-CVTF FG, Idemitsu CVTF-EX1, Lexus Fluid TC, FE, MG Rover EM-CVT, Mitsubishi CVTF-1, CVTF-J4/ J4+, CVTF Eco J4, SP-III, Nissan KTF-1, NS-1, NS-2, NS-3, Punch CVTF-EX1, Subaru iCVT, iCVT FG, ECVT, CVT II Fluid, K0425Y0710 & K0425Y0711, HT CVT Fluid, CV-30, K0421Y0700, NS-2 MIL-PRF-2105E; Mercedes-Benz 235.0; SCANIA STO 1:0; RENAULT;MACK GO-J; ZF TE-ML 07A, 08; ArvinMeritor; DAF; IVECO**



**PL** Syntetyczny olej do bezstopniowych przekadni CVT (Continuous Variable Transmission). Oleju nie należy mieszać z innymi olejami do przekadni. **EN** Synthetic oil for a continuous variable transmission (CVT). The oil may not be mixed with other transmission oils. **UA** Синтетична олива для безступінчастих коробок передач (CVT) (Continuous Variable Transmission). Оливу не можна змішувати з іншими трансмісійними оливами.

Pozostałe oleje przekładniowe | Other gear oils | Інші трансмісійні оливи

| Nazwa produktu<br>Product name<br>Назва продукту | Jakość<br>Quality<br>Якість | Lepkość<br>Viscosity<br>Вязкість | Aprobaty<br>Approvals<br>Дозволи                                                                        | Spełnia wymagania<br>Meets requirements<br>Відповідає вимогам |
|--------------------------------------------------|-----------------------------|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| ORLEN OIL HIPOL SEMISYNTETIC GL-5 75W-90         | API: GL-5                   | 75W-90                           |                                                                                                         |                                                               |
| ORLEN OIL HIPOL SEMISYNTETIC GL-4 75W-90         | API: GL-4                   | 75W-90                           |                                                                                                         |                                                               |
| ORLEN OIL HIPOL GL-4 80W-90                      | API: GL-4                   | 80W-90                           |                                                                                                         |                                                               |
| ORLEN OIL HIPOL GL-5 80W-90                      | API: GL-5                   | 80W-90                           |                                                                                                         |                                                               |
| ORLEN OIL HIPOL MF 80W-90                        | API: GL-3                   | 80W-90                           |                                                                                                         |                                                               |
| ORLEN OIL HIPOL GL-4 85W-140                     | API: GL-4                   | 85W-140                          |                                                                                                         |                                                               |
| ORLEN OIL HIPOL GL-5 85W-140                     | API: GL-5                   | 85W-140                          |                                                                                                         |                                                               |
| ORLEN OIL HIPOL 6                                | API: GL-4                   | 80W                              | ZETOR PROXIMA, PROXIMA PLUS, FORTERRA                                                                   |                                                               |
| ORLEN OIL HIPOL 10F                              | API: GL-5                   | 80W                              |                                                                                                         |                                                               |
| ORLEN OIL HIPOL 15F                              | API: GL-5                   | 85W-90                           |                                                                                                         |                                                               |
| ORLEN OIL HIPOL ATF II D                         | GM DEXRON II D              |                                  | MAN 339 TYP Z1, MAN 339 TYP V1, MAN 339 TYP L2, ZF TE-ML 04D, 11A, 14A, VOITH H55.6335XX (G 607).       | GM DEXRON II D, AL-LISON C-4.                                 |
| ORLEN OIL HIPOL ATF II E                         | GM DEXRON II E              |                                  | MAN 339 TYP Z2;MAN 339 TYP V2;ZF TE-ML 03C, 04D,14B, 17C, 20B, 25B; VOITH H55.6336.XX;MB-APPROVAL 236.9 | ZF TE-ML 14C, 16L, 16R, ALLISON C-4;                          |
| ORLEN OIL HIPOL TRANS 90H                        | API: GL-5                   |                                  |                                                                                                         |                                                               |

# PETRYGO

## Płyny chłodnicze i koncentraty płynów chłodniczych

Coolants and coolant concentrates | Охолоджуючі рідини та концентрати охолоджуючих рідин



## ORLEN OIL PETRYGO Q NEW

Spełnia wymagania - Meets requirements - Відповідає вимогам

**PN-C-40007:2000, ASTM D 3306, BRITISH STANDARD BS 6580**

**PL** Płyn przeznaczony do chłodzenia wszystkich typów silników w samochodach osobowych i ciężarowych wyposażonych w chłodnice stalowe, aluminiowe i układy mieszane; pełne zabezpieczenie układu 3 lata lub 100 tys. km; odporny na zamarzanie do -35°C; nie zawiera toksycznych azotynów, krzemianów, amin, boranów i fosforanów; mieszalny z innymi płynami chłodniczymi spełniającymi równorzędne parametry. **EN** Fluid intended for cooling all types of engines in passenger cars and trucks equipped with steel, aluminum radiators and mixed systems; full system protection for 3 years or 100,000 km; freeze-resistant up to -35°C; does not contain toxic nitrites, silicates, amines, borates and phosphates; miscible with other coolants meeting equivalent parameters. **UA** Рідина, призначена для охолодження всіх типів двигунів легкових і вантажних автомобілів зі сталевими, алюмінієвими радіаторами і змішаними системами; повний захист системи на 3 роки або 100 тис км; морозостійкий до -35°C; не містить токсичних нітритів, силікатів, амінів, боратів і фосфатів; змішується з іншими охолоджувачами, що відповідають еквівалентним параметрам.



## ORLEN OIL PETRYGO PLUS

Aprobaty - Approvals - Дозволи

**VW/Audi/Seat/Skoda TL-774F (G12+), MAN 324 Typ SNF, DAF 74002**

Spełnia wymagania - Meets requirements - Відповідає вимогам

**MB-Approval 326.3, GM 6277M, Ford specification WSS-M97B44-D, PN-C-40007:2000, ASTM D3306, ASTM D4656, ASTM D6210, BS 6580**

**PL** Płyn przeznaczony do chłodzenia wszystkich typów silników w samochodach osobowych i ciężarowych wyposażonych w chłodnice stalowe, aluminiowe i układy mieszane; oparty na technologii kwasów organicznych OAT (Organic Acid Technology); pełne zabezpieczenie układu 5 lat lub 250 tys. km; odporny na zamarzanie do -37°C; nie zawiera toksycznych azotynów, krzemianów, amin, boranów i fosforanów; mieszalny z płynami w standardach: G12 i G12+. **EN** Fluid intended for cooling all types of engines in passenger cars and trucks equipped with steel, aluminum radiators and mixed systems; based on OAT (Organic Acid Technology) organic acid technology; full system protection for 5 years or PLN 250,000 km; freeze-resistant up to -37°C; does not contain toxic nitrites, silicates, amines, borates and phosphates; miscible with liquids in the following standards: G12 and G12+. **UA** Рідина, призначена для охолодження всіх типів двигунів легкових і вантажних автомобілів зі сталевими, алюмінієвими радіаторами і змішаними системами; на основі OAT (Organic Acid Technology) технології органічних кислот; повний захист системи на 5 років або 250 000 злитих км; морозостійкий до -37°C; не містить токсичних нітритів, силікатів, амінів, боратів і фосфатів; змішується з рідинami в таких стандартах: G12 i G12+.



## ORLEN OIL PETRYGO PRIME

Spełnia wymagania - Meets requirements - Відповідає вимогам

**MB-Approval 326.5, MAN 324 Typ Si-OAT, VW/Audi/Seat/Skoda TL 774-G (G12++)**

**PL** Najnowszej generacji płyn przeznaczony do chłodzenia wszystkich typów silników w samochodach osobowych i ciężarowych wyposażonych w chłodnice stalowe, aluminiowe i układy mieszane; oparty na technologii kwasów organicznych i krzemianów (Si-OAT); pełne zabezpieczenie układu 5 lat lub 250 tys. km; odporny na zamarzanie do -37°C; nie zawiera toksycznych azotynów, amin, boranów i fosforanów; mieszalny z płynami w standardach: G12++ i G13. **EN** The latest generation fluid intended for cooling all types of engines in passenger cars and trucks equipped with steel and aluminum radiators and mixed systems; based on organic acids and silicates technology (Si-OAT); full system protection for 5 years or 250,000 km; freeze-resistant up to -37°C; does not contain toxic nitrites, amines, borates and phosphates; miscible with liquids in the following standards: G12++ and G13. **UA** Рідина останнього покоління, призначена для охолодження всіх типів двигунів легкових і вантажних автомобілів зі сталевими і алюмінієвими радіаторами і змішаними системами; на основі органічних кислот і силікатної технології (Si-OAT); повний захист системи протягом 5 років або 250 000 км; морозостійкий до -37°C; не містить токсичних нітритів, амінів, боратів і фосфатів; змішується з рідинami в таких стандартах: G12++ i G13.



## ORLEN OIL PETRYGO HEAVY

Aprobaty - Approvals - Дозволи

**MAN 324 Typ Si-OAT, MB-Approval 326.5**

Spełnia wymagania - Meets requirements - Відповідає вимогам

**MB-Approval 326.6, VW/Audi/Seat/Skoda TL 774-G (G12++), Cummins CES 14603, DEUTZ DQC CC-14, PN-C-40007:2000, ASTM D3306, ASTM D4985, BS 6580, ÖNORM V 5123, SAE J1034**

**PL** Najnowszej generacji płyn przeznaczony do chłodzenia wysokoprężnych silników samochodów dostawczych, ciężarowych, autobusów, sprzętu rolniczego i ciężkich maszyn budowlanych; skuteczny w silnikach wyposażonych w chłodnice aluminiowe, żeliwne i układy mieszane; oparty na technologii kwasów organicznych i krzemianów (Si-OAT); pełne zabezpieczenie układu 5 lat lub 500 tys. km; odporny na zamarzanie do -37°C; nie zawiera toksycznych azotynów, amin, boranów i fosforanów. **EN** The latest generation fluid intended for cooling diesel engines of delivery vehicles, trucks, buses, agricultural equipment and heavy construction machines; effective in engines equipped with aluminum, cast iron radiators and mixed systems; based on organic acids and silicates technology (Si-OAT); full system protection for 5 years or PLN 500,000 km; freeze-resistant up to -37°C; does not contain toxic nitrites, amines, borates and phosphates. **UA** Рідина останнього покоління, призначена для охолодження дизельних двигунів транспортних засобів, вантажівок, автобусів, сільськогосподарської техніки та важкої будівельної техніки; ефективна в двигунах, оснащених алюмінієвими, чавунними радіаторами і змішаними системами; на основі технології органічних кислот і силікатів (Si-OAT); повний захист системи на 5 років або 500 000 км; морозостійкий до -37°C; не містить токсичних нітритів, амінів, боратів і фосфатів.



## ORLEN OIL PETRYGO KONCENTRATY/CONCENTRATES/ КОНЦЕНТРАТИ HEAVY, PLUS, Q NEW

Aprobaty - Approvals - Дозволи

**Jak w analogicznych płynach/As in analogous coolants/ Як і в аналогічних теплоносіях**

Spełnia wymagania - Meets requirements - Відповідає вимогам

**Jak w analogicznych płynach/As in analogous coolants/ Як і в аналогічних теплоносіях**

**PL** Koncentraty płynów chłodniczych PETRYGO to kompleksowa linia produktów, w zależności od rodzaju zastosowanej technologii produkcji, nadających się do stosowania w układach chłodzenia każdego silnika samochodowego, zarówno w nowoczesnych, zbudowanych głównie z aluminium, jak i w starszych typach silników. Produkowane są w oparciu o wysokiej jakości glikol etylenowy. Zapewniają pełną ochronę silnika i układów chłodzenia. Dzięki możliwości dowolnego rozcieńczenia z wodą dają możliwość doboru temperatury krystalizacji wg żądanego zapotrzebowania. Zoptymalizowana technologia gwarantuje dużą stabilność płynu w czasie długotrwałego przechowywania jak i w trakcie użytkowania. **EN** PETRYGO antifreeze concentrates are a comprehensive line of products, depending on the type of production technology used, suitable for use in the cooling systems of any car engine, both in modern engines, made mainly of aluminum, and in older types of engines. They are produced based on high-quality ethylene glycol. They provide full protection for the engine and cooling systems. Thanks to the possibility of any dilution with water, they allow the crystallization temperature to be selected according to the desired requirement. Optimized technology guarantees high fluid stability during long-term storage and use. **UA** Концентрати охолоджуючих рідин PETRYGO - це комплексна лінійка продуктів, залежно від типу використаної технології виробництва, придатних для використання в системах охолодження будь-якого двигуна автомобіля, як у сучасних двигунах, виготовлених переважно з алюмінію, так і в двигунах старих типів. Вони виготовляються на основі високоякісного етиленгліколю. Вони забезпечують повний захист двигуна та систем охолодження. Завдяки можливості будь-якого розведення водою, вони дозволяють вибрати температуру кристалізації відповідно до бажаної вимоги. Оптимізована технологія гарантує високу стабільність рідини під час тривалого зберігання та використання.



# PŁYNY I KOSMETYKI FLUIDS AND COSMETICS РІДИНИ ТА КОСМЕТИКА



ORLEN OIL

Zimowy płyn

do spryskiwaczy SYLEN

| Winter Windshield Washer Fluid SYLEN

| Зимова рідина для омивача скла SYLEN

**PL** Zimowy płyn do spryskiwaczy SYLEN (-20°C) przeznaczony jest do mycia szyb samochodowych w okresie zimowym. Skutecznie usuwa sól, lód oraz inne zanieczyszczenia drogowe korzystnie wpływając na poprawę widoczności i bezpieczeństwa jazdy. Chroni szybę i dysze spryskiwaczy przed zamarzaniem. Zapewnia ochronę lakieru oraz części gumowych wycieraczek. Sposób użycia: Płyn należy wlać bezpośrednio do zbiornika przeznaczonego na płyn do spryskiwaczy w samochodzie. **EN** SYLEN winter windscreen washing fluid (-20°C) for cleaning car windows in the winter. Efficiently removes salt, ice and other road sediments, thus improving visibility and driving safety. Protects glass and washer nozzles against freezing. Protects paint and rubber elements of wipers. How to use: Pour the liquid directly into the car's windshield washer fluid tank. **UA** Зимова склоомивальна рідина SYLEN (-20°C) для миття стекол автомобіля в зимовий період. Ефективно видаляє сіль, лід та інші дорожні відкладення, тим самим покращуючи видимість і безпеку водіння. захищає скло і форсунки омивача від замерзання. захищає фарбу і гумові елементи дворників. Спосіб застосування: налийте рідину безпосередньо в бачок склоомивача автомобіля.



ORLEN OIL

Letni płyn

do spryskiwaczy SYLEN

| Summer Windshield Washer Fluid SYLEN

| Літня рідина для омивача скла SYLEN

**PL** Letni płyn do spryskiwaczy SYLEN. Skutecznie usuwa zanieczyszczenia drogowe i ślady po owadach. Zapewnia dobrą widoczność, zwiększa bezpieczeństwo i komfort jazdy. Nie działa szkodliwie na lakier i części gumowe. **EN** SYLEN summer windscreen washing fluid. Effectively washes removing stubborn insect reminders, dirt, mud, fats etc. It provides better visibility and increases safety of driving. It has no dangerous impact on lacquer and rubber parts. **UA** Літня рідина для омивання лобового скла. Ефективно відмиває, видаляючи стійкі наслідки комах, бруд, бруд, жир тощо. Забезпечує кращу видимість і підвищує безпеку водіння. Не має шкідливого впливу на лакові та гумові деталі.



ORLEN OIL

Preparat

do czyszczenia felg

| wheel cleaner | засіб для чищення дисків

**PL** PREPARAT DO CZYSZCZENIA FELG preparat przeznaczony do czyszczenia zabrudzeń z powierzchni felg aluminiowych i stalowych, samochodów osobowych, ciężarowych i motocykli. Środek szybko i skutecznie usuwa wszelkie zabrudzenia drogowe, pył z klocków hamulcowych, plamy oleju oraz ślady po gumie. Dzięki specjalnym dodatkom zabezpiecza czyszczone powierzchnie przed korozją oraz negatywnym działaniem soli i piasku. Nie zawiera kwasów dzięki czemu jest bezpieczny dla powierzchni felg i śrub mocujących koła. Zalecany do stosowania na felgi stalowe i aluminiowe. Nie stosować na lakierowane kołpaki plastikowe i inne elementy z tworzyw sztucznych. **EN** WHEEL CLEANER – the product is designed for cleaning from the surface of aluminum and steel wheels in cars, trucks and motorcycles. The agent quickly and effectively removes all road dirt, dust from brake pads, oil stains and traces or rubber. Its special additives protect the cleaned surfaces against corrosion and the negative effects of salt and sand. It does not contain acids, which makes it safe for wheels and the screws that fasten them. Recommended for use on steel and aluminum wheels. Do not use on painted plastic caps and other plastic parts. **UA** WHEEL CLEANER – засіб призначений для очищення поверхні алюмінієвих і сталевих дисків в автомобілях, вантажівках і мотоциклах. Засіб швидко та ефективно видаляє весь дорожній бруд, пил з гальмівних колодок, масляні плями та сліди від гуми. Його спеціальні добавки захищають очищені поверхні від корозії та негативного впливу солі та піску. Він не містить кислоти, що робить його безпечним для коліс і гвинтів, що їх кріплять. Рекомендовано для використання на сталевих та алюмінієвих дисках. Не використовувати на пофарбованих пластикових кришках та інших пластикових деталях.



ORLEN OIL

Płyn do usuwania

owadów | Insect remover fluid | Рідина для

видалення комах

**PL** PŁYN DO USUWANIA OWADÓW. Środek łatwo usuwający zaschnięte resztki owadów z powierzchni lakierowanych, zderzaków, spojlerów, szyb i reflektorów. Jest skuteczny tam gdzie tradycyjne środki czyszczące zawodzą. Jest obojętny dla powłok lakierniczych, plastików i gumy. Przydatny również w ogrodzie do czyszczenia lamp i mebli ogrodowych. **EN** INSECT REMOVER. Used for insect stain removal from lacquer coats, bumpers, spoilers, windscreens, and headlights. Its efficiency has been confirmed at locations where standard means fail. It is neutral against lacquered surfaces, plastics, and rubber. Also useful in the garden for cleaning lamps and garden furniture. **UA** INSECT REMOVER. Використовується для видалення плям від комах з лакових покриттів, бамперів, спойлерів, лобового скла та фар. Його ефективність була підтверджена в місцях, де стандартні засоби не працюють. Він нейтральний до лакованих поверхонь, пластику та гуми. Також корисний в саду для чищення ламп і садових меблів.



ORLEN OIL

Płyn do mycia szyb

| Window cleaning fluid | Рідина для миття вікон

**PL** PŁYN DO MYCIA SZYB. Środek, który doskonale czyści wszelkie powierzchnie szklane pozostawiając lśniące płaszczyzny pozbawione smug i zacieków. Idealny do szyb, reflektorów i lusterek. Dzięki nowej formule likwiduje efekt reeków świetlnych i odbić. Łatwo usuwa owady z czyszczonych powierzchni. Jest obojętny dla powłok lakierniczych i uszczelek gumowych. Dostawiony również do zastosowań w gospodarstwie domowym. **EN** GLASS CLEANER. Perfectly cleans all glass surfaces leaving them shiny and without streaks and runs. Perfect for windscreens, windows, headlamps and mirrors. New formula eliminates the reflection effect. Easily removes insects from cleaned surfaces. Neutral to paintwork and rubber gaskets. Also a perfect solution for household use. **UA** GLASS CLEANER. Ідеально очищає всі скляні поверхні, залишаючи їх блискучими, без смуг і слідів. Ідеально підходить для вітрового скла, вікон, фар і дзеркал. Нова формула усуває ефект відблиску. Легко видаляє комах з очищених поверхонь. Нейтральний до лакофарбового покриття та гумових прокладок. Також ідеальне рішення для домашнього використання.



ORLEN OIL

Odmrażacz do szyb

| Windshield de-icer | Розморозувач для скла

**PL** ODMRAŻACZ DO SZYB jest środkiem do szybkiego usuwania lodu i szronu z zewnętrznych i wewnętrznych powierzchni szyb samochodowych, reflektorów, luster, piór wycieraczek, zamków i klamek. **EN** WINDOW DE-ICER is a product for fast removal of ice and frost from external and internal surfaces of car windows, headlights, mirrors, wiper blades, locks and handles. **UA** WINDOW DE-ICER засіб для швидкого видалення льоду та інею із зовнішніх та внутрішніх поверхонь автомобільних вікон, фар, дзеркал, щіток склоочисників, замків та ручок.



# Przydatne informacje

Useful information | корисна інформація

## PL OLEJE SILNIKOWE KLASYFIKACJA LEPKOŚCIOWA SAE

SAE J 300 – klasyfikacja lepkościowa olejów silnikowych wg SAE (Society of Automotive Engineers). Kryteria podziału na klasy lepkościowe odzwierciedlają warunki temperaturowe w jakich olej pracuje w silniku. Wyróżniono oleje zimowe, które w oznaczeniu posiadają literę W oraz oleje letnie.

## EN ENGINE OILS SAE VISCOSITY CLASSIFICATION

SAE J 300 – Viscosity classification of SAE (Society of Automotive Engineers) engine oils. Criteria of division into viscosity classes reflect temperature conditions in which the oil is working. These oils are categorised into winter oils, marked with W sign, and summer oils.

## UA МОТОРНІ ОЛИВИ В'ЯЗКІСНА КЛАСИФІКАЦІЯ SAE

SAE J 300 - класифікація в'язкості моторних олив за SAE (Society of Automotive Engineers). Критерії поділу на класи в'язкості відображають температурні умови, в яких олива працює в двигуні. Виділені зимові оливи, які в позначенні мають літеру W, та літні оливи.

| Klasa lepkości wg SAE J300 | Max. wartość lepkości CCS [mPa·s]    | Max. pompowność [mPa·s]         | Min. lepkość kin. w temp. 100°C [mm²/s]            | Max. lepkość kin. w temp. 100°C [mm²/s]             | Min. lepkość HTHS [mPa·s]       |
|----------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------|
| SAE J 300 viscosity grade  | Maximum CCS viscosity [mPa·s]        | Max. pumpability [mPa·s]        | Min. kinematic viscosity at 100°C [mm²/s]          | Max. kinematic viscosity at 100°C [mm²/s]           | Min. HTHS viscosity [mPa·s]     |
| Клас в'язкості за SAE J300 | Макс. значення в'язкості CCS [mPa·s] | Макс. насосна здатність [mPa·s] | Мін. кінематична в'язкість при темп. 100°C [мм²/с] | Макс. кінематична в'язкість при темп. 100°C [мм²/с] | Мін. в'язкість HTHS [mPa·s]     |
| 0W                         | 6200 w -35°C                         | 60000 w -40°C                   | 3,8                                                |                                                     |                                 |
| 5W                         | 6600 w -30°C                         | 60000 w -35°C                   | 3,8                                                |                                                     |                                 |
| 10W                        | 7000 w -25°C                         | 60000 w -30°C                   | 4,1                                                |                                                     |                                 |
| 15W                        | 7000 w -20°C                         | 60000 w -25°C                   | 5,6                                                |                                                     |                                 |
| 20W                        | 9500 w -15°C                         | 60000 w -20°C                   | 5,6                                                |                                                     |                                 |
| 25W                        | 13000 w -10°C                        | 60000 w -15°C                   | 9,3                                                |                                                     |                                 |
| 8                          |                                      |                                 | 4,0                                                | <6,1                                                | 1,7                             |
| 12                         |                                      |                                 | 5,0                                                | <7,1                                                | 2,0                             |
| 16                         |                                      |                                 | 6,1                                                | < 8,2                                               | 2,3                             |
| 20                         |                                      |                                 | 6,9                                                | < 9,3                                               | 2,6                             |
| 30                         |                                      |                                 | 9,3                                                | < 12,5                                              | 2,9                             |
| 40                         |                                      |                                 | 12,5                                               | < 16,3                                              | 3.5 - 0W-40, 5W-40, 10W-40      |
| 40                         |                                      |                                 | 12,5                                               | < 16,3                                              | 3.7- 40, 15W-40, 20W-40, 25W-40 |
| 50                         |                                      |                                 | 16,3                                               | < 21,9                                              | 3,7                             |
| 60                         |                                      |                                 | 21,9                                               | < 26,1                                              | 3,7                             |

## PL KLASYFIKACJE JAKOŚCIOWE API I ACEA

Jakość olejów silnikowych wg API jest oznaczana kodami dwuliterowymi zawierającymi niezmiennie na pierwszym miejscu literę S (oleje do silników z zapłonem iskrowym) lub C (oleje do silników z zapłonem samoczynnym), a jako drugi element inne litery alfabetu uszeregowane rosnąco wraz ze wzrostem klasy jakościowej oleju silnikowego.

W przypadku olejów do czterosuwowych silników benzynowych możliwe są następujące klasy jakościowe wg API: SA, SB, SC, SD, SE, SF, SG, SH, SJ, SL, SM, SN, SP. Oleje do silników z zapłonem samoczynnym mogą się charakteryzować następującymi klasami: CA, CB, CC, CD, CD-II, CE, CF, CF-2, CF-4, CG-4, CH-4, CI-4, CJ-4, CK-4, FA-4

Pojawiające się dodatkowo w oznaczeniu cyfry mają następujące znaczenie: „2” - oznacza dwusuwowe silniki Diesla, „4” – oznacza czterosuwowe silniki Diesla, brak cyfry przy oznaczeniu literowym oznacza olej do zastosowania w czterosuwowych silnikach Diesla.

Wymagania każdej bardziej aktualnej klasy jakościowej API (za wyjątkiem klasy FA-1) zawierają w sobie wymagania klasy niższej. Klasa jakościowa FA-4 określa wymagania dla olejów energooszczędnych występujących w klasach lepkości XW-30, które można stosować tylko w wybranych modelach samochodów wyprodukowanych po roku 2017. Należy zwrócić uwagę, że specyfikacja API nie wprowadza podziału wymagań jakościowych olejów dla silników samochodów osobowych i ciężarowych.

Charakterystyka jakościowa olejów wg ACEA obowiązuje od roku 1996 i zastępuje europejskie specyfikacje CCMC. Zasadnicza różnica obu w/w klasyfikacji w stosunku do zasad klasyfikacji olejów silnikowych wg API polega na wyróżnieniu klas jakościowych olejów odnoszących się osobno do silników samochodów osobowych i osobno do silników samochodów ciężarowych. Specyfikacja ACEA w chwili obecnej odgrywa dominującą rolę w Europie

i podlega dynamicznemu rozwojowi.

Obecny wygląd klasyfikacji ACEA obowiązuje od roku 2004 i w zakresie olejów do silników samochodów osobowych wyróżnia:

Oleje do samochodów osobowych bez zaawansowanych układów oczyszczania spalin w klasach:

- ACEA A3/B4
- ACEA A5/B5
- ACEA A7/B7

Oleje klasy A3/B4 są olejami ogólnego stosowania w silnikach benzynowych i diesla (za wyjątkiem samochodów wyposażonych w filtry cząstek stałych). Oleje klasy A3/B4 to typowo oleje syntetyczne. Oleje kategorii A5/B5 i A7/B7 są olejami o niskiej lepkości HTHS, możliwe do stosowania tylko zgodnie z zaleceniem producenta samochodu (np. Ford, Mazda).

Oleje do samochodów osobowych z zaawansowanymi układami oczyszczania spalin (głównie w postaci filtrów cząstek stałych) w klasach:

- ACEA C2
- ACEA C3
- ACEA C4
- ACEA C5
- ACEA C6

Oleje klasy jakościowej CX - są olejami, których formuła uwzględnia specjalne – „przyjazne” układom oczyszczania spalin wymogi dotyczące zawartości siarki, fosforu i tzw. popiołów siarczanowych (razem określanych jako „SAPS”).

Ze względu na lepkość HTHS – oleje klasy C2 są olejami niskolepkościowymi.

Ze względu na zawartość siarki, fosforu i tzw. popiołu siarczanowego oleje C4 można określić jako „low SAPS”, a oleje C2, C3 jako oleje „mid SAPS”.

Klasa C5 wg ACEA została wprowadzona w roku 2016, a klasa C6 w roku 2021. Obie klasy określają wymagania dla najbardziej energooszczędnych (najniższa lepkość HTHS) olejów typu mid-SAPS głównie występujących w klasach lepkości 0W-X.

Przy doborze olejów do samochodów wyposażonych w filtry cząstek stałych należy stosować oleje o jakości

zgodnej z zaleceniami producenta samochodu. W przeciwnym razie może być konieczna szybsza wymiana filtra cząstek stałych i pogorszenie deklarowanych przez producenta samochodu osiąggów silnika.

Poniżej przedstawiono uproszczoną interpretację specyfikacji jakościowej wg ACEA.

## EN API AND ACEA VISCOSITY CLASSIFICATIONS

The American Petroleum Institute (API) uses a two-letter code to denote engine oil quality. The first letter is S (spark-ignition engine oils) or C (compression-ignition engine oils). The second alphabetical-letter denotes quality, its position in the alphabet denoting quality: the closer to the end of the alphabet, the higher the quality.

For four-stroke petrol engines the API uses the following quality grades: SA, SB, SC, SD, SE, SF, SG, SH, SJ, SL, SM, SN, SP. Oils for compression-ignition engines may be represented by the following grades: CA, CB, CC, CD, CD-II, CE, CF, CF-2, CF-4, CG-4, CH-4, CI-4, CJ-4, CK-4, FA-4.

Digits included in the code provide the following information: 2 stands for two-stroke diesel engines and 4 stands for four-stroke diesel engines. If there is no digit designation in the code, it means that the oil is intended for four-stroke diesel engines.

The requirements of each more recent API quality class (except for the FA-1 class) encompass the requirements of the lower class. The FA-4 quality class specifies requirements for energy-saving oils in XW-30 viscosity classes, which can only be used in selected vehicle models manufactured after 2017. It should be noted that the API specification does not differentiate quality requirements for oils for passenger and commercial vehicle engines.

The ACEA quality characteristics have been in place since 1996 and replace the European CCMC specifications. The main difference between these classifications and API classification principles is the distinction of quality classes for oils that refer separately to passenger car engines and to commercial vehicle

engines. The ACEA specification currently plays a dominant role in Europe and is dynamically evolving.

The current ACEA classification, valid since 2004, in the scope of oils for passenger car engines distinguishes:

Oils for passenger cars without advanced exhaust cleaning systems in classes:

- ACEA A3/B4
- ACEA A5/B5
- ACEA A7/B7

Oils of class A3/B4 are general-use oils in gasoline and diesel engines (except for vehicles equipped with particulate filters) and are typically synthetic oils. Category A5/B5 and A7/B7 oils are low HTHS viscosity oils, only to be used according to the car manufacturer’s recommendation (e.g. Ford, Mazda).

Oils for passenger cars with advanced exhaust cleaning systems (mainly in the form of particulate filters) in classes:

- ACEA C2
- ACEA C3
- ACEA C4
- ACEA C5
- ACEA C6

Quality class - CX - oils are those whose formulation considers special exhaust system-friendly requirements for sulfur, phosphorus, and so-called sulfated ash (collectively referred to as „SAPS”).

Due to HTHS viscosity, C2 class oils are low-viscosity oils.

C4 oils can be described as „low SAPS” due to their sulfur, phosphorus, and sulfated ash content, and C2, C3 oils as „mid SAPS” oils.

The C5 class according to ACEA was introduced in 2016, and the C6 class in 2021. Both classes define the requirements for the most energy-saving (lowest HTHS viscosity) mid-SAPS oils, mainly in OW-X viscosity classes.

When selecting oils for vehicles equipped with particulate filters, it is necessary to use oils of quality consistent with the car manufacturer’s recommendations. Otherwise, more frequent replacement of the particulate filter and deterioration of the engine performance declared by the car manufacturer may be necessary.

Below is a simplified interpretation of the ACEA quality specifications.

## UA КЛАСИФІКАЦІЇ ЯКОСТІ API І ACEA

Якість моторних олиив за API позначається дволітерними кодами, які обов’язково містять на першому місці букву S (олиив для двигунів з іскровим запалюванням) або C (олиив для двигунів із запалюванням від стиснення), а в якості другого елемента - інші літери алфавіту, розташовані в порядку зростання з підвищенням класу якості моторної олиив. У випадку олиив для чотиритактних бензинових двигунів можливі наступні класи якості API: SA, SB, SC, SD, SE, SF, SG, SH, SJ, SL, SM, SN, SP. Олиив для двигунів із запалюванням від стиснення можна охарактеризувати такими класами: CA, CB, CC, CD, CD-II, CE, CF, CF-2, CF-4, CG-4, CH-4, CI-4, CJ-4, CK-4, FA-4. Додаткові цифри в маркуванні мають наступне значення: «2» - означає двотактні дизельні двигуни, «4» - означає чотиритактні дизельні двигуни, відсутність цифри біля літерного позначення означає олииву для використання в чотиритактних дизельних двигунах.

Вимоги кожного більш актуального класу якості API (крім FA-1) включають вимоги нижчого класу. Клас якості FA-4 встановлює вимоги до енергозберігаючих олиив класу в’язкості XW-30, які можна використовувати лише в окремих моделях автомобілів, випущених після 2017 року. Слід зазначити, що специфікація API не розділяє вимог до якості олиив для двигунів легкових і вантажних автомобілів. Якісні характеристики олиив згідно ACEA діють з 1996 року і замінюють європейські специфікації CCMC. Основною відмінністю між двома вищезгаданими класифікаціями щодо принципів класифікації моторних олиив за API є розрізнення класів якості олиив, що відносяться окремо до двигунів легкових і вантажних автомобілів. Специфікація ACEA на даний момент відіграє домінуючу роль у Європі та переживає динамічний розвиток.

Поточна класифікація ACEA діє з 2004 року і в області олиив для двигунів легкових автомобілів виділяє:

Олиив для легкових авто без передових систем очищення вихлопних газів у класах:

- ACEA A3/B4
- ACEA A5/B5
- ACEA A7/B7

Олиив класу A3/B4 є олиивами загального використання для бензинових і дизельних двигунів (окрім автомобілів, обладнаних сажовими фільтрами) і зазвичай є синтетичними олиивами. Олиив категорії A5/B5 і A7/B7 є олиивами з низькою в’язкістю HTHS, які можна використовувати лише за рекомендацією виробника автомобіля (наприклад, Ford, Mazda).

Олиив для легкових авто з передовими системами очищення вихлопних газів (переважно у вигляді сажових фільтрів) у класах:

- ACEA C2
- ACEA C3
- ACEA C4
- ACEA C5
- ACEA C6

Олиив якісного класу - CX - є олиивами, формула яких враховує спеціальні вимоги до вмісту сірки, фосфору та так званої сульфатної золи (спільно позначаються як „SAPS”), дружні до систем очищення вихлопних газів.

З огляду на в’язкість HTHS, олиив класу C2 є олиивами низької в’язкості.

Олиив C4 можна описати як „low SAPS” з огляду на їх вміст сірки, фосфору та сульфатної золи, а олиив C2, C3 - як „mid SAPS” олиив.

Клас C5 за ACEA був запроваджений у 2016 році, а клас C6 - у 2021 році. Обидва класи визначають вимоги для найбільш енергозберігаючих (найнижча в’язкість HTHS) олиив типу mid-SAPS, переважно у класах в’язкості OW-X.

При виборі олиив для автомобілів, обладнаних сажовими фільтрами необхідно використовувати олиив якості, відповідної рекомендаціям виробника автомобіля. У протилежному випадку може знадобитися частіша заміна сажового фільтра і можливе погіршення показників роботи двигуна, заявлених виробником автомобіля.

Нижче наведено спрощену інтерпретацію специфікації якості відповідно до ACEA.

| Klasyfikacja jakościowa olejów wg ACEA (Association des Constructeurs Européennes de l’Automobile)                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ACEA Oil Quality Classification (Association des Constructeurs Européens d’Automobiles)                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Класифікація якості олиив за ACEA (Асоціація Європейських Автомобілебудівних Компаній)                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Oznaczenie klasy jakości wg ACEA<br>ACEA Quality Class Designation<br>Позначення класу якості ACEA                                               | Ogólna, uproszczona, interpretacja poziomu jakości<br>Simplified interpretation of the quality level<br>Загальна, спрощена інтерпретація рівня якості                                                                                                                  |
| Oleje do samochodów osobowych zbudowanych głównie przed rokiem 2005 i po roku 2005 wyposażonych w tradycyjne układy oczyszczania spalin          |                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Oils for passenger cars mainly built before 2005 and after 2005, equipped with traditional exhaust cleaning systems.                             |                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Олиив для легкових автомобілів, переважно збудованих до 2005 року та після 2005 року, оснащених традиційними системами очищення вихлопних газів. |                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| A3/B4                                                                                                                                            | Oleje typowe<br>Conventional Oils<br>Звичайні Олиив                                                                                                                                                                                                                    |
| A5/B5                                                                                                                                            | Oleje energooszczędne, typowy poziom jakości<br>Energy-saving Oils, Typical Quality Level<br>Енергозберігаючі Олиив, Звичайний Рівень Якості                                                                                                                           |
| A7/B7                                                                                                                                            | Oleje energooszczędne, podwyższony poziom jakości<br>Energy-saving Oils, Elevated Quality Level<br>Енергозберігаючі Олиив, Підвищений Рівень Якості                                                                                                                    |
| Oleje do samochodów osobowych zbudowanych po roku 2005, wyposażonych w zaawansowane układy oczyszczania spalin typu filtry cząstek stałych       |                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Oils for passenger cars built after 2005, equipped with advanced exhaust cleaning systems such as particulate filters.                           |                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Олиив для легкових автомобілів, збудованих після 2005 року, оснащених передовими системами очищення вихлопних газів, такими як сажові фільтри.   |                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| C2                                                                                                                                               | Oleje energooszczędne, mid SAPS<br>Energy-saving Oils, mid SAPS<br>Енергозберігаючі Олиив, mid SAPS                                                                                                                                                                    |
| C3                                                                                                                                               | Oleje typowe, mid SAPS<br>Conventional Oils, mid SAPS<br>Звичайні Олиив, mid SAPS                                                                                                                                                                                      |
| C4                                                                                                                                               | Oleje typowe, low SAPS<br>Conventional Oils, low SAPS<br>Звичайні Олиив, low SAPS                                                                                                                                                                                      |
| C5                                                                                                                                               | Oleje w największym stopniu poprawiające energooszczędność, mid SAPS<br>Oils Most Significantly Improving Energy Efficiency, mid SAPS<br>Олиив, що найбільше підвищують енергоефективність, mid SAPS                                                                   |
| C6                                                                                                                                               | Oleje w największym stopniu poprawiające energooszczędność o podwyższonej jakości, mid SAPS<br>Oils Most Significantly Improving Energy Efficiency of Elevated Quality, mid SAPS<br>Олиив, що максимально підвищують енергоефективність, з підвищеною якістю, mid SAPS |

**PL** **OLEJE DO SILNIKÓW SAMOCHODÓW CIĘŻKICH UŻYTKOWYCH**  
**OZNACZONE SĄ KLASĄ EX**

**E1** Nieaktualna

**E2** Nieaktualna

**E3** Zalecana do silników Diesla spełniających Euro 1 i 2. Nieaktualna, zastąpiona E5

**E4** Zalecana do silników Diesla, spełniających normy Euro 1, 2, 3 i Euro 4, użytkowanych w trudnych warunkach, przy wydłużonych okresach wymiany oleju. Odpowiednie do silników bez filtra cząstek stałych, a także do niektórych silników z EGR , oraz niektórych silników z systemem SCR.

**E5** Zalecana do silników spełniających Euro 1, 2 i Euro 3. Nieaktualna od 10/2004, zastąpiona klasą E7.

**E6** Zalecana do wysoko obciążonych silników, pracujących w bardzo trudnych warunkach, spełniających zarówno Euro 1, 2, 3, 4,5 oraz Euro 6 z wydłużonym okresem pomiędzy wymianami (zgodnie z zaleceniami producenta silnika). Rekomendowana do silników wysokoprężnych z filtrem cząstek stałych lub bez niego oraz dla silników z EGR, a także dla silników z systemem SCR. Zastąpiona klasą E8.

**E7** Zalecana do silników Diesla, spełniających normy Euro 1, 2, 3, 4 oraz Euro 5, użytkowanych w trudnych warunkach eksploatacyjnych. Rekomendowana do silników bez filtra cząstek stałych, a także do większości silników z EGR i większości silników z systemem SCR.

**E8** Zalecana do najnowszej konstrukcji wysoko obciążonych silników, pracujących w bardzo trudnych warunkach, spełniających głównie normy Euro 4, 5 oraz Euro 6 z wydłużonym okresem pomiędzy wymianami (zgodnie z zaleceniami producenta silnika). Rekomendowana do silników wysokoprężnych z filtrem cząstek stałych lub bez niego oraz dla silników z EGR, a także dla silników z systemem SCR.

**E9** Zalecana do silników Diesla spełniających Euro 1, 2, 3, 4, 5 oraz Euro 6. Rekomendowana do silników wyposażonych w filtr cząstek stałych DPF oraz systemy (EGR i / lub SCR) w połączeniu z olejem napędowym o niskiej zawartości siarki. Zastąpiona klasą E11.

**E11** Zalecana do najnowszej konstrukcji silników Diesla spełniających głównie normy Euro 4, 5 oraz Euro 6. Rekomendowana do silników wyposażonych w filtr cząstek stałych DPF oraz systemy (EGR i / lub SCR) w połączeniu z olejem napędowym o niskiej zawartości siarki.

**EN** **OILS FOR HEAVY-DUTY VEHICLE ENGINES ARE DESIGNATED WITH THE EX CLASS**

**E1** Outdated

**E2** Outdated

**E3** Recommended for Diesel engines meeting Euro 1 and 2. Outdated, replaced by E5

**E4** Recommended for Diesel engines meeting Euro 1, 2, 3, and Euro 4 standards, used in harsh conditions with extended oil change periods. Suitable for engines without a particulate filter and for some engines with EGR, and some with SCR systems.

**E5** Recommended for engines meeting Euro 1, 2, and Euro 3. Outdated as of 10/2004, replaced by E7 class.

**E6** Recommended for highly loaded engines operating in very harsh conditions, meeting Euro 1, 2, 3, 4, 5, and Euro 6 with extended periods between changes (according to engine manufacturer recommendations). Recommended for diesel engines with or without a particulate filter, for engines with EGR, and for engines with SCR systems. Replaced by E8 class.

**E7** Recommended for Diesel engines meeting Euro 1, 2, 3, 4, and Euro 5 standards, used under tough operating conditions. Recommended for engines without a particulate filter, as well as for most engines with EGR and most engines with SCR systems.

**E8** Recommended for the latest design of highly loaded engines operating in very harsh conditions, mainly meeting Euro 4, 5, and Euro 6 standards with extended periods between changes (according to engine manufacturer recommendations). Recommended for diesel engines with or without a particulate filter, for engines with EGR, and for engines with SCR systems.

**E9** Recommended for Diesel engines meeting Euro 1, 2, 3, 4, 5, and

Euro 6. Recommended for engines equipped with a DPF and systems (EGR and/or SCR) in combination with low-sulfur diesel fuel. Replaced by E11 class.

**E11** Recommended for the latest design of Diesel engines mainly meeting Euro 4, 5, and Euro 6 standards. Recommended for engines equipped with a DPF and systems (EGR and/or SCR) in combination with low-sulfur diesel fuel.

**UA** **ОЛИВИ ДЛЯ ДВИГУНІВ ВАЖКИХ ВАНТАЖНИХ АВТОМОБІЛІВ МАЮТЬ ПОЗНАЧЕННЯ КЛАСУ EX**

**E1** Застарілий

**E2** Застарілий

**E3** Рекомендується для дизельних двигунів, що відповідають нормам Євро 1 та 2. Застаріло, замінено на E5

**E4** Рекомендується для дизельних двигунів, що відповідають нормам Євро 1, 2, 3 та Євро 4, які експлуатуються в складних умовах, з подовженими інтервалами заміни масла. Підходить для двигунів без сажового фільтра, а також для деяких двигунів з системою SCR.

**E5** Рекомендується для двигунів, що відповідають нормам Євро 1, 2 та Євро 3. Застаріло з 10/2004, замінено на клас E7.

**E6** Рекомендується для високонавантажених двигунів, що працюють у дуже складних умовах, відповідають нормам Євро 1, 2, 3, 4, 5 та Євро 6 із збільшеним інтервалом заміни (згідно з рекомендаціями виробника двигуна). Рекомендовано для дизельних двигунів з сажовим фільтром або без нього, для двигунів з EGR, а також для двигунів з системою SCR. Замінено на клас E8.

**E7** Рекомендується для дизельних двигунів, що відповідають нормам Євро 1, 2, 3, 4 та Євро 5, використовуваних у суворих експлуатаційних умовах. Рекомендується для двигунів без сажового фільтра, а також для більшості двигунів з EGR та більшості двигунів з системою SCR.

**E8** Рекомендується для найновіших конструкцій високонавантажених двигунів, що працюють у дуже суворих умовах, переважно відповідаючи нормам Євро 4, 5 та 6 з подовженими періодами між замінами (згідно з рекомендаціями

виробника двигуна). Рекомендовано для дизельних двигунів з сажовим фільтром або без нього, для двигунів з EGR, а також для двигунів з системою SCR.

**E9** Рекомендується для дизельних двигунів, що відповідають нормам

Євро 1, 2, 3, 4, 5 та Євро 6. Рекомендовано для двигунів, обладнаних сажовим фільтром DPF та системами (EGR i/або SCR) у поєднанні з дизельним паливом із низьким вмістом сірки. Замінено на клас E11.

**E11** Рекомендується для найновіших конструкцій дизельних двигунів, що переважно відповідають нормам Євро 4, 5 та 6. Рекомендовано для двигунів, обладнаних сажовим фільтром DPF та системами (EGR i/або SCR) у поєднанні з дизельним паливом із низьким вмістом сірки.

**PL** **KLASYFIKACJA JAKOŚCIOWA WG MB**

**EN** **MB OIL QUALITY CLASSIFICATION**

**UA** **КЛАСИФІКАЦІЯ ЯКОСТІ ОЛИВИ MB**

|           |                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| MB 229.1  | Mineralne i/lub semisyntetyczne oleje do starszych modeli z silnikami z zapłonem iskrowym i z zapłonem samoczynnym o standardowym interwale wymiany.                                                               | Mineral and/or semi-synthetic oils for older models with spark ignition and compression ignition engines with standard oil change intervals.                                                            | Мінеральні та/або напівсинтетичні оливи для старіших моделей із двигунами з іскровим запаленням та з компресійним запаленням із стандартним інтервалом заміни оливи.                                                           |
| MB 229.3  | Syntetyczne oleje do starszych modeli z silnikami z zapłonem iskrowym i z zapłonem samoczynnym o standardowym interwale wymiany.                                                                                   | Synthetic oils for older models with spark ignition and compression ignition engines with standard oil change intervals.                                                                                | Синтетичні оливи для старіших моделей із двигунами з іскровим запаленням та з компресійним запаленням із стандартним інтервалом заміни оливи.                                                                                  |
| MB 229.31 | Syntetyczne oleje do aktualnych modeli z silnikami z zapłonem iskrowym i z zapłonem samoczynnym o standardowym interwale wymiany. Oleje typu mid-SAPS.                                                             | Synthetic oils for current models with spark ignition and compression ignition engines with standard oil change intervals. Mid-SAPS type oils.                                                          | Синтетичні оливи для сучасніх моделей із двигунами з іскровим запаленням та з компресійним запаленням із стандартним інтервалом замін. Оливи типу mid-SAPS.                                                                    |
| MB 229.5  | Syntetyczne oleje głównie do modeli z silnikami z zapłonem iskrowym i niektórych z zapłonem samoczynnym o wydłużonym interwale wymiany.                                                                            | Synthetic oils mainly for models with spark ignition engines and some with compression ignition engines with extended oil change intervals.                                                             | Синтетичні оливи, переважно для моделей із двигунами з іскровим запаленням і деякими з компресійним запаленням із подовженим інтервалом заміни оливи.                                                                          |
| MB 229.51 | Syntetyczne oleje do aktualnych modeli z silnikami z zapłonem iskrowym i z zapłonem samoczynnym o wydłużonym interwale wymiany. Oleje typu mid-SAPS.                                                               | Synthetic oils for current models with spark ignition and compression ignition engines with extended oil change intervals. Mid-SAPS type oils.                                                          | Синтетичні оливи для сучасних моделей із двигунами з іскровим запаленням та з компресійним запаленням із подовженим інтервалом заміни оливи. Оливи типу mid-SAPS.                                                              |
| MB 226.5  | Syntetyczne oleje do modeli z silnikami o zapłonie iskrowym produkcji Renault.                                                                                                                                     | Synthetic oils for Renault models with spark ignition engines.                                                                                                                                          | Синтетичні оливи для моделей Renault із двигунами з іскровим запаленням.                                                                                                                                                       |
| MB 226.51 | Syntetyczne oleje do modeli z silnikami o zapłonie samoczynnym, wyposażonych w filtry cząstek stałych, produkcji Renault.                                                                                          | Synthetic oils for Renault models with compression ignition engines, equipped with particulate filters.                                                                                                 | Синтетичні оливи для моделей Renault із двигунами з компресійним запаленням, оснащеними сажовими фільтрами.                                                                                                                    |
| MB 229.52 | Syntetyczne oleje do aktualnych modeli z silnikami z zapłonem iskrowym i z zapłonem samoczynnym o wydłużonym interwale wymiany. Oleje typu mid-SAPS. Podwyższona stabilność oksydacyjna względem olejów MB 229.51. | Synthetic oils for current models with spark ignition and compression ignition engines with extended oil change intervals. Mid-SAPS type oils. Enhanced oxidative stability compared to MB 229.51 oils. | Синтетичні оливи для сучасних моделей із двигунами з іскровим запаленням та з компресійним запаленням із подовженим інтервалом заміни. Оливи типу mid-SAPS. Підвищена стабільність до окислення порівняно з oliwami MB 229.51. |
| MB 229.6  | Energooszczędne, oparte o klasę jakości ACEA A5/B5, syntetyczne oleje do silników benzynowych w modelach wyprodukowanych po roku 2012.                                                                             | Energy-saving, ACEA A5/B5 quality class-based synthetic oils for gasoline engines in models produced after 2012.                                                                                        | Енергозберігаючі, синтетичні оливи класу якості ACEA A5/B5, для бензинових двигунів у моделях, вироблених після 2012 року.                                                                                                     |
| MB 229.71 | Syntetyczne, energooszczędne, oleje przeznaczone głównie do najnowszych modeli z napędem hybrydowym.                                                                                                               | Synthetic, energy-saving oils mainly intended for the latest hybrid drive models.                                                                                                                       | Синтетичні, енергозберігаючі оливи, головним чином призначені для найновіших моделей з гібридним приводом.                                                                                                                     |

PL KLASYFIKACJA  
JAKOŚCIOWA WG VW

EN VW OIL QUALITY  
CLASSIFICATION

UA КЛАСИФІКАЦІЯ  
ЯКОСТІ ОЛИВИ VW

|                  |                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                       |
|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| VW 501.01        | Mineralne i/lub semisyntetyczne oleje do silników z zapłonem iskrowym o standardowym interwale wymiany.                                                                                           | Mineral and/or semi-synthetic oils for spark ignition engines with standard oil change intervals.                                                                                         | Мінеральні та/або напівсинтетичні оливи для двигунів з іскровим запаленням зі стандартним інтервалом заміни оливи.                                                                    |
| VW 502.00        | Syntetyczne oleje do silników z zapłonem iskrowym o standardowym interwale wymiany.                                                                                                               | Synthetic oils for spark ignition engines with standard oil change intervals.                                                                                                             | Синтетичні оливи для двигунів з іскровим запаленням зі стандартним інтервалом заміни оливи.                                                                                           |
| VW 504.00        | Olej do nowoczesnych silników o zapłonem iskrowym o wydłużonym interwale wymiany. Olej typu mid-SAPS.                                                                                             | Oil for modern spark ignition engines with extended oil change intervals. Mid-SAPS type oil.                                                                                              | Олива для сучасних двигунів з іскровим запаленням з подовженим інтервалом заміни. Олива типу mid-SAPS.                                                                                |
| VW 505.00        | Mineralne i/lub semisyntetyczne oleje do silników z zapłonem samoczynnym o standardowym interwale wymiany.                                                                                        | Mineral and/or semi-synthetic oils for compression ignition engines with standard oil change intervals.                                                                                   | Мінеральні та/або напівсинтетичні оливи для двигунів з компресійним запаленням зі стандартним інтервалом заміни оливи.                                                                |
| VW 505.01        | Syntetyczne oleje do silników z zapłonem samoczynnym wyposażonych w pompowtryskiwacze o standardowym interwale wymiany. Olej typu mid-SAPS.                                                       | Synthetic oils for compression ignition engines equipped with unit injectors with standard oil change intervals. Mid-SAPS type oil.                                                       | Синтетичні оливи для двигунів з компресійним запаленням, оснащених насос-форсунками, зі стандартним інтервалом заміни. Олива типу mid-SAPS.                                           |
| VW 507.00        | Olej do nowoczesnych silników z zapłonem samoczynnym wszystkich typów (również wyposażonych w filtry cząstek stałych i/lub pompowtryskiwacze) o wydłużonym interwale wymiany. Olej typu mid-SAPS. | Oil for modern compression ignition engines of all types (including those equipped with particulate filters and/or unit injectors) with extended oil change intervals. Mid-SAPS type oil. | Олива для сучасних двигунів з компресійним запаленням усіх типів (включаючи оснащені сажовими фільтрами та/або насос-форсунками) з подовженим інтервалом заміни. Олива типу mid-SAPS. |
| VW 508.00/509.00 | Syntetyczne, energooszczędne oleje przeznaczone do najnowszych silników benzynowych i diesla w wybranych modelach samochodów wyprodukowanych po roku 2016.                                        | Synthetic, energy-saving oils designed for the latest gasoline and diesel engines in selected car models produced after 2016.                                                             | Синтетичні, енергозберігаючі оливи, призначені для найновіших бензинових та дизельних двигунів у вибраних моделях автомобілів, вироблених після 2016 року.                            |

PL KLASYFIKACJA  
JAKOŚCIOWA WG FORD

EN FORD OIL QUALITY  
CLASSIFICATION

UA КЛАСИФІКАЦІЯ  
ЯКОСТІ ОЛИВИ FORD

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| WSS-M2C-913-D | Syntetyczny, energooszczędny olej do silników z zapłonem iskrowym i samoczynnym o standardowym lub wydłużonym interwale wymiany (zgodnie z instrukcją obsługi). Może być stosowany w miejsce olejów o specyfikacjach wcześniejszych: WSS-M2C-913-C, WSS-M2C-913-B i WSS-M2C-913-A. | Synthetic, energy-saving oil for spark ignition and compression ignition engines with standard or extended oil change intervals (as per the user manual). Can be used in place of oils with earlier specifications: WSS-M2C-913-C, WSS-M2C-913-B, and WSS-M2C-913-A. | Синтетична, енергозберігаюча олива для двигунів з іскровим та компресійним запаленням зі стандартним або подовженим інтервалом заміни оливи (згідно з інструкцією користувача). Може використовуватися замість олив із попередніми специфікаціями: WSS-M2C-913-C, WSS-M2C-913-B i WSS-M2C-913-A. |
| WSS-M2C-917-A | Syntetyczny olej do silników z zapłonem samoczynnym wyposażonych w pompowtryskiwacze. Olej typu mid SAPS.                                                                                                                                                                          | Synthetic oil for compression ignition engines equipped with unit injectors. Mid SAPS type oil.                                                                                                                                                                      | Синтетична олива для двигунів з компресійним запаленням, оснащених насос-форсунками. Олива типу mid SAPS.                                                                                                                                                                                        |
| WSS-M2C948-B  | Syntetyczny, energooszczędny olej przeznaczony do silników Ecoboost. Typowa klasa lepkościowa: SAE 5W-20.                                                                                                                                                                          | Synthetic, energy-saving oil designed for Ecoboost engines. Typical viscosity class: SAE 5W-20.                                                                                                                                                                      | Синтетична, енергозберігаюча олива, призначена для двигунів Ecoboost. Типовий клас в'язкості: SAE 5W-20.                                                                                                                                                                                         |
| WSS-M2C950-A  | Syntetyczny, energooszczędny olej przeznaczony do wybranych silników diesla zbudowanych po roku 2014. Typowa klasa lepkościowa: SAE 0W-30.                                                                                                                                         | Synthetic, energy-saving oil designed for selected diesel engines built after 2014. Typical viscosity class: SAE 0W-30.                                                                                                                                              | Синтетична, енергозберігаюча олива, призначена для вибраних дизельних двигунів, вироблених після 2014 року. Типовий клас в'язкості: SAE 0W-30.                                                                                                                                                   |

PL KLASYFIKACJA  
JAKOŚCIOWA WG BMW

EN BMW OIL QUALITY  
CLASSIFICATION

UA КЛАСИФІКАЦІЯ  
ЯКОСТІ ОЛИВИ BMW

|                 |                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Longlife-98     | Olej do silników z zapłonem iskrowym i samoczynnym o wydłużonych interwałach wymiany w modelach sprzed roku 2001.                                                                                                       | Oil for spark ignition and compression ignition engines with extended oil change intervals in models before 2001.                                                                                     | Олива для двигунів з іскровим та компресійним запаленням з подовженими інтервалами заміни у моделях до 2001 року.                                                                                                        |
| Longlife-01     | Oleje głównie do silników z zapłonem iskrowym o wydłużonym interwale wymiany. Przeznaczone do modeli wyprodukowanych po roku 2002.                                                                                      | Oils mainly for spark ignition engines with extended oil change intervals. Intended for models produced after 2002.                                                                                   | Оливи, головним чином, для двигунів з іскровим запаленням з подовженим інтервалом заміни. Призначені для моделей, вироблених після 2002 року.                                                                            |
| Longlife-04     | Oleje głównie do silników z zapłonem samoczynnym o wydłużonym interwale wymiany typu mid-SAPS.                                                                                                                          | Oils mainly for compression ignition engines with extended oil change intervals of mid-SAPS type.                                                                                                     | Оливи, головним чином, для двигунів з компресійним запаленням з подовженим інтервалом заміни типу mid-SAPS.                                                                                                              |
| Longlife-01 FE  | Energooszczędne oleje do wybranych silników z zapłonem iskrowym o wydłużonym interwale wymiany. Przeznaczone do modeli wyprodukowanych po roku 2002. Typowe klasy lepkości SAE 0W-30, 5W-30.                            | Energy-saving oils for selected spark ignition engines with extended oil change intervals. Intended for models produced after 2002. Typical SAE viscosity classes 0W-30, 5W-30.                       | Енергозберігаючі оливи для вибраних двигунів з іскровим запаленням з подовженим інтервалом заміни. Призначені для моделей, вироблених після 2002 року. Типові класи в'язкості SAE 0W-30, 5W-30.                          |
| Longlife-12 FE  | Energooszczędne oleje syntetyczne przeznaczone do wybranych modeli silników zarówno z zapłonem iskrowym jak i samoczynnym wyprodukowanych po roku 2012. Oleje typu mid-SAPS. Typowe klasy lepkości 5W-20, 0W-30, 5W-30. | Energy-saving synthetic oils designed for selected models of engines with both spark and compression ignition produced after 2012. Mid-SAPS type oils. Typical viscosity classes 5W-20, 0W-30, 5W-30. | Енергозберігаючі синтетичні оливи, призначені для вибраних моделей двигунів як з іскровим, так і з компресійним запаленням, вироблених після 2012 року. Оливи типу mid-SAPS. Типові класи в'язкості 5W-20, 0W-30, 5W-30. |
| Longlife-14 FE+ | Najbardziej energooszczędne oleje syntetyczne przeznaczone do wybranych modeli silników z zapłonem iskrowym wyprodukowanych po roku 2014. Typowe klasy lepkości 0W-20, 5W-20.                                           | The most energy-saving synthetic oils designed for selected models of spark ignition engines produced after 2014. Typical viscosity classes 0W-20, 5W-20.                                             | Найбільш енергозберігаючі синтетичні оливи, призначені для вибраних моделей двигунів з іскровим запаленням, вироблених після 2014 року. Типові класи в'язкості 0W-20, 5W-20.                                             |
| Longlife-17 FE+ | Zaktualizowana wersja specyfikacji Longlife-14 FE+. Oleje o jakości Longlife-17 FE+ mogą być stosowane w miejsce olejów o jakości Longlife-14 FE+.                                                                      | Updated version of the Longlife-14 FE+ specification. Oils with Longlife-17 FE+ quality can be used in place of Longlife-14 FE+ quality oils.                                                         | Оновлена версія специфікації Longlife-14 FE+. Оливи якості Longlife-17 FE+ можуть використовуватися замість олив якості Longlife-14 FE+.                                                                                 |

PL KLASYFIKACJA  
JAKOŚCIOWA WG PSA

EN PSA OIL QUALITY  
CLASSIFICATION

UA КЛАСИФІКАЦІЯ  
ЯКОСТІ ОЛИВИ PSA

|              |                                                                            |                                                                     |                                                                        |
|--------------|----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| PSA B71 2300 | Oleje silnikowe w klasie lepkości SAE 10W-40 o standardowym poziomie SAPS. | Engine oils in SAE 10W-40 viscosity class with standard SAPS level. | Моторні оливи у класі в'язкості SAE 10W-40 зі стандартним рівнем SAPS. |
| PSA B71 2296 | Oleje silnikowe w klasie lepkości SAE 5W-40 o standardowym poziomie SAPS.  | Engine oils in SAE 5W-40 viscosity class with standard SAPS level.  | Моторні оливи у класі в'язкості SAE 5W-40 зі стандартним рівнем SAPS.  |
| PSA B71 2290 | Oleje silnikowe w klasie lepkości SAE 5W-30 o obniżonym poziomie SAPS.     | Engine oils in SAE 5W-30 viscosity class with reduced SAPS level.   | Моторні оливи у класі в'язкості SAE 5W-30 зі зниженим рівнем SAPS.     |
| PSA B71 2312 | Oleje silnikowe w klasie lepkości SAE 0W-30 o obniżonym poziomie SAPS.     | Engine oils in SAE 0W-30 viscosity class with reduced SAPS level.   | Моторні оливи у класі в'язкості SAE 0W-30 зі зниженим рівнем SAPS.     |

**PL KLASYFIKACJA  
JAKOŚCIOWA WG  
RENAULT**

## EN RENAULT OIL QUALITY CLASSIFICATION

# UA КЛАСИФІКАЦІЯ ЯКОСТІ ОЛИВИ RENAULT

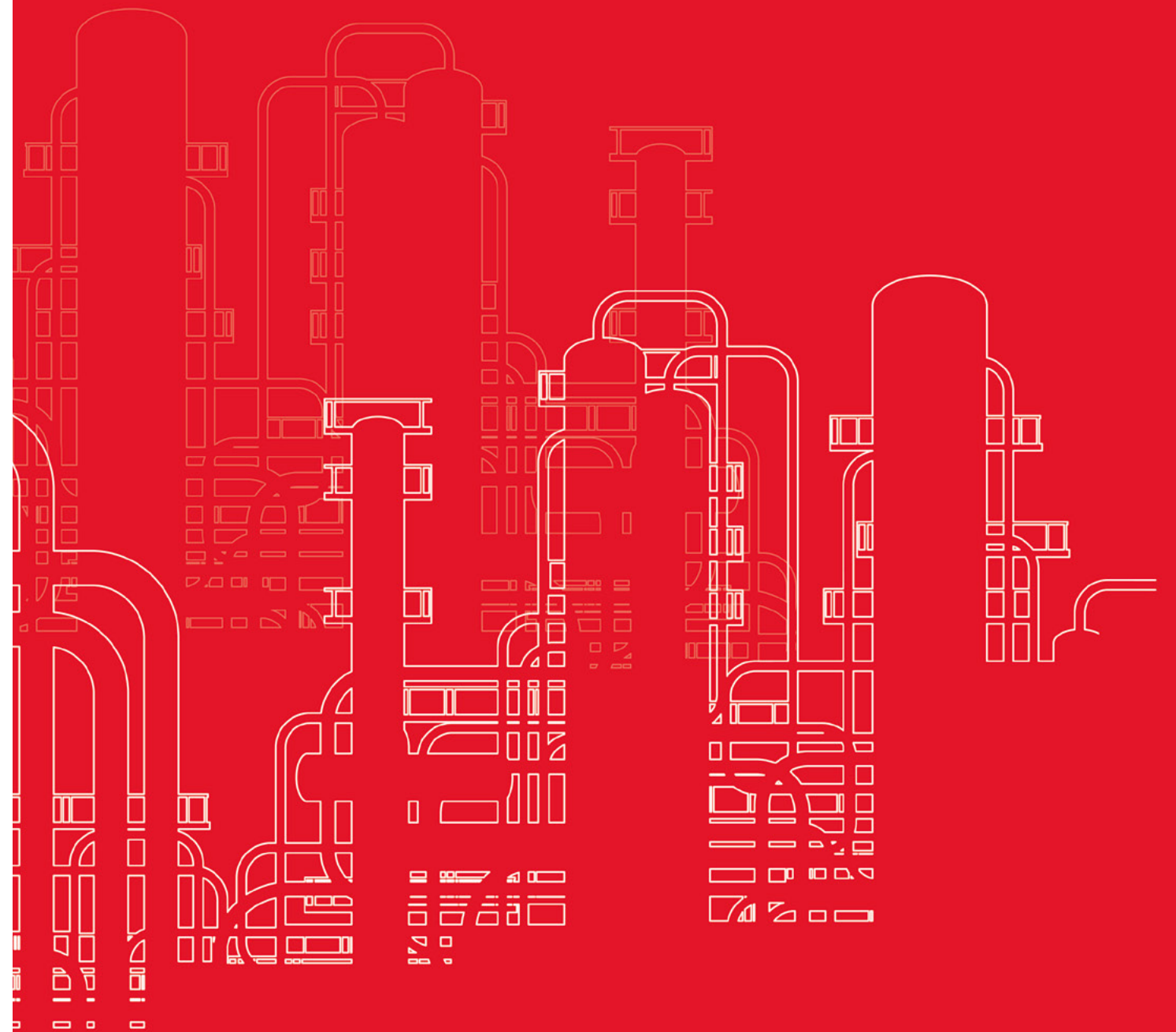
|         |                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                           |
|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| RN 0700 | Oleje semisyntetyczne i syntetyczne do silników benzynowych bez turbodoładowania.                                                                                         | Semi-synthetic and synthetic oils for gasoline engines without turbocharging.                                                                                              | Напівсинтетичні та синтетичні оливи для бензинових двигунів без турбонаддуву.                                                                                             |
| RN 0710 | Syntetyczny olej do silników diesla bez filtrów cząstek stałych i doładowanych silników benzynowych.                                                                      | Synthetic oil for diesel engines without particulate filters and for turbocharged gasoline engines.                                                                        | Синтетична олива для дизельних двигунів без сажових фільтрів та для турбонадувних бензинових двигунів.                                                                    |
| RN 0720 | Syntetyczny olej do silników diesla z filtrami cząstek stałych. Olej typu low SAPS oparty o specyfikację ACEA C4.                                                         | Synthetic oil for diesel engines with particulate filters. Low SAPS type oil based on the ACEA C4 specification.                                                           | Синтетична олива для дизельних двигунів з фільтрами твердих часток. Олива типу low SAPS на основі специфікації ACEA C4.                                                   |
| RN 17   | Syntetyczny olej do silników benzynowych i diesla z filtrami cząstek stałych kompatybilnych z normą emisijną Euro 6. Olej typu mid SAPS oparty o specyfikację ACEA C3.    | Synthetic oil for gasoline and diesel engines with particulate filters compatible with the Euro 6 emission standard. Mid SAPS type oil based on the ACEA C3 specification. | Синтетична олива для бензинових та дизельних двигунів з фільтрами твердих часток, сумісних з емісійною нормою Euro 6. Олива типу mid SAPS на основі специфікації ACEA C3. |
| RN 17FE | Syntetyczny niskolepkościowy olej do silników benzynowych i diesla z filtrami cząstek stałych kompatybilnych z normą emisijną Euro 6. Olej oparty o specyfikację ACEA C5. | Synthetic low-viscosity oil for gasoline and diesel engines with particulate filters compatible with the Euro 6 emission standard. Oil based on the ACEA C5 specification. | Синтетична олива низької в'язкості для бензинових та дизельних двигунів з сажовими фільтрами сумісних з емісійною нормою Euro 6. Олива на основі специфікації ACEA C5.    |

**PL** KLASYFIKACJA  
JAKOŚCIOWA WG GM

## EN GM OIL QUALITY CLASSIFICATION

## UA КЛАСИФІКАЦІЯ ЯКОСТІ ОЛИВИ ГМ

|            |                                                                                                                                    |                                                                                                                      |                                                                                                                                  |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| GM LL-025A | Syntetyczny, energooszczędny olej do silników benzynowych w modelach z lat 2004 – 2010. Wydłużone interwały wymiany.               | Synthetic, energy-saving oil for gasoline engines in models from 2004 – 2010. Extended oil change intervals.         | Синтетична, енергозберігаюча олива для бензинових двигунів у моделях 2004 – 2010 років. Подовжені інтервали заміни оливи.        |
| GM LL-025B | Syntetyczny olej do silników diesla w modelach z lat 2004 – 2010. Wydłużone interwały wymiany.                                     | Synthetic oil for diesel engines in models from 2004 – 2010. Extended oil change intervals.                          | Синтетична олива для дизельних двигунів у моделях 2004 – 2010 років. Подовжені інтервали заміни оливи.                           |
| GM DEXOS 1 | Syntetyczny olej przeznaczony głównie do silników benzynowych w krajach pozaeuropejskich.                                          | Synthetic oil mainly intended for gasoline engines in non-European countries.                                        | Синтетична олива, головним чином, призначена для бензинових двигунів у країнах поза Європою.                                     |
| GM DEXOS 2 | Syntetyczny olej do silników benzynowych i wysokoprężnych modeli wyprodukowanych w latach 2010 - 2019. Olej typu mid SAPS.         | Synthetic oil for gasoline and diesel engines of models produced between 2010 - 2019. Mid SAPS type oil.             | Синтетична олива для бензинових та дизельних двигунів моделей, вироблених у 2010 - 2019 роках. Олива типу mid SAPS.              |
| OV0401547  | Syntetyczny olej do silników benzynowych i wysokoprężnych modeli wyprodukowanych po roku 2019. Olej oparty o specyfikację ACEA C5. | Synthetic oil for gasoline and diesel engines of models produced after 2019. Oil based on the ACEA C5 specification. | Синтетична олива для бензинових та дизельних двигунів моделей, вироблених після 2019 року. Олива на основі специфікації ACEA C5. |





**ORLEN**  
OIL

ORLEN OIL Sp. z o.o.  
ul. Elbląska 135, 80-718 Gdańsk  
☎ +48 12 665 55 00  
✉ @centrala@orlenoil.pl  
🌐 orlenoil.pl | orlenoil.com